

La Voix de l'Est

Histoires
mexicaines

>2

Une Bromontoise aux Paralympiques



La Bromontoise Mathilde Hupin-Debeurme (photo) roule en tandem avec Geneviève Ouellet, une athlète non-voyante d'Amos, depuis à peine un an. La progression a été rapide puisque le duo féminin a été sélectionné pour prendre part aux Jeux paralympiques de Pékin, qui se dérouleront du 7 au 18 septembre. — À lire en page 34.

FAIT DIVERS

Attaqué à coups
de bâton de
baseball à la sortie
d'un bar

>3

ÉCOLES SURPEUPLÉES

Bromont et
Val-des-Cerfs
s'associent pour
corriger la situation

>5

NORBOURG

Six accusés
subiront
un procès criminel

>9

PIZZA

Depuis 1997

TOUJOURS 2 POUR 1



450 378-1414

15 Principale, Granby (Angle Mountain)

VOUS VOULEZ VENDRE?

Contactez l'agent à votre hauteur

Christian LaLumière • 450.378.4120



EQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIÈRE
christianlalumiere.ca

Re/Max Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé



Le quotidien des travailleurs mexicains

Des employés du Roi de la Fraise, à Saint-Paul-d'Abbotsford, se confient



nbeaulieu@lavoixdelest.qc.ca
NANCY BEAULIEU

Saint-Paul-d'Abbotsford — Ils font presque partie du paysage. Silhouettes penchées dans les champs, les travailleurs étrangers viennent prêter main-forte aux agriculteurs de la région depuis presque dix ans. Mais que sait-on d'eux? D'où viennent-ils? À quoi ressemble leur vie dans leur pays d'origine? Que pensent-ils de leur séjour? Curieuse d'en apprendre un peu plus sur eux, *La Voix de l'Est* est allée les rencontrer chez le producteur maraîcher Gino Ménard, propriétaire du Roi de la fraise, à Saint-Paul-d'Abbotsford.

Le bâtiment est petit, l'ameublement rudimentaire, mais les cinq Mexicains attablés dans la cuisine commune à notre arrivée semblaient s'y plaire. Ils ont terminé leur repas: du poulet, des pommes de terre et des avocats. Ce soir-là, c'est Lucas qui a cuisiné. Demain, ce sera Euseblo, nous disent-ils. Malgré la gêne apparente, ils acceptent peu à peu de raconter leur parcours, dans la langue de Cervantès.

Tests

«J'ai vu des affiches dans mon village du Mexique pour du travail au Canada. Comme il n'y a pas beaucoup de travail chez nous, j'ai décidé de venir», dit Euseblo, qui travaille depuis cinq ans chez Gino Ménard. «Je me suis rendu au ministère du Travail, poursuit l'homme d'une

trentaine d'années. Il y avait des centaines d'autres personnes qui attendaient pour venir. Là, j'ai dû rencontrer plusieurs personnes, et passer beaucoup de tests, des prises de sang, des tests d'endurance. Ce sont des examens qui sont très difficiles à passer.»

La plupart de ces Mexicains ont deux, trois ou quatre enfants. Ils possèdent de petites fermes, avec des poules et un petit lopin de terre où ils cultivent quelques légumes pour les besoins de leur famille. Ils tirent des revenus de la vente de ces produits, mais certains travaillent aussi dans le transport, d'autres pour de gros agriculteurs.

«Je travaille pour des producteurs de brocoli, de céleri et d'épinards, mais les salaires sont très bas. Je gagne environ 15 \$ par jour. C'est plus avantageux ici», note Lucas.

Ici, les travailleurs étrangers gagnent 8,52 \$ de l'heure. Ce salaire est fixé par le gouvernement fédéral pour chaque province. «Ici, on travaille en moyenne 10 à 12 heures par jour, mais le travail est plus facile, l'équipement est meilleur qu'au Mexique», dit Mauro, un Mexicain d'environ 30 ans. Leur billet d'avion et leur logement sont payés par leur employeur. Chez David Côté, propriétaire des Jardins Damaco, à Ange-Gardien, les travailleurs étrangers gagnent en moyenne de 17 000 \$ à 18 000 \$ par année.

5000 \$ pour envoyer leurs enfants à l'école

Ces sommes sont précieuses pour ces travailleurs. Lucas, un père de trois enfants, revient chaque année depuis cinq ans à la ferme Ménard. «Je dois gagner de l'argent pour pou-

voir envoyer mes enfants à l'école», dit-il. Chaque semaine, ces travailleurs envoient la quasi-totalité de leur salaire à leur famille. «Chez nous, c'est la femme qui gère l'argent», explique Lucas.

«L'année passée, j'avais un Mexicain qui venait travailler ici. Juste pour envoyer ses enfants à l'école, ça lui coûtait 5000 \$», raconte Gino Ménard en entrevue téléphonique. Aussi, une année, Lucas a dû partir plus tôt que prévu parce que sa femme était malade, poursuit-il. Là, il est de retour, et sa femme va très bien.»

Euseblo vient aussi pour améliorer les conditions de vie de sa famille. «Ça fait cinq ans que je pars chaque été. Ce travail m'a permis de construire une maison.» Ce dernier ne trouve toutefois pas juste de devoir quitter son pays pour travailler. «Non, ce n'est pas normal. Si l'économie était bonne au Mexique, on n'aurait pas besoin de venir ici», dit-il.

Les travailleurs se gardent tout de même un peu d'argent pour leurs propres besoins. «Le jeudi, ils arrêtent de travailler à 17h. Ils vont changer leur paie à la Caisse (populaire), puis ils vont manger ensemble au McDo, ou de la pizza, des mets chinois; des choses pas trop chères. C'est leur petite gâterie, ils aiment ça. Des fois, ils prennent la piste cyclable à vélo et vont voir d'autres Mexicains qui travaillent sur d'autres fermes dans le coin», dit M. Ménard.

«On va à Granby, au Super C, acheter ce qu'il nous faut», dit Euseblo. Les Mexicains s'approvisionnent aussi auprès de celui qu'ils appellent «Senior Tortillas», un marchand itinérant de produits mexicains.

«Chaque dimanche, je vais leur



PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

Les Mexicains du Roi de la fraise travailleront jusqu'au 15 octobre dans les champs de fraises, de courges et de maïs de Gino Ménard.

porter des tortillas, des piments jalapenos, des fèves noires, des oreilles de porc et des cartes d'appel», explique Mario Salazar, joint hier au téléphone. Le vendeur sert aussi d'agent de liaison entre les Mexicains. «Comme il fait plusieurs fermes du Québec, il donne des nouvelles des autres Mexicains», dit M. Ménard.

Des séparations difficiles

Même si les salaires sont avantageux pour eux, les travailleurs trouvent très difficile de se séparer de leur famille. «C'est dur de quitter leur famille. Certains ne reviennent pas à cause de ça, affirme M. Ménard. Le premier mois, c'est le plus difficile pour eux. C'est pour ça que je les fais travailler au moins 60 heures par semaine.»

«Quand il ne fait vraiment pas beau, je leur prête la minivan pour qu'ils puissent se changer les idées, poursuit le cultivateur. L'an passé, ils sont allés au Stade olympique!

Je pensais qu'ils iraient à Granby, mais ils sont allés à Montréal. Je suis resté surpris, mais ça ne m'a pas dérangé.»

Les travailleurs ont parfois le dimanche après-midi de libre. «Ils sont contents quand je leur dis qu'à 17h, on arrête. Ils vont jouer au soccer au village de Saint-Paul avec les autres Mexicains», dit M. Ménard.

Les Mexicains ont aussi d'autres passe-temps. «On va aux Galeries de Granby et au Dollarama. On regarde les filles. On les trouve très belles...»

MM. Ménard et Côté ont tous deux dit apprécier le travail des Mexicains. «Je ne m'en passerais pas. Ils sont très fiers de leur travail. Ils ne sont pas botcheux. C'est ça que j'aime d'eux. Je leur montre une fois à faire quelque chose, et je ne vais même pas voir si c'est bien fait. Par exemple, il y en a un à qui j'ai montré à planter du maïs. Tout de suite il s'est appliqué. Il fait ça en ligne droite, en prenant le temps», dit M. Ménard.



Les chambres des travailleurs doivent respecter certaines normes et sont inspectées par le Consulat mexicain. On voit ici José et Euseblo.



Anselmo fait la vaisselle à la suite du repas pris en groupe.

Deragon AUTO CRÉDIT
Rebâissez votre crédit en 12 mois!
AUCUN CAS REFUSÉ

Faillite non libérée acceptée

Proposition au consommateur non terminée acceptée

- Obtenez une remise de 1 000 \$ comptant pour payer vos factures
- Obtenez une carte de crédit avec votre prêt
- Premier paiement dans 3 mois disponible
- Véhicules de toutes marques

deragon
60 ans de confiance!

Ford - Honda

Appelez Sonia Scalabrini au
450 266-2432,
poste 414
sans frais: 1 888 771-1800
sscalabrini@deragon.com

317 PRINCIPALE, COWANSVILLE

deragonfordlincoln.com

Frappé à coups de bâton de baseball



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Bromont — Un client du Bar Adamsville à Bromont a connu une fin de soirée mouvementée, mardi soir. Il a été frappé à coups de bâton de baseball dans le stationnement de l'établissement. Il s'en est sorti avec des blessures mineures.

Dans la soirée, la victime âgée d'environ 40 ans aurait eu une prise de bec avec un client après une partie de billard. La dispute n'aurait pas dégénéré.

Toutefois, l'employée en service a demandé au client qui cherchait la « bagarre » de quitter le bar, ce qu'il a fait, raconte Chantal Laplante, copropriétaire du bar.

Un peu plus tard, vers 23h, la victime a quitté à son tour l'établissement du chemin Adamsville. En arrivant dans le stationnement,



Un client du Bar Adamsville de Bromont a été frappé à coups de bâton de baseball, mardi soir. L'homme âgé de 40 ans s'en est tiré avec des blessures mineures.

PHOTO JANICK MAROIS

il a été attaqué par un homme. « Il a été frappé avec un bâton de baseball, mais il a réussi à se pro-

téger avec ses mains. Il a subi des blessures mineures aux mains. Il souffre d'une légère enflure », explique Bruno Grondin, directeur adjoint du service de police de Bromont.

L'agresseur d'une quarantaine d'années, mesurant cinq pieds et cinq pouces, a ensuite pris la fuite. La victime a été incapable de l'identifier, indique M. Grondin.

Pour l'heure, aucun élément de l'enquête policière ne permet d'établir un lien entre la chicane dans le bar et l'agression. Les policiers rencontreront le client avec qui la victime a eu une prise de bec.

Le service de police demande à toute personne qui a été témoin de l'altercation, de même qu'à l'agresseur, de se manifester. « On veut connaître sa version des faits pour savoir ce qui s'est passé », précise le directeur adjoint.

Copropriétaire du Bar Adamsville depuis sept ans, M^{me} Laplante affirme que c'est la première fois qu'une agression du genre survient, ce que confirme le service de police.

« Nous, on fait notre possible pour ne pas que ça arrive. On n'en veut pas de ça », dit-elle, en indiquant que l'employée qui était de service n'a pas été témoin de l'agression.

EN BREF

Suspect arrêté à Sutton

Sutton (KB) — Le groupe d'intervention tactique de la SQ a procédé à l'arrestation d'un homme de 24 ans, mardi soir, dans un chalet du chemin Dyer, à Sutton.

Le suspect a tenté de fuir mais il a rapidement été arrêté par les policiers. Il était recherché en lien avec une histoire de séquestration et de voies de fait survenue le 24 mai, dans un appartement de Bedford. La présumée victime avait réussi à fuir ses trois agresseurs qu'elle connaît.

Deux suspects ont été arrêtés et accusés dans les jours suivant la séquestration: Nicolas Gendreau et James Godue, qui font face à des accusations de séquestration et voies de fait, indique l'agent Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la SQ en Estrie.

Les policiers croient avoir épinglé le troisième complice. L'individu qui a notamment des antécédents en matière de trafic de drogue fera face aux mêmes accusations que ses présumés acolytes.

Un chat vigilant...

Saint-Pie (MAP) — Un incendie a

éclaté vers 15h, hier, dans un immeuble à logements de la rue Nichols à Saint-Pie. « Une dame dormait quand elle a été réveillée par son chat, indique Julie Fontaine, directrice du service d'incendie de Saint-Pie. Constatant la présence de fumée dans son appartement, elle a immédiatement composé le 911. Nous sommes intervenus rapidement et à 15h30, l'incendie qui avait pris naissance dans le lave-vaisselle était maîtrisé. »

Le conjoint de la dame, Yves Saint-Arnaud, était au travail quand sa femme lui a annoncé l'événement. « Ma femme m'a appelé pour me dire que le feu était pris dans la cuisine et qu'elle tentait de l'éteindre avec de l'eau. La situation m'inquiétait d'autant plus qu'elle est enceinte de six mois. Disons que le trajet Sainte-Madeleine-Saint-Pie s'est fait rapidement! »

Légèrement incommodée par la fumée, Catherine Héroux a été transportée à l'hôpital de Saint-Hyacinthe. Quant à l'immeuble à logement, il a subi des dommages limités à la cuisine de l'appartement où a eu lieu le sinistre et au logement du dessous, dans lequel beaucoup d'eau s'est infiltrée.

Cure de désintoxication pour un chauffard

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Grégoire Desranleau, ce chauffard soupçonné d'avoir provoqué une collision sur l'autoroute 10, en mai dernier, a été remis en liberté, lundi, moyennant diverses conditions. L'accusé de 52 ans, qui était incarcéré depuis son arrestation, devra notamment suivre une cure de désintoxication.

Rappelons que dans la matinée du 4 mai, Desranleau aurait percuté l'arrière de la remorque tirée par un véhicule utilitaire sport (VUS) qui roulait devant lui sur l'autoroute, à la hauteur de Sainte-Angèle-de-Monnoir.

Le bateau juché sur la remorque s'est détaché et a atterri dans la voie de gauche. Le VUS a ensuite perdu sa remorque et les deux ont terminé leur course dans le champ.

Le conducteur et le passager avant ont subi des blessures mineures tandis que le passager arrière a été gravement blessé à la tête et au dos.

Le présumé chauffard a été arrêté



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le chauffard soupçonné d'avoir provoqué une collision sur l'autoroute 10, à la hauteur de Sainte-Angèle-de-Monnoir, a été remis en liberté moyennant diverses conditions, dont celle de suivre une cure de désintoxication.

peu de temps après l'accident. Il fait notamment face à des accusations de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool ayant causé des lésions corporelles et d'avoir entravé volontairement le travail d'un agent de la paix.

Grégoire Desranleau est maintenant libre, mais doit respecter une kyrielle de conditions, dont celle de suivre une cure de désintoxication pour mettre un terme à sa consommation d'alcool. Il devra être

présent 24 heures par jour, sept jours par semaine à la Maison l'Envolée.

Il est autorisé à quitter le centre d'hébergement pour son travail, à condition qu'un chauffeur privé se charge de son transport. L'accusé doit aussi respecter un couvre-feu, dormir toutes les nuits au centre et ne pas consommer de drogue ni d'alcool.

Desranleau reviendra devant le tribunal, le 29 septembre, pour la suite des procédures.

JEUDI 19 JUIN 2008 - LA VOIX DE L'EST 3

Vous voulez DE L'IMPACT pour vendre votre propriété?
à tous les jeudis dans «La Voix de l'Est» et à tous les samedis dans «Le Plus»
Confiez-la moi car j'annonce en **PAGE 3**

Plus de
66 000
exemplaires...
Ça c'est efficace!

VENDUE
EN XX JOURS
Photo de votre propriété

André Robert

L'agent qui vend vite et bien

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

450 378-8461



MÉTÉO

Aujourd'hui
max 17 min 9



Averses. Risque d'un orage en après-midi.

Demain
max 18 min 9



Nuageux avec 70 % de probabilité d'averses.

SOMMAIRE

Agenda	18 et 20
À ne pas répéter	16
Arts et culture	8
Décès	28-29
Horoscope	30
Jeux	31
Opinion	14
Petites annonces	26
Sports	32
Statistiques	32

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 9**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

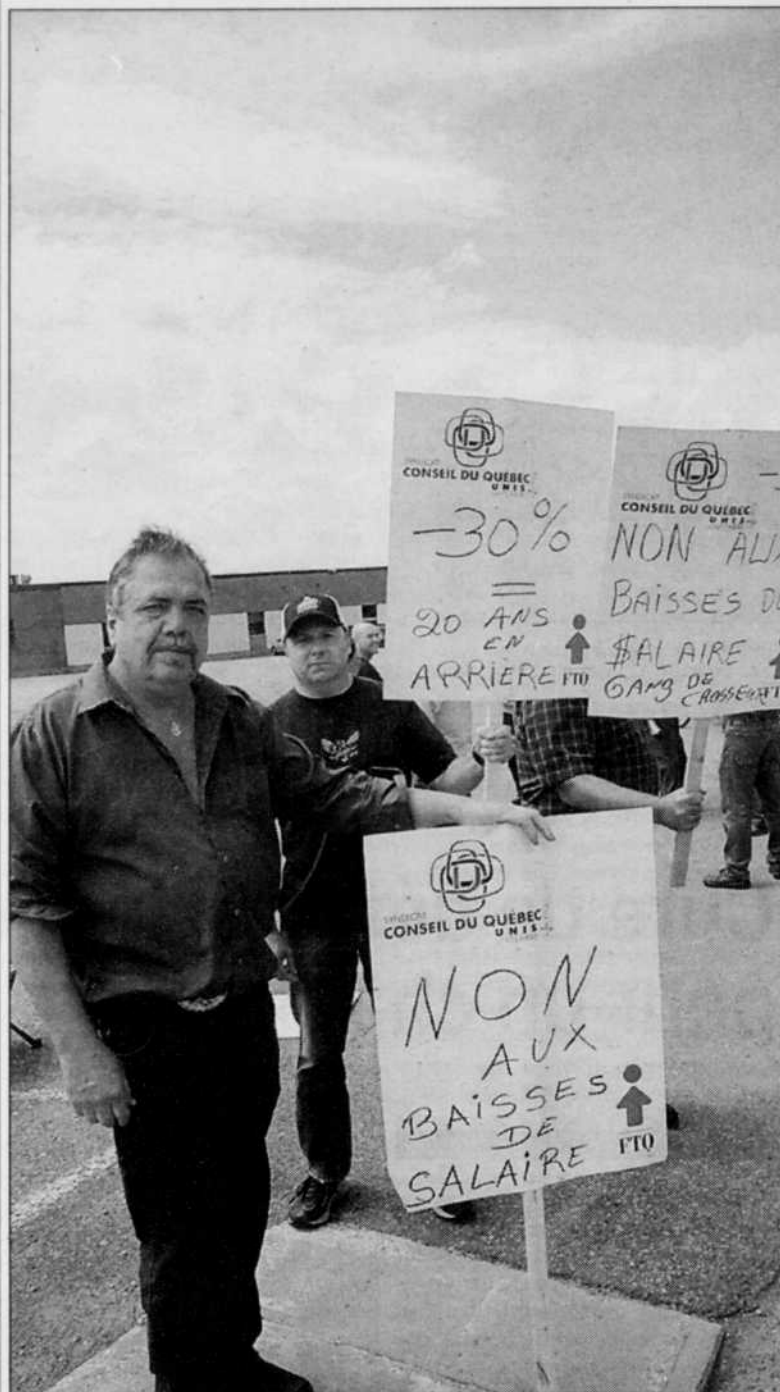
Prix du journal à la semaine (taxes comprises) Livraison	
par camionnet	4,00 \$
par motorisé	4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seul la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ces informations.

Actualité

GRÈVE CHEZ BEAULIEU CANADA

L'offre est négociable, dit la direction



Le contrat de travail des employés de l'usine 3 de Beaulieu Canada est échu depuis le 30 novembre 2006.



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Acton Vale — Les concessions salariales demandées aux 300 employés syndiqués de l'usine 3 de Beaulieu Canada à Acton Vale pourraient être revues à la baisse. Pour cela, ils devront accorder plus de latitude à la compagnie sur les mouvements de main-d'œuvre en plus de faire preuve de flexibilité dans leur travail.

«Négociable? Ils ne l'ont jamais démontré.»

— Éric Lebel, conseiller syndical du Conseil du Québec (FTQ)

Dans un communiqué de presse émis hier matin, la direction de Beaulieu Canada reconnaît avoir demandé des concessions salariales à ses employés. Elle ne les chiffre toutefois pas, se limitant à dire que son offre, déposée le 1^{er} mai dernier «à la demande expresse des représentants syndicaux», est «négociable».

Le contrat de travail est échu depuis le 30 novembre 2006. Pour les années 2007 et 2008, Beaulieu Canada n'offre rien. Elle propose «un gel salarial jusqu'au 30 novembre 2008 tout en continuant une négociation accélérée» pour en arriver à une entente sur l'organisation du travail «dans le but de

diminuer les concessions salariales demandées», peut-on lire dans le communiqué.

La direction de Beaulieu Canada déplore que les «représentants syndicaux ont affirmé qu'ils ne recommanderaient jamais une telle proposition», poursuit le communiqué.

Mauvaise foi

Les explications de Beaulieu Canada ont quelque peu fait sauter Éric Lebel. Le conseiller syndical du Conseil du Québec (FTQ) accuse la direction de mauvaise foi. «Négociable? Ils ne l'ont jamais démontré», soutient-il.

Pas question, affirme M. Lebel, d'accepter une quelconque concession salariale. «On a un mandat très clair de la part de nos membres; ils ne veulent pas de baisse de salaire», a dit le syndicaliste. Lors du vote de grève en mai, 93 % des membres présents s'étaient prononcés en faveur, a dit M. Lebel.

Par ailleurs, le ministère du Travail a nommé hier un conciliateur dans ce dossier. Richard Champagne tentera de rapprocher les deux parties. «Il va communiquer

avec elles dans les prochains jours», a indiqué Pierre Laberge, de la direction des communications du Ministère.

Les employés syndiqués de l'usine 3 de Beaulieu Canada entameront aujourd'hui leur quatrième journée de grève générale illimitée.

Bien entendu, l'arrêt de travail a eu pour effet de réduire la production de tapis. L'entreprise assure que les commandes seront honorées grâce au personnel cadre de l'entreprise qui assurera la production. Le reste de la production proviendra d'une entreprise américaine liée à Beaulieu Canada, souligne le communiqué.

PARADE LE SAMEDI 21 JUIN 2008

Dans le cadre des Fêtes du 175^e anniversaire de St-Dominique



Départ du défilé : 13 h 30
à l'angle des rues
Principale et Roy

Rendez-vous ensuite au Pavillon
des Loisirs, 548, rue Dupuis

Sur place

Jeux gonflables, spectacle de clown
et démonstration de désincarcération
par les pompiers de St-Dominique

Dès 17 h

Souper spaghetti au profit de la
cafétéria de l'école de La Rocade

En soirée

Finale du spectacle amateur,
prestation du groupe Hexaspère
et feu d'artifice

Des espaces de stationnement seront disponibles
près de l'église et derrière la station-service.

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
24 ans d'expérience

450 378-4120

EQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Accueil Professionnel Inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

**Isolez votre maison.
Épargnez gros!**
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326
LES ENTREPRISES
Jacques Dorville
et fils Inc.
349, Domaine Fruitier
Granby, Qc J2G 9H8
LICENCE R.B.Q.: 2531-3057-59

Accompagnement
SERVICES DE SUIVI DE DEUIL



LES RÉSIDENCES ET
LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS

www.famillebessette.com

SIÈGE SOCIAL: 997, rue Des Colombes à GRANBY

BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO

450 777-1171

1 800 730-8888

ÉCOLES SURPEUPLÉES: L'ENTENTE AVEC VAL-DES-CERFS FINALISÉE

Bromont passe à l'action



mmasse@lavoixdelest.qc.ca
MAXIME MASSÉ

Granby — Alors que la majorité des établissements scolaires sont cruellement affectés par un manque d'élèves, Bromont navigue à contre-courant. Ses écoles primaires sont surpeuplées. Désireuse de conserver les petits Bromontois sur son territoire, la Ville s'est associée à la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC) afin de corriger la situation.

«À Bromont, il y a une hausse de la population démographique. Les deux écoles — La Chantignole et Saint-Vincent-Ferrier — avaient atteint leur pleine capacité. Bromont cherchait une solution gagnante pour conserver le statu quo», a expliqué hier Guy Vincent, le président de la CSVDC lors d'un point de presse. Les négociations entre les deux parties ont finalement abouti cette semaine avec l'adoption d'une entente valide pour quatre ans. Celle-ci permettra le maintien des territoires scolaires actuels à moyen terme.

Pour ce faire, un pavillon scolaire adjacent à l'aréna sera construit pour accueillir la clientèle scolaire en croissance. Ce bâtiment offrira des locaux qui pourront servir à des

fins scolaires et municipales dès septembre 2009.

D'ici là, trois classes réservées aux plus vieux élèves seront aménagées dans des locaux de l'ancien centre commercial situé à proximité de l'école La Chantignole. Bromont mettra gratuitement ces locaux supplémentaires à la disposition de la CSVDC, qui garantira quant à elle les ressources enseignantes ainsi que le matériel scolaire.

«J'apprécie énormément l'ouverture d'esprit de la commission scolaire. C'est un beau travail de partenariat. On sera en mesure de satisfaire la population bromontoise, autant les parents que les promoteurs immobiliers», s'est réjouie la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan. N'eût été de cette entente de partenariat susceptible d'être renouvelée, les deux établissements scolaires de Bromont auraient été forcés de transférer un bon nombre d'élèves vers d'autres écoles situées à l'extérieur de la ville.

Un budget 2008-2009 plus équilibré

Par ailleurs, la séance du Conseil des commissaires qui a eu lieu mardi soir a permis d'en apprendre davantage sur la situation financière de la CSVDC. «La commission scolaire s'oriente de plus en plus vers l'équilibre budgétaire. Le déficit est moins important que prévu», a mentionné Guy Vincent lors du point de presse. Les prévisions laissent entrevoir un déficit applicable de 221 000 \$ com-

parativement à 851 000 \$ pour l'année dernière.

«C'est une baisse de 600 000 \$ du déficit. C'est un exercice budgétaire dont on peut être très fier», a dit Alain Lecours, le directeur général de la CSVDC. Celle-ci jouit d'un budget annuel de 143 millions \$.

Ce dernier prévoit toutefois une perte de 1000 élèves pour les cinq prochaines années. Une nouvelle peu réjouissante compte tenu que les revenus de la CSVDC sont directement reliés à la clientèle scolaire. La commission scolaire devra donc continuer de réduire ses coûts administratifs tout en faisant preuve d'innovation pour recruter davantage d'élèves au cours des prochaines années.

Nouveau lieu de formation pour le CRIF

À Granby, l'ancienne école Saint-Benoît connaîtra finalement une deuxième vie. Signe de la popularité grandissante des programmes professionnels, cette petite école deviendra un lieu de formation du Centre régional intégré de formation (CRIF) dès septembre. «Il s'agit de rattraper cet établissement pour lui fournir une nouvelle vocation et relocaliser le surplus d'élèves du CRIF», indique Guy Vincent. Le Conseil des commissaires a modifié les actes d'établissements du centre professionnel pour permettre la création de ce nouveau local.

Le CRIF, qui a connu une augmentation de 450 élèves au cours des



PHOTO ALAIN DION

La mairesse de Bromont Pauline Quinlan et le président de la commission scolaire du Val-des-Cerfs, Guy Vincent, se sont félicités d'être parvenus à une entente de quatre ans qui permettra de régler le problème de surpopulation frappant les écoles primaires de Bromont.

cinq dernières années, compte ainsi développer une offre de service mieux adaptée à la clientèle ayant besoin de s'intégrer socialement et professionnellement. Ainsi, divers programmes d'insertion sociale et communautaire seront offerts à une clientèle de 16-24 ans éprouvant des difficultés à ce niveau. Cela vise aussi à mieux rendre service à la clientèle du CRIF souffrant d'une déficience intellectuelle. «C'est une clientèle que l'on servait peu ou mal. On s'ajuste pour les servir à la hauteur des attentes», précise M. Lecours.

Développement à l'école Curé-A-Petit

Le Conseil des commissaires a également modifié l'acte d'établissement de

l'école primaire Curé-A-Petit de Cowansville pour étendre le volet alternatif Le Rebond au deuxième cycle. «On veut faire le pari que Le Rebond va attirer des gens. On a reçu de nombreux témoignages de parents nous disant de ne pas laisser tomber et de persister», a soutenu Guy Vincent. Avec ce programme alternatif et une aide financière de la ville de Cowansville, la commission scolaire souhaite redorer le blason de la petite école menacée de fermeture en 2006.

«On est contents, car cela va permettre l'évolution du volet alternatif. L'objectif ultime est de l'instaurer de la maternelle à la sixième année», révèle Éloïse Simoncelli-Bourque, présidente du conseil d'établissement de l'école Curé-A-Petit.

Une page d'histoire tournée au Mont-Sacré-Cœur

MAXIME MASSÉ

mmasse@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Une page d'histoire a été tournée, hier, au Collège Mont-Sacré-Cœur.

Propriétaires de l'institution depuis 1932, les Frères du Sacré-Cœur ont officiellement légué leur droit de propriété à une nouvelle corporation. Ils viennent ainsi parachever la démarche entamée en juin 2004, alors que la direction était passée à des mains laïques avec l'arrivée de Claude Lacroix. Ce dernier occupe toujours, d'ailleurs, le poste de directeur général du collège.

«Depuis deux ans, un comité de relève a étudié les conditions de passation des pouvoirs. Ces conditions ont été acceptées en avril dernier. Aujourd'hui, c'était la signature des documents officiels», indique Robert Jetté, un nouveau membre du conseil d'administration de l'institution qui accueille plus de 900 élèves à chaque année. La relève institutionnelle entrera en vigueur le 1^{er} juillet 2008.

La direction du collège privé est toujours assurée par un conseil d'administration composé de sept personnes, mais dorénavant seulement deux d'entre elles, plutôt que quatre,

sont des membres de la communauté des Frères Sacré-Cœur. Ces derniers demeureront pour assurer un certain maintien de la tradition du collège. Selon les dispositions prévues, une communauté locale d'une trentaine de frères continuera également à habiter l'édifice à titre de locataires.

«Nous sommes contents que ce soit fait. Les Frères voulaient se retirer de la gestion quotidienne, souligne Claude Lacroix. À moyen terme, il s'agira de rentabiliser les espaces disponibles.» Cet ancien élève du Mont-Sacré-Cœur qui a gravi les échelons au fil des années mentionne aussi que le projet



Claude Lacroix, directeur général du Collège Mont-Sacré-Cœur.

d'établir une école primaire privée dans des locaux du collège progresse bien. «L'étude de marché est complétée. Si tout se déroule bien, on vise une ouverture pour septembre 2009», dit-il.



PHOTO ALAIN DION

Les Frères du Sacré-Cœur, propriétaires du Mont-Sacré-Cœur depuis 1932, ont signé hier les contrats et conventions qui ratifient l'acquisition de l'établissement par une nouvelle corporation.



M. Richard Fortier, fier gagnant de la légendaire poubelle

20^e anniversaire de la Classique de nuit

le vendredi 1^{er} août

Vivez
une expérience unique!

(places limitées)

Arrivée: 18 h
Souper: 19 h
Départ (9 trous): 21 h
Remise des prix: 23 h 30

Balle
lumineuse
fournie



www.golflescedres.com 669, rue Coupland, Granby 450 372-0167

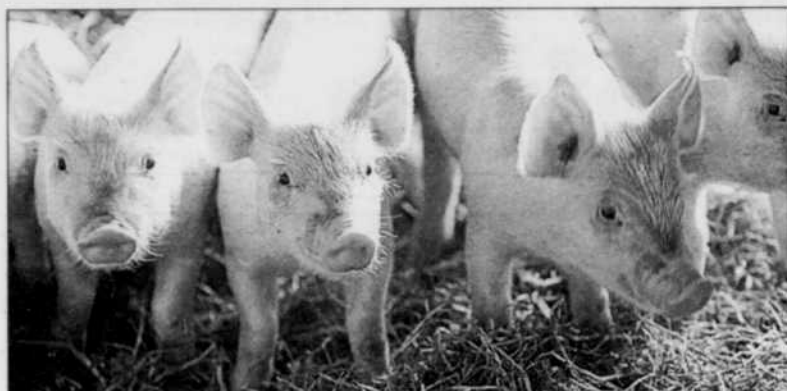


PHOTO LA PRESSE

Le dialogue est rétabli entre la Fédération des producteurs de porc et les transformateurs, au grand soulagement des producteurs.

Nouvelle ère pour les producteurs de porcs

NANCY BEAULIEU
nbeaulieu@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'entente de principe négociée entre la Fédération des producteurs de porc et les transformateurs de porc semble réjouir les producteurs de la région. Aux prises avec plusieurs problèmes qui menaçaient la rentabilité de leur industrie, les producteurs interrogés se sont dits d'abord soulagés de voir que le dialogue rompu depuis plusieurs années est rétabli entre les deux parties.

« Cette entente marque une nouvelle ère, parce que ça ne marchait vraiment plus avec les transformateurs », dit Lorraine Cormier, de la Ferme Cormier, Martin SNC, à Pike River.

« Avant, on se parlait entre avocats. Là, c'est une entente négociée. Ça ne s'est pas vu depuis 20 ans. Ça permet de se rapprocher et d'enlever les irritants au fur et à mesure », affirme Robert Monty, producteur de porcs de Sainte-Sabine.

Le producteur croit pouvoir tirer

des gains de cette entente : « On a gagné une meilleure garantie pour faire abattre tous nos porcs, même dans les périodes où il y en a plus à faire abattre. Ça veut dire qu'ils vont sortir vers l'abattoir de façon régulière. »

Le producteur pourra aussi recevoir un prix équivalent à ce qui prévaut aux États-Unis. « C'est important. Par exemple, actuellement, le prix du porc par 100 kg se vend 9,50 \$ de moins qu'aux États-Unis. C'est beaucoup d'argent ça pour les producteurs », dit M. Monty.

Les producteurs ont dû traverser des années difficiles, à cause d'une hausse du prix de la moulée et des intrants, de la hausse du dollar canadien, d'une baisse du prix du porc et de la fermeture d'abattoirs au Québec et de la maladie qui a affecté des troupeaux.

L'entente a été entérinée par les producteurs de porc, mais elle attend toujours la signature de deux des sept abattoirs avec lesquels la fédération fait affaire.

FLAMBÉE DES PRIX DU PÉTROLE

Les chauffeurs de taxi écopent

MARC-ANDRÉ PELCHAT
mpelchat@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les chauffeurs de taxis granbyens sont durement touchés par l'augmentation constante du prix de l'essence. Même s'ils saluent les propositions de Mario Dumont pour faire bouger les choses, ils ne se bercent pas d'illusions : la crise n'est pas près de se résorber.

Comme Mario Dumont, Guy Gosselin, chauffeur propriétaire pour Taxi 3000, croit qu'il faut éviter une hausse subite du taximètre. « On ne peut pas augmenter le prix d'un coup, indique-t-il. Chaque fois que des hausses importantes ont eu lieu, ça a pris un bon deux mois avant que la clientèle régulière ne revienne. »

« Pour ce qui est des crédits d'impôt pour les véhicules hybrides, c'est une bonne idée mais il faut que cela en vaille la peine. Ce genre de voiture n'est profitable que pour rouler en ville », indique M. Gosselin, qui dit déboursier entre 50 \$ et 75 \$ par semaine de plus qu'avant pour faire le plein de sa Dodge Caravan.

« Comme c'est parti, rien ne va bouger avant septembre ou octobre, alors les vacances vont être passées et on va avoir essuyé les pertes. C'est le gouvernement qui décide, soupire-t-il. En tant que chauffeurs de taxi, on n'a pas le choix de payer alors on est faits à l'os! » Selon lui, seule une mobilisation générale, telle qu'un coup d'éclat des quelque 3000 chauffeurs de Montréal, pourrait amener Québec à agir rapidement dans ce dossier et aider les chauffeurs.

Son collègue Paul-Émile Tremblay abonde dans le même sens. Même s'il n'est pas propriétaire, il doit lui aussi payer son essence, en plus du coût de location de son taxi. « Le prix de l'essence est en train de manger tout ce qui va au fond de nos poches, s'indigne-t-il. Ça nous coûte pratiquement le double de ce que ça nous coûtait il y a deux ans, avant la flambée des prix à la pompe. »

L'indexation du taximètre au prix de l'essence serait une bonne chose, croit-il, « parce que le compteur ne monte pas alors que tous les autres frais montent ». À son avis, les inci-

tatifs aux voitures hybrides pourraient représenter une solution. « Ça pourrait être intéressant pour certains, surtout pour ceux qui veulent acheter une voiture hybride et la garder longtemps. »

Sébastien Lapierre, de chez Union Taxi, est le seul chauffeur rencontré à ne pas subir l'impact direct du prix de l'essence. « Je suis employé, alors ça ne m'affecte pas pour l'instant, mais je peux vous dire que j'en entends parler! Sauf que si l'essence continue de grimper comme ça, les propriétaires vont être tentés de faire davantage d'heures eux-mêmes, et je risque de perdre mon emploi... »

Lui non plus ne croit pas en l'efficacité d'un ajustement du tarif de base du taximètre. « Ça pourrait être bon dans des villes touristiques comme Québec ou Montréal, mais pas dans des petites villes comme Granby : les gens prendraient alors moins le taxi. La meilleure solution est que le gouvernement débloque des fonds pour l'industrie du taxi, comme il l'a fait pour celle du camionnage. »



« L'ajustement du tarif de base du taximètre pourrait être bon dans des villes touristiques, mais pas dans des petites villes comme Granby : les gens prendraient alors moins le taxi », dit Sébastien Lapierre, employé chez Union Taxi.



PHOTOS ALAIN DION

« En tant que chauffeurs de taxi, on n'a pas le choix de payer : on est faits à l'os! » dit Guy Gosselin, chauffeur propriétaire chez Taxi 3000.

du 19 juin au 30 août 2008

CHEZ MADAME LISE

Le SALON DE COIFFURE le plus fou de l'été!

une comédie signée Julie Paoult et Hugo Turgeon

Avec LOUISE LATRAVERSE
SYLVIE POTVIN
René GAGNON
HUGO TURGEON
Catherine RUEL

Théâtre des Tournesols

mise en scène : Stéphane St-Jean assisté d'Alexis Brabant
direction artistique : Julie Paoult et Hugo Turgeon
scénographie : Patricia Charbonneau-Brunelle et Marie-Pier Fortier
musique : Frédéric Jeanette
production : Robert Goyette

(450) 263-2000 • 1 800 460-0133
WWW.THEATREPESTOURNESOLS.COM

Avocate spécialisée en accidents du travail et maladies professionnelles

Après une carrière de 22 ans, à titre de juge administrative à la Commission des lésions professionnelles (CLP), Me Ginette Godin offre ses services aux travailleurs de la région. Son expertise lui a permis de constater que beaucoup de travailleurs ne connaissent pas leurs droits et étaient mal représentés, faute de moyens financiers. Les honoraires de Me Ginette Godin sont raisonnables et tiennent compte de la capacité financière des clients. Les mandats de l'aide juridique sont acceptés. On peut lire sa chronique hebdomadaire



« Quand l'expérience fait la différence »

M^e GINETTE GODIN

Avocate en Droit des accidents du travail et des maladies professionnelles (CSST)

450 775-0174

godin.ginette@videotron.ca

Pour un toit, c'est moi!

Je vous offre mes connaissances et mon expérience pour obtenir du SUCCÈS dans votre transaction

Isabelle Chabot

Passionnée de son métier!

Agent immobilier affilié
450 522-6041
www.isabellechabot.ca

Une autre vie pour les tennis St-Eugène

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les légendaires terrains de tennis St-Eugène à Granby pourraient reprendre vie. Mais ce faisant, ils perdront vraisemblablement leur vocation première. La Maison des jeunes de Granby souhaite y aménager un espace dédié à la pratique de différents sports.

«Ça va répondre à un besoin des adolescents. Ils aiment bouger et on veut favoriser les activités sportives», a expliqué hier la coordonnatrice de la Maison, Marie-Ève Houle.

La Maison des jeunes a élaboré un important projet de réfection de l'endroit, situé à deux pas de ses installations, rue Notre-Dame.

Les terrains de tennis de terre battue n'ont plus leur lustre d'antan depuis belle lurette. La végétation a envahi les lieux, qui ne sont pas très invitants. Une somme considérable serait nécessaire pour les remettre à niveau.

La Maison des jeunes a signé un protocole d'entente en 2006 avec la Ville de Granby pour utiliser les terrains durant une période de 10 ans. Des paniers de basket-ball y ont été installés et les ados y jouent parfois au ballon. Mais les lieux ne sont pas dans une condition optimale, indique Marie-Ève Houle.

Il en coûterait plus de 50 000 \$ pour réaliser le projet d'aménagement de la Maison des jeunes. Les terrains



PHOTO ALAIN DION

La Maison des jeunes de Granby souhaite aménager un espace dédié à la pratique de différents sports sur les légendaires terrains de tennis St-Eugène, a expliqué hier la coordonnatrice de la Maison, Marie-Ève Houle.

Aide de la Ville

Lundi soir, lors d'une séance du conseil municipal, les élus ont accepté de réparer et de redresser les clôtures déjà en place, de retirer les poteaux utilisés pour les filets de tennis, de prévoir l'aménagement d'un abreuvoir et d'un système permettant l'arrosage d'une patinoire.

Il n'est pas question pour l'instant de contribuer au projet financièrement. Les élus ont cependant convenu de revoir les disponibilités budgétaires à l'automne, a indiqué hier le maire, Richard Goulet, sans toutefois s'avancer davantage.

Les terrains de tennis St-Eugène, les premiers aménagés à Granby, ont contribué à la reconnaissance de la ville dans le milieu du tennis québécois. Plusieurs tournois d'importance s'y sont déroulés. Mais les nostalgiques devront faire leur deuil de la surface de terre battue. «Ce sont des souvenirs tout ça. Il n'y aura plus de tennis parce qu'on a trouvé une autre utilité aux terrains», laisse tomber M. Goulet.

Les amateurs ne sont quand même pas en reste avec les terrains St-Luc. La Ville s'est aussi engagée à faire la réfection des terrains du Mont-Sacré-Cœur, souligne le maire.

Les experts le disent...

Les Québécois
L'été sera chaud !

Environnement Canada prévoit des températures au-dessus des normales de saison pour les mois de juin, juillet et août.

CLUB PISCINE
vous dit :
On est prêt!

RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE INSTALLATION
et nous installerons votre piscine à temps pour vos vacances.*

L'été sera rafraîchissant !

L'été sera éclaboussant !

L'été sera super... dans votre cour !

*Certaines conditions s'appliquent.

CLUB PISCINE
960, rue Principale
Granby
450 777-6611

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi et mercredi: de 9h à 18h
jeudi et vendredi: de 9h à 21h
Samedi et dimanche: de 9h à 17h



380614V

Groupes et musiciens renommés
Les Meilleurs "Shows"

Rest-O-Bar Racing

Le vendredi 20 juin
3 AMIGOS

Le samedi 21 juin
t'en danse
Anita Denis
Musique populaire

LES JEUDIS:
«Lady's Night»

NOUVEAU SAMEDI EN FOLIE
Spéciaux toutes les heures...
Venez fêter avec nous!

D.J. PAT
jeudi, vendredi et samedi, dès 21h
ANIMATION DANS LA SOIRÉE

1359, rue Principale (angle 137), Granby
450 372-1112

Entrée gratuite

CITADIN. CLAUDIO CAMPIONE YACHTING. DEPT DEX. GREG NORMAN. PART TWO JACK VICTOR.

Depuis 1950

Mercerie Latendresse

5773, rue Foster, Waterloo • 450 539-0787

VENTE DE FERMETURE
(avant rénovations pour un nouveau concept)

De **50%** à **80%** de RABAIS sur TOUTES nos collections

Hörst. LERROS men. mavi. POINT ZERO.

19

19

19

Arts et culture

La jeunesse à l'honneur!

Le Printemps culturel se termine demain avec le gala de clôture



mtasse@lavoixdelest.qc.ca

MICHEL TASSÉ

Granby — Le rideau tombera sur le troisième Printemps culturel de Granby, demain au Palace, avec la présentation du gala de clôture de l'événement. Animée par la chanteuse Vanessa Borduas et le comédien Samuel Côté, la soirée mettra en valeur le talent de notre jeunesse artistique.

Comme d'habitude lors des galas du Printemps culturel, on aura droit à un joyeux mélange de danse, de musique, de théâtre, bref, d'à peu près tout ce qui se fait en matière de culture chez nous.

«Je pense que c'est important de montrer aux gens que la culture locale a plusieurs visages», explique Samuel Côté, un élève en théâtre au cégep de Sainte-Thérèse.

Côté, 21 ans, étudie en théâtre, mais il l'enseigne également aux plus jeunes en compagnie de Mélissa Dion Des Landes ainsi qu'aux Loisirs de Granby.

«Je rêve de théâtre depuis la fin de l'école primaire, souligne-t-il. Comme bien d'autres, je suis fasciné par ce lien direct avec le public. Il me reste un an à faire à Sainte-Thérèse et j'ai très hâte de me lancer, de me lancer pour vrai...»

Mais déjà, à la fin de l'été, le jeune homme va jouer dans une pièce, *On ne vise que deux fois*, qui sera présentée dans une petite salle à Montréal puis à Lac-Mégantic.

«Je veux faire du théâtre, mais

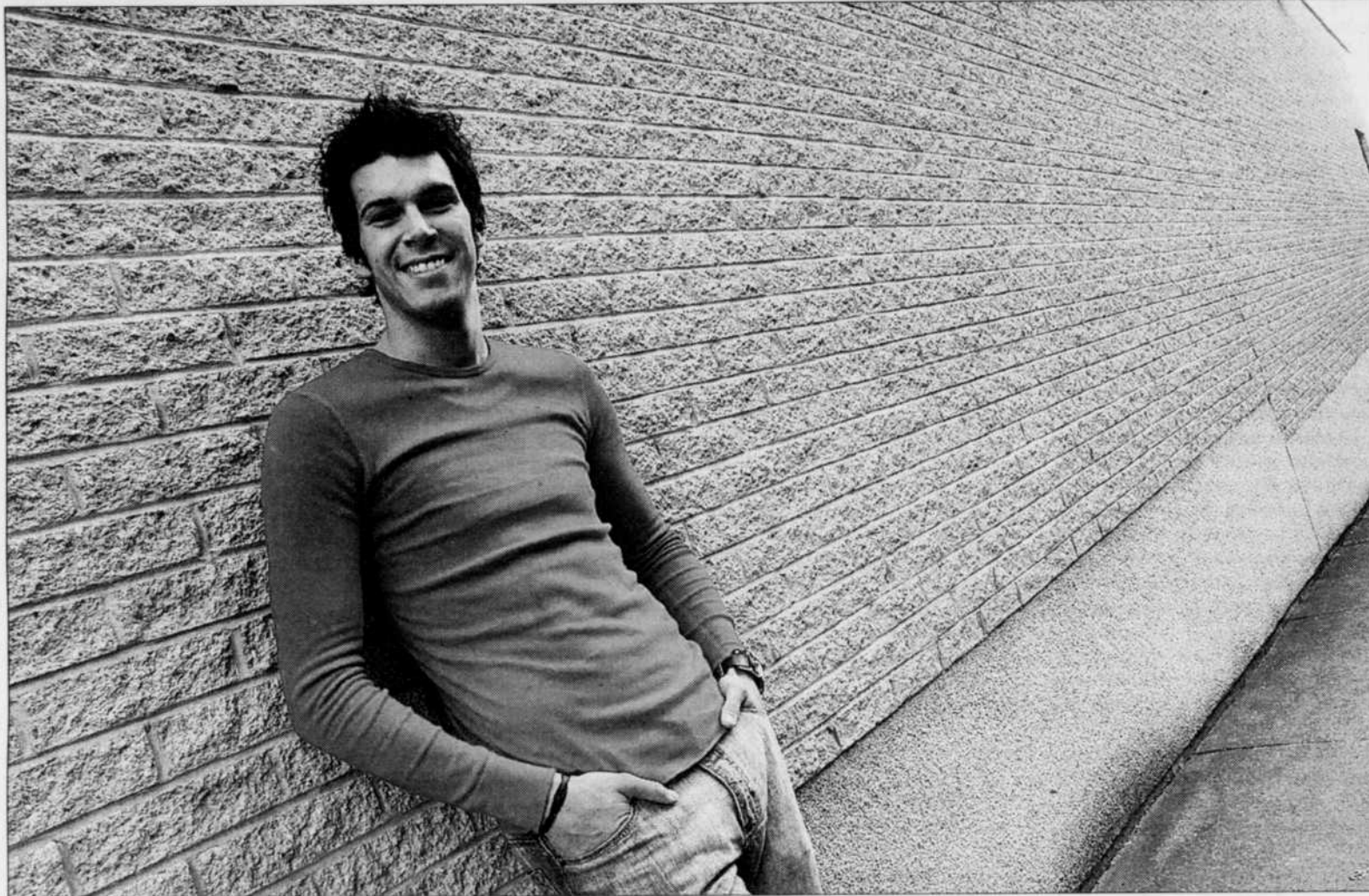


PHOTO JANICK MAROIS

Samuel Côté coanimera le gala de clôture du Printemps culturel.

je suis aussi attiré par la télévision... et même par la pub. Après tout, tout le monde dit qu'il faut être polyvalent dans ce métier...»

D'ailleurs, quand on lui demande qui sont ses modèles, il répondra: «Tous ceux qui réussissent à vivre

de leur métier». Et ces gens-là, généralement, sont polyvalents.

«Une fille comme Mélissa (Dion Des Landes), ici à Granby, m'impressionne beaucoup. Elle enseigne, elle joue, elle fait de la radio, elle réussit à vivre de son talent.»

Bien sûr, Côté va tenter sa chance du côté de Montréal une fois son diplôme obtenu. Sans toutefois, précise-t-il, négliger Granby.

«Granby, c'est chez moi et on sent clairement un éveil au niveau culturel ici. Et ça, c'est grâce à des gens comme

France Arbour qui travaillent tellement fort depuis des années. J'ai des projets, je veux véritablement faire ma part pour la culture à Granby.»

Il fera déjà sa petite part, demain soir, en animant le gala de clôture du Printemps culturel.



DÉTAILS ZOODEGRANBY.COM | 450 372-9113

*taxes en sus, un prix pour toutes les catégories d'âge.



ZOO PARC AQUATIQUE
ACCÈS ILLIMITÉ
PASSEPORT ANNUEL 2008

SEULEMENT

88\$



ZOO L'HIVER



MANÈGES & TRAIN AÉRIEN



ZOO GRANBY
ET SON PARC AQUATIQUE
AMAZOO

NORBOURG

Les six accusés iront directement à procès

ROLLANDE PARENT
La Presse canadienne

Montréal — L'affaire Norbourg a refait surface hier, alors que la GRC, qui enquêtait depuis près de trois ans, a finalement été en mesure d'arrêter et d'accuser six hommes de fraude, fabrication de faux et blanchiment d'argent.

Ces six accusés, dont l'ex-président de Norbourg, Vincent Lacroix, subiront un seul et même procès criminel, sans passer par l'enquête préliminaire. À l'exception de Lacroix qui est retourné en prison, les autres accusés ont été remis en liberté moyennant un cautionnement et le dépôt de leur passeport. Il s'agit de Félicien Souka, 37 ans, de Serge Beugré, 43 ans, de Jean Cholette, 45 ans, de Rémi Deschambault, 57 ans, et de Jean Renaud, 40 ans.

C'est contre Vincent Lacroix que pèsent le plus grand nombre de chefs d'accusation, soit 200. Il est suivi par Serge Beugré, directeur général de Norbourg qui se rendait souvent en Suisse, avec 174 chefs d'accusation, soit le même nombre que Félicien Souka, informaticien chez Norbourg, qui produisait des rapports mensuels sur l'état de situation des fonds en caisse. Son nom n'apparaissait toutefois pas sur les organigrammes de la société. Il travaillait dans un bureau de Laprairie, propriété de Vincent Lacroix.

Jean Cholette, teneur de livre de Norbourg International, fait face à 150 chefs, alors que 131 chefs ont été portés contre Rémi Deschambault, un comptable agréé qui faisait la vérification externe des Fonds Norbourg ainsi que les déclarations fiscales personnelles de Vincent Lacroix, de son épouse ainsi que de plusieurs des sociétés contrôlées par Lacroix.

Jean Renaud, fonctionnaire depuis 1997 au ministère des Finances à Québec et qui fut aussi consultant pour Norbourg, devra répondre à 93 chefs d'accusation.

Procès devant juge et jury

Leur procès se déroulera devant juge et jury. Il s'agit d'une procédure exceptionnelle pour assurer notamment la protection des témoins de la poursuite, a reconnu la porte-parole du Bureau des poursuites criminelles et pénales, M^{re} Martine



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

Arrestation de Félicien Souka, l'ancien informaticien de Norbourg, par des agents de la GRC à son domicile de La Prairie, hier.

Bérubé, hier à l'issue des comparutions au palais de justice de Montréal. Les accusés devront revenir en cour le 8 septembre, à l'ouverture des assises criminelles.

Il importe de noter que sur la liste des 95 témoins potentiels, on retrouve les noms d'Éric Asselin et de David Simoneau. On sait déjà qu'Éric Asselin, un ancien employé de l'Autorité des marchés financiers, est passé chez Norbourg par la suite à titre de vice-président finances. Devenu consultant pour Norbourg, il a dénoncé auprès des autorités les malversations qui s'y déroulaient. En contrepartie, l'immunité lui a été accordée.

Pour ce qui est de David Simoneau, le cousin de Vincent Lacroix, le juge Claude Leblond, qui a présidé le procès pénal de Lacroix, l'a identifié comme faisant partie du stratagème mis en place pour flouer les investisseurs.

Asselin et Simoneau agiront-ils comme délateurs? «Dans tout dossier de fraude où plusieurs personnes sont impliquées, on peut penser effectivement qu'il y a des personnes capables de mettre à jour une telle accusation et donner des informations», a répondu M^{re} Bérubé, non sans réticence.

À ceux qui se demanderaient pour quelles raisons on fait un second procès à Vincent Lacroix qui est déjà en prison, M^{re} Bérubé a fourni ces explications: «M. Lacroix a fait

l'objet d'accusations portées en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, accusations dirigées par l'Autorité des marchés financiers, en matière pénale. Nous sommes maintenant en présence d'accusations criminelles pour des crimes de nature criminelle. Il faut donc que la poursuite fasse la preuve de l'intention de commettre les infractions», a-t-elle expliqué.

La peine maximale prévue au Code criminel est de 14 ans pour fraude et de dix ans pour blanchiment et fabrication de faux.

Les accusés ont été arrêtés tôt en matinée, à l'exception de Vincent Lacroix qui purge une peine de prison de 12 ans. Jean Renaud a été arrêté après les autres, vers 10h45, soit après l'annonce de son congédiement de son poste de fonctionnaire au ministère des Finances du Québec où il œuvrait depuis 1997. Il avait été prêté à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) pour un an et son contrat devait prendre fin d'ici quelques jours, le 4 juillet.

Les activités de Norbourg ont été suspendues à compter du 25 août 2005 à la suite d'une série de perquisitions, notamment dans les bureaux de Norbourg, au centre-ville de Montréal. À cette date, la GRC avait déjà amorcé son enquête qui aura finalement duré près de trois ans avant de donner lieu à des accusations criminelles.

Louis Garneau
Président,
Louis Garneau sports inc.

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?
Un engagement
clair!

1 800 257-3434
LE DON DE LA VIE

**AVIS DE CORRECTION
- FUTURE SHOP -**

Ordinateur de bureau Compaq Presario SR5448F
10101186. Veuillez noter qu'à la page 18 de la circulaire du
13 juin, l'ordinateur de bureau est annoncé avec un processeur
E2180 quand, en fait, c'est un E2160.

Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation
aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 405522V

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du 2008-06-18

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
182779 703573 056460
décomposables

Numéros -Télé- 232487 299427 148197 Numéro Boni 13
non décomposables

649 02 12 31 11 19 36 42 11
40 44 45 compl. 45 47 49 compl.

Quotidienne Extra Triplex
3 393 8699963 03 14
4 8686 18 28 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe
04 MAI 74 BELIER

Pancho 01 04 05 08 16 18 19 20 22 30
33 41 42 44 47 50 57 61 62 69

À CE JOUR,
LA POULE A REMIS
124 936 100 \$
À LA TÉLÉ!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

L'ENDROIT BRANCHÉ DES 21 ANS ET PLUS

CE SOIR
GRANDE
OUVERTURE

HYPER-TAVERNE
PUBLIK
BEST OF 90'S

le meilleur des années 90

LE PUBLIK / 177 EMPIRE / GRANBY
WWW.PUBLIKHYPERTAVERNE.COM

CUISINES
GMR

100, rue Cowie, Granby • 450 372-7111

- Armoires de cuisine et de salle de bain
 - Moulures
 - Meubles sur mesure
- Venez visiter nos
12
salles de montre
- OUVERT** durant les vacances
de la construction



SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE «Démystifier les implants dentaires»



Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

À votre service
depuis 30 ans!

Présentation vidéo et échange sur les dernières
méthodes utilisées en implantologie dentaire

Venez rencontrer une équipe expérimentée
de la Société d'Implantologie dentaire
avec au-delà de 13 000 implants
installés depuis 20 ans



Dr Éric Châtelain
Chirurgien-dentiste

le jeudi 19 juin, à 19 h 30

au Castel

901, rue Principale, Granby

*Vous pourrez également discuter avec des gens qui ont eu recours aux
implants dentaires.*

Pour réserver votre place • 450 372-6511

Croquez dans la vie!

Riez, mangez...

sans retenue et mordez à plein dans la vie!

Prix de présence



Fêtons nos 400 ans!
VILLE DE QUÉBEC

**À DÉCOUVRIR
DU 18 AU 29
JUIN**

À ESPACE 400^e
100, quai Saint-André

SPECTACLES, MUSIQUE ET CHANSON

À LA GRANDE PLACE, 20H

MERCREDI	18 JUIN	We are Wolves
JEUDI	19 JUIN	Hip Hop de la capitale
VENDREDI	20 JUIN	Veronica Larc
SAMEDI	21 JUIN	Jérôme Minière
DIMANCHE	22 JUIN	Le Chœur Gospel Célébration (15h)
LUNDI	23 JUIN	Cabaret Dynamite
MARDI	24 JUIN	Sing X cin5
MERCREDI	25 JUIN	Jose Gonzalez
JEUDI	26 JUIN	Chocolat
SAMEDI	28 JUIN	Jamaica to Toronto
DIMANCHE	29 JUIN	ARTCIRQ (15h)

LES GRANDES RENCONTRES

Des rencontres fascinantes tantôt écologiques, tantôt gastronomiques ou encore historiques. Avec entre autres :

MERCREDI	18 JUIN	Louis Rousseau Québec religieux : portraits ethnographiques
VENDREDI	20 JUIN	Jean Du Berger Ça parle au Diable! Ça parle du Diable!
SAMEDI	21 JUIN	Louis Bélanger La chasse aux fantômes
DIMANCHE	22 JUIN	Réjean Lemoine Vivre à Québec sans être catholique
DIMANCHE	22 JUIN	Jasmin Desharnais Découverte et rituel du thé
JEUDI	26 JUIN	Jean Soudard 400 ans de gastronomie à Québec
VENDREDI	27 JUIN	Marie Laberge Ecrire Québec
SAMEDI	28 JUIN	Lyse Trotter Prêter sa voix aux histoires
DIMANCHE	29 JUIN	Alain Boff Les plaisirs du chocolat
DIMANCHE	29 JUIN	Françoise Guénette La promenade d'écrivains dans Québec

ET PLUS ENCORE!

49^e CONGRÈS EUCHARISTIQUE INTERNATIONAL
JUSQU'AU 22 JUIN
ExpoCité, plaines d'Abraham

LA GRANDE TRAVERSÉE ET LE RETOUR AUX SOURCES
24 JUIN
Arrivée des bateaux français à Québec

LES MISÉRABLES
27 JUIN AU 31 AOÛT
Théâtre du Capitole de Québec
Réservez vos billets au www.capitole.com

LE MOULIN À IMAGES
DÈS LE 20 JUIN
Vieux-Port de Québec
Une création de Robert Lepage et Ex Machina.
La plus grande projection architecturale au monde.
Tame musicale diffusée sur CKQA 88,3 FM

UNE INVITATION DE **Desjardins** EN COLLABORATION AVEC **Hydro Québec**



PROGRAMMATION DÉTAILLÉE SUR
MonQuebec2008.com

Québec

VILLE DE QUÉBEC

Canada

Desjardins

Bell

SAO

CBC Radio-Canada

Hydro Québec

UNIBROU

IGA

McDonald's

Actualité

PROCÈS DE MARK LAFLEUR

La victime a appelé ses parents à l'aide

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Montréal — Craignant la réaction de Mark Lafleur, les parents de l'adolescente qu'il fréquentait se sont armés d'un bâton de baseball pour aller récupérer leur fille chez lui, le 13 janvier 2007, après que celle-ci leur eut envoyé un code de détresse.

C'est ce que la mère de la jeune fille a raconté hier, au procès de Lafleur. Ce code de détresse avait été établi entre la mère et la fille, vu le caractère dominateur de Lafleur envers la jeune fille qu'il fréquentait depuis août 2004.

Un cauchemar

Selon la mère, les deux ans et demi qu'a duré cette relation ont été un horrible cauchemar pour sa fille, mais aussi pour elle et son mari. Elle dit avoir tout essayé pour que sa fille se détache de Mark, sans succès. En mars 2005, alors qu'elle venait tout juste d'avoir 16 ans, sa fille a d'ailleurs fui le domicile familial et ne leur a pas donné de nouvelles pendant six mois. Elle se terrait dans un motel de Pointe-aux-Trembles avec Mark.

Quand sa fille lui a enfin fait signe, en août 2005, la mère l'a trouvée changée, stressée et contrôlée par Mark. Elle s'est fait violence et s'est résignée à accepter la relation. Elle a même tenté de se faire aimer par Mark, pour qu'il lui permette de voir sa propre fille. «C'était à ce point», a fait valoir la mère, qui a sangloté souvent pendant son témoignage, en appelant sa fille «mon bébé».

Selon la mère, c'est Mark Lafleur qui a forcé sa fille à boire et à prendre de la drogue et qui l'a entraînée dans une consommation frénétique. «Elle n'avait que 14 ans quand elle l'a connu; lui, il en avait 19. Elle était influençable», a dit sa mère.

Une fin cahoteuse, comme le reste

La mère voyait sa fille dépérir sans arriver à la convaincre de quitter Mark. Elle a alors convenu d'un code d'urgence avec sa fille. Si elle se trouvait en «sérieux trouble» avec Mark, elle devait appeler sa mère et dire «maman, tu me manques vraiment, vraiment beaucoup». La jeune fille a prononcé ces mots le soir du 13 janvier 2007, lors d'un appel téléphonique. La mère et son mari se sont rués au condo de Mark Lafleur, à Pointe-aux-Trembles.

«J'ai sonné, mon mari avait une



ARCHIVES LA PRESSE

Mark Lafleur

batte de baseball. Mark criait après nous. Je lui ai dit de rester assis sur le divan. On a récupéré notre fille. Elle était comme un squelette ambulatoire, elle ne pesait même pas 70 livres. Elle était terrifiée, elle tremblait, elle avait un œil au beurre noir, mais elle était vivante», a raconté la mère. Mécontent, Mark est monté dans son véhicule et les a poursuivis en conduisant en fou, coupant les voitures à gauche et à droite, a-t-elle relaté. Ce soir-là, Mark est allé rôder autour de leur maison avec sa voiture et il téléphonait sans arrêt. La mère a parlé à Lise Lafleur, la mère de Mark. Elle croit que Guy Lafleur est intervenu en parlant à son fils, car Mark a fini par partir, ce soir-là.

Dans les jours suivants, la jeune fille a revu Mark. La mère est retournée la chercher au condo de Lafleur. «J'étais dans le hall, je hurlais à ma fille de choisir entre Mark et moi. J'étais au bout du rouleau, je n'étais plus capable d'en prendre.» La jeune fille est repartie avec sa mère. «Elle était soûle. Il l'avait forcée à boire encore», a commenté la mère.

Hier, une nouvelle accusation est venue s'ajouter à la feuille de route de Mark Lafleur. On lui reproche des voies de fait qu'il aurait commises le 2 avril dernier contre un certain Yves Caplette. Lafleur étant incarcéré depuis septembre dernier, l'incident s'est de toute évidence produit en prison. Caplette n'est cependant pas un détenu. Le procès se poursuit aujourd'hui avec la preuve de la défense.

De l'aide pour les personnes atteintes de cancer

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Une nouvelle ressource pour les personnes souffrant du cancer pourrait voir le jour à Granby. Un projet, piloté par les membres d'une même famille, les Tétreaux, est dans l'air. Un changement de zonage a même été réalisé au cours des dernières semaines pour permettre l'ouverture d'un tel endroit.

C'est dans la rue St-Urbain que le «centre de jour» pourrait ouvrir ses portes. Une modification au zonage a été réalisée. Celle-ci avait pour but d'agrandir la zone publique, qui permet notamment les activités de l'aréna Léonard-Grondin, à un coin

de rue de là, a expliqué hier le directeur du service d'urbanisme, Daniel Naud.

La modification est en pratique adoptée. Il ne manque que l'imprimatur de la MRC de la Haute-Yamaska. Selon M. Naud, personne ne s'est opposé au changement de zonage lors d'une précédente assemblée publique de consultation.

Sur le projet, il est cependant difficile d'obtenir des informations. «C'est encore au stade embryonnaire», a indiqué hier Diane Tétreaux, l'une des instigatrices du projet.

M^{me} Tétreaux est l'une des cofondatrices de l'activité de financement Marchons pour nos nichons, qui vise

à acquérir de l'équipement pour le Centre hospitalier de Granby afin de lutter contre le cancer du sein.

Des membres de l'exécutif de Marchons pour nos nichons épauleraient d'ailleurs les Tétreaux dans leurs démarches afin de mettre sur pied un centre de jour qui soutiendrait les personnes cancéreuses dans l'épreuve qu'elles vivent. Différents services seraient dispensés sur place.

Ce centre serait par ailleurs réalisé pour honorer une promesse faite à la mère de Diane Tétreaux, décédée du cancer il y a 12 ans.

Plus d'informations seront divulguées lorsque le projet sera bien en selle, a fait savoir M^{me} Tétreaux.

EN BREF

17,8 % des résidents de la Montérégie sont obèses

Ottawa (La Presse canadienne) — Une large enquête sur la santé des Canadiens indique qu'environ la moitié de la population qui vit dans la région sociosanitaire de la Montérégie a un excédent de poids — et qu'un adulte sur six est considéré

obèse. La nouvelle information a été publiée hier par Statistique Canada dans le cadre de l'enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes — la plus large étude sur la santé des Canadiens menée par le gouvernement fédéral.

L'enquête annuelle indique que 20,2 % des hommes adultes et 15,6 % des femmes dans la région sociosan-

taire de la Montérégie sont considérés obèses. Au total, 49,9 % de la population adulte étaient considérés être au-dessus de son poids acceptable: 54,7 % parmi les hommes et 45,1 % parmi les femmes.

À travers le Canada, le taux national d'obésité en 2007 était de 16,0 % et 32,4 % des gens étaient considérés comme ayant un excédent de poids.



Jonathan Benoit
Agent immobilier affilié

3^e au Québec
pour le nombre de ventes et d'acquisitions en équipe pour La Capitale en 2007



Pierre Brissette
Agent immobilier affilié

450.378.8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

JOE BRIS

740, rue Principale, bureau 106
Granby, Québec J2G 2Y4

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider ?

1-800-383-7711
www.aqfk.qc.ca

LAGFK est une association reconnue de la Fondation canadienne de la fibrose kystique.

BAR-PUB Le BONSAÏ

Samedi soir:
Venez danser au son de Steven Hi-fi, dès 21 h

Jeu «Wii» sur écran géant
(quilles, golf, basketball, etc.)

- Licencié de la Régie des alcools, courses et jeux
- Licencié par la Société des Loteries-vidéo du Québec

350 St-Jacques, Granby
450 375-4642

INVITATION

Grand choix de robes pour toute occasion : robes chic, robes-soleil, etc.

Tailles : 2 à 20

SPÉCIAL

Jusqu'à 50 % de réduction sur tous les costumes et robes de mariée

Blouses à 1/2 PRIX

1/2 PRIX
sur vêtements

Joseph Ribkoff

Huguette

Ouvert le dimanche

285, rue Boivin, Granby • 450 378-4550

GRANDE VENTE ANNUELLE

Les 19-20-21 et 23 juin 2008

Achetez 2 GALLONS SICO PRO et obtenez le 3^e GRATUITEMENT*

CENTRE DE PEINTURE DUMAS

DUMAS INC. **450 375-1661**
372, RUE YORK, GRANBY (ANGLE ST-HUBERT)

SICO

* Le moins cher sera gratuit.

S'APPLIQUE AUSSI EN FORMAT 20 LITRES SUR PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

JEUDI 19 JUIN 2008 - LA VOIX DE L'EST 11

CONTRE L'AVIS DE PIERRE-HUGUES BOISVENU

Le père de Cédrika veut sa fondation

Trois-Rivières (Le Nouvelliste) — Le père de Cédrika n'en démord pas: Martin Provencher a bien l'intention d'établir sa propre fondation pour la jeune disparue, malgré l'avis contraire du président de l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues (AFPAD), Pierre-Hugues Boisvenu, qui le prie de se joindre à son organisme.

Mardi, devant la presse à Sherbrooke, M. Boisvenu a pressé M. Provencher de joindre son équipe, voyant en lui «une figure de proue». Il l'a incité à mettre en veilleuse le projet de fondation au nom de sa fille, enlevée le 31 juillet dernier.

«S'il (Pierre-Hugues Boisvenu) veut m'offrir quelque chose, qu'il vienne me voir, a répliqué Martin Provencher hier. Pourquoi toujours passer des messages publiquement, par les médias?»

Dans les faits, les deux hommes n'ont eu aucune discussion formelle depuis tout près de six mois. Seuls des échanges sur la place publique, par médias interposés, ont eu lieu.

La fondation verra le jour

Devant cet appel à l'unité, Martin Provencher ne bronche pas. La fondation qu'il veut voir naître prendra forme, a-t-il promis, et les travaux en ce sens sont amorcés depuis un bon bout de temps déjà.

«La fondation, elle est là et elle se prépare. D'ailleurs, on a déjà fait des approches avec Enfants retour.»

Pierre-Hugues Boisvenu croit quant à lui qu'un tel projet diluera le message que tente de colpor-



ARCHIVES LE SOLEIL

Le père de Cédrika, Martin Provencher.

ter l'AFPAD depuis sa création.

«Il faut unir les ressources. On n'a rien à gagner à multiplier les organismes, a-t-il estimé. Il faut que Martin Provencher s'implique au nom de toutes les familles. C'est comme ça qu'il pourra changer les choses (...). Mais je vais respecter sa décision.

Martin Provencher s'est dit prêt à discuter d'une association éventuelle, sans pour autant compromettre l'idée de la Fondation Cédrika.

«On a des idées différentes, a suggéré le père de Cédrika. On peut être ensemble pour les causes dont on veut débattre. Mais je crois que les deux peuvent exister. On va devoir apprendre à travailler ensemble. Je ne suis pas là pour me promouvoir ou pour être une tête d'affiche. Je veux être là pour faire bouger les choses.»

Quatre millions de Canadiens sont sans médecin de famille

Toronto (La Presse canadienne) — Plus de quatre millions de Canadiens âgés de 12 ans et plus n'ont pas de médecin de famille, soit parce qu'ils ne parviennent pas à s'en trouver un, ou qu'ils n'en ont pas cherché, révèle Statistique Canada dans un rapport rendu public hier.

L'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, menée en 2007 auprès de 65 000 personnes, montre que chez ceux qui ne disposent pas d'un médecin régulier, 1,7 million ont tenté, sans succès, d'être acceptés comme patients réguliers, tandis que 2,4 millions de personnes n'ont même pas essayé.

Mais environ 78 % des Canadiens sans médecin régulier ont déclaré avoir un endroit où ils s'adressent habituellement s'ils sont malades, s'ils ont besoin de passer des examens ou d'obtenir des prescriptions.

De ces quelque 3,3 millions de personnes, 64 % se sont rendues dans une clinique avec ou sans rendez-vous, 12 % au service d'urgence d'un hôpital, et environ 10 % dans un cen-

tre de santé communautaire. Les 14 % restants ont utilisé d'autres types d'établissements ou de services de soins de santé (par exemple une clinique externe, une ligne d'information téléphonique sur la santé ou un cabinet de médecin).

Centres de santé communautaire

Le type d'établissement auquel s'adressent les gens variait d'une région à l'autre du pays, note Sylvain Tremblay, responsable de projet pour l'enquête annuelle. En Ontario et dans la plupart des provinces de l'Ouest, les répondants ont choisi une clinique.

Mais en allant vers l'est du pays, surtout au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador, on s'aperçoit que les personnes n'ayant pas de médecin régulier ont fréquenté davantage des centres de santé communautaire. Dans le cas du Québec, cela reflète la disponibilité de ce type de centres, appelés CLSC (Centre local de services communautaires), mentionne l'agence fédérale de statistique.

VENDREDI 20 JUIN

VENTE DE FOU

OUVERTURE
DU MAGASIN
À MIDIJUSQU'À
75%
DE RABAISCE VENDREDI SEULEMENT
20 JUIN
EN RAISON DE LA VENTE DE FOU
LE MAGASIN OUVRIRA SES PORTES
DES MIDI SEULEMENTLIVRAISON
EN JUILLET?
OUI AVEC
PLAISIR!!!ÉLECTRO:
PRIX DE FOUSofa 'Haut de gamme'
Pir: 026224

Quantité : 1

AUBAINE
399\$
Rég: 1.219\$Mobiliers de chambre complet
Tête de lit 54/60pc, Bureau triple, Miroir,
2 tables de chevet, Armoire à porteAUBAINE
799\$
l'ensemble

Quantité : 2

AUBAINE
499\$

Quantité : 3

Sofa inclinable Elran
Pir: 027419AUBAINE
299\$
Rég: 719\$SOFA 'SUPER CONFORT'
Pir: 020201MOBILIER DE CUISINE 5 MCK
Quantité: 1AUBAINE
299\$
Rég: 699\$Matelas 39"
fabriqué au Canada
Pir: 026552à partir de
199\$

DE MIDI À 22 HEURES

AYEZ LE
PREMIER
CHOIX!

Setlakwe

+ 1 000 000
EN INVENTAIRES

BEAUCOUP, BEAUCOUP DE CHOIX ET LES MEILLEURS PRIX

GRANBY: 1204 Principale 450 378-9049

Thetford Mines Drummondville Victoriaville

*Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du service de crédit. Détails en magasin. Applicable sur marchandise sélectionnée seulement.

19

19

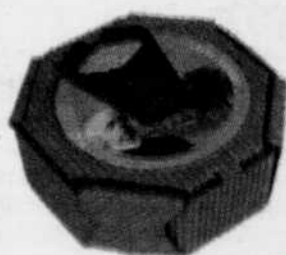
19

*Une
collection
unique à
découvrir*

LES FROMAGES DE LA GAMME

DU VILLAGE

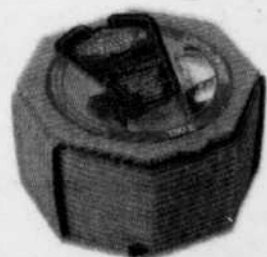
1860



170 gr

**Sir Laurier
Warwick**

**4.99\$
chacun**



150 gr

**Lady Laurier
Warwick**

**5.99\$
chacun**

**Un rendez-vous
à ne pas manquer**

4 JOURS SEULEMENT

Jeudi, vendredi, samedi, dimanche

Offre valide les 19, 20, 21 et 22 juin 2008



794 Principale et 252 Denison Est, Granby 450 375-3941

Dégustation ce jeudi, vendredi, samedi et dimanche : Pleine Lune, Fleur de Lys et Lady Laurier

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Frédérick Duchesneau
 Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1550, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

La mémoire courte



VALÈRE AUDY
ÉDITORIAL

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Que les gens ont donc la mémoire courte! Vrai qu'ils ont tout pour les distraire, même pour leur faire oublier l'essentiel, dont leurs responsabilités personnelles, parentales et sociales. Heureusement qu'ils ne sont pas tous ainsi parce que les drames qui secouent notre société seraient autrement plus nombreux. Mais il y en a quand même trop et cela coûte cher en vies humaines perturbées ou écourtées aux proches comme à l'ensemble de la société.

Les bulletins de nouvelles rappelaient, il y a quelques jours, que nous en sommes déjà à 23 noyades alors que la saison estivale n'est même pas encore arrivée. Pourtant, à part les petits qui ignorent le danger, tout le monde connaît les risques de l'onde qu'on leur répète d'année en année. Et, malgré tout, il s'en trouve toujours pour s'élancer sur les cours d'eau sans leur équipement de sécurité, parfois seuls, même dans le noir. Des gestes à éviter et cela plus particulièrement quand on a bu, quand il fait tempête et que les eaux sont agitées, là où il y a des chutes ou remous, etc.

Les médias rappellent aussi constamment les dangers de la vitesse et de l'alcool au volant avec leurs images percutantes de voitures démolies, d'arbres et poteaux brisés et, quasiment toujours, l'annonce de blessés et de morts, de familles décimées, d'où des orphelins, des handicapés et, forcément, d'énormes coûts pour la société. Si, encore, les fautifs étaient les seuls à en souffrir, on s'en soucierait peut-être moins. Mais le drame, c'est qu'ils font mal à leurs proches de même qu'à de nombreux innocents.

Il y a à peine un mois, une élève de Granby en attente d'une greffe cardiaque perdait son combat à la suite d'une hémorragie cérébrale. Quelques jours plus tôt, elle plaquait pour le don d'organes, cela dans la foulée de la Semaine nationale des dons d'organes et tissus. Ce qui correspond, comme dans le cas du sang, à un don de vie. Or, trois semaines plus tard, dans sa propre ville, des gens ne savaient plus à quoi référait son nom. Malheureusement, quand on ne se sent pas directement concerné, on oublie vite, trop vite.

Ces jours-ci, les médias mettent l'accent sur un autre type de drame, celui du cyberflirt, plus précisément de ce Belge qui échangeait avec une adolescente montréalaise et qui a même traversé l'Atlantique pour venir la rencontrer dans un hôtel de Montréal où il s'est fait coincer en compagnie de sa victime. Pourtant, policiers, éducateurs et autres autorités ne cessent de répéter aux parents de s'intéresser aux communications et fréquentations de leurs enfants.

L'internet, importe-t-il de le souligner, s'avère un puissant et fort intéressant moyen de communication, mais il comporte de sérieux dangers pour les enfants et les êtres peu méfiants de nature, car leurs interlocuteurs n'ont pas forcément tous que de bonnes intentions. Aussi, s'impose-t-il que les parents aient un œil sur l'ordi de leurs jeunes et l'usage qu'ils en font même si leur progéniture n'apprécie pas cette attention. De même, faut-il que les services de sécurité développent leur expertise puisque la cybercriminalité ne peut qu'exploser.

Les récents exemples auxquels nous référons s'effaceront malheureusement très vite de la mémoire de la plupart des gens. Pas nécessairement parce qu'ils veulent les oublier, mais plutôt parce que les événements se bousculent en les reléguant au second plan, en les éclipsant même totalement. Bref, l'affaire Bernier-Couillard, le drame de Rivière-Ouelle, la démission du pdg de la Caisse de dépôt et placement, les inondations en Chine et aux États-Unis, la flambée des prix du pétrole, le coup de force des talibans en Afghanistan, les pieds humains rejetés par la mer sur les berges, etc., monopolisent l'attention en noyant tout le reste.

Le fait que chaque jour ajoute de nouveaux éléments à la liste des distractions populaires évacue de l'actualité ou banalise des préoccupations que nous devrions pourtant toujours avoir à l'esprit, dont les dangers et nos devoirs relatifs à l'usage de l'eau, l'alcool et la vitesse, les dons de sang et d'organes, la cybercriminalité, etc. Parce qu'il est ici question de santé et de vie, ce que chacun a de plus précieux. Mais nous avons la mémoire courte, très courte. D'où l'importance de constants et fréquents rappels.

Dans la série
Comment éviter les travaux du pont Mountain cet été

Solution no 2...

CAPITAINE KIRK! C'EST
UN APPEL DE GRANBY... C'EST UN
MONSIEUR QUI AIMERAIT ÊTRE
TÉLÉPORTÉ DE CHEZ LUI À
SON TRAVAIL...



PAQUETTE-2008

LA VOIX DES LECTEURS

À la recherche d'un médecin

Depuis le 23 février, je me bats pour me trouver un médecin qui voudrait bien me remplir mon rapport d'examen demandé par la SAAQ. Comme je n'ai pas de médecin de famille et que les médecins du sans-remdez-vous ne peuvent pas me le remplir, je n'ai pas encore envoyé le formulaire à la SAAQ. J'ai reçu une lettre m'indiquant que si je ne leur remettais pas avant le 1^{er} juillet mon rapport d'examen d'un omnipraticien rempli, ils suspendront mon permis. J'en ai pourtant besoin pour travailler.

Le 17 avril 2008, j'ai écrit une lettre au CSSS, à notre député et au ministre de la Santé et des Services sociaux pour leur expliquer ma situation. Un commissaire local aux plaintes et à la qualité des services du CSSS a tenté de m'aider pour me trouver un médecin afin de remplir mon formulaire. J'attends encore après mon rendez-vous.

J'aimerais que nos politiciens prennent conscience des problèmes reliés à la pénurie de médecin. Je suis certain que je ne suis pas le seul dans cette situation. Heureusement qu'il y a un organisme qui m'aide dans cette démarche, Action Plus Brome-Missisquoi.

Si vous êtes présentement dans la même situation que moi, je vous encourage à écrire au CSSS, à notre député et au ministre de la Santé et des Services sociaux. De cette manière, ils prendraient conscience du besoin dans notre MRC.

Lettre envoyée au CSSS, à notre député Pierre Paradis et au ministre de la Santé et des Services sociaux:

La présente est pour vous faire part de mon désarroi. Depuis presque un an, je n'ai plus de médecin de famille. Mon docteur a pris sa retraite au mois de décembre 2007 et n'a pas encore été remplacé.

Je me suis cherché un autre médecin sans résultat. Je suis sur une liste d'attente au CLSC de mon secteur (Farnham). Ma conjointe a

demandé à son médecin de famille de me prendre, mais elle n'avait plus de disponibilité.

Ma situation de santé exige un suivi rigoureux (diabète, cholestérol, haute pression...). Je dois également faire remplir un document de la SAAQ pour mon permis de conduire. Les médecins du sans-remdez-vous ne veulent pas me le remplir. Ils m'ont suggéré d'aller à une clinique privée. Le coût de ce service est de 180 \$. Je n'ai malheureusement pas les moyens de payer cette somme. Je dois absolument faire signer ce formulaire avant le 21 mai, sinon je perdrai mon permis. J'en ai besoin pour travailler.

Je trouve cette situation très pénible et stressante. Se retrouver dans le trou du virage administratif du CSSS est contrariant, surtout que je peux rien faire. J'ai essayé toutes les ressources que je connaissais pour m'aider.

Yvon Tougas
Sainte-Sabine

RÉPONDEZ ET GAGNEZ!

QUESTION DE LA SEMAINE:

Encouragez-vous les produits locaux?

Chaque vendredi, La Voix de l'Est fera tirer une paire de billets ou un livre parmi tous ceux qui auront répondu à la question de la semaine.

Cette semaine: deux billets pour Patrick Norman à l'église Saint-François-Xavier de Bromont le jeudi 7 août.

Écrivez-nous à: opinion@lavoixdelest.qc.ca

À des fins d'identification seulement, votre ville de résidence, adresse et numéro de téléphone sont requis.



Papa dit non... mais la juge dit oui!

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Ottawa — Situation délicate et surtout inhabituelle pour la juge Suzanne Tessier de la Cour supérieure qui, en quelque sorte, s'est substituée à l'autorité parentale exercée par le père d'une adolescente de 12 ans et demi.

Cette dernière pourra finalement partir en voyage de trois jours avec sa classe, même si son père le lui avait formellement interdit.

Selon ce que *Le Droit* a appris, la jeune fille a fait appel à une avocate dans l'espoir de lever la punition que lui a imposée son père, punition qui a pour effet de la priver d'un voyage de fin d'année effectué par toutes les classes de sixième année de son école. Le voyage est prévu pour lundi, mardi et mercredi prochains.

L'adolescente, que l'on a évaluée comme ayant la capacité de mandater un avocat, prétendait que la peine imposée par son père était disproportionnée par rapport à la nature des fautes qui lui sont reprochées. Fautes qui se résument à des problèmes de comportement reliés entre autres aux relations difficiles avec la nouvelle conjointe de son père.

Une punition démesurée

La procureure de l'adolescente allègue que la punition est démesurée, surtout que sa jeune cliente qui montre d'excellents résultats scolaires, a déjà été privée de certaines activités et loisirs dont un spectacle de fin d'année auquel elle participait en plus d'une interdiction formelle d'utiliser internet.

Selon l'avocate, le voyage constitue un événement unique dans la vie de sa cliente, d'autant plus que l'activité vise à célébrer, avec tout le groupe de sixième année, le passage du primaire au secondaire.

La punition imposée par le père était aussi contestée par la mère, même si

celle-ci n'a pas la garde légale de l'enfant. La mère a indiqué que si elle en avait eu le temps, elle aurait elle-même institué la procédure.

Pour leur part, les autorités scolaires avaient choisi de respecter la punition imposée par le père puisque c'est ce dernier qui agit comme répondant, comme parent pour l'adolescente.

La demande présentée par l'avocate à la juge Tessier en était une de mesure de sauvegarde puisque le préjudice causé à sa cliente, si elle avait été privée de ce voyage, serait dès lors irréparable, selon les prétentions de l'avocate.

Celle-ci invoquait un article du Code civil qui permet à un enfant de saisir un tribunal pour des questions relevant de l'autorité parentale mais, s'empresse de préciser l'avocate du père, sur des questions de droit et non de discipline.

Celle-ci rappelle que c'est son client, le père qui a la garde de l'adolescente bien que celle-ci demeure actuellement chez sa mère qui légalement n'en a pas la garde.

De plus, précise la procureure, la privation du voyage sanctionne des événements indépendants de ceux qui ont mérité à l'adolescente les précédentes punitions imposées par le père.

Meilleur intérêt de l'enfant

La juge Tessier a estimé que ce qui devait primer était le meilleur intérêt de l'enfant et qu'il s'agissait d'une activité scolaire tout simplement et que ce cas, et elle l'a répété à quelques reprises, demeurerait un cas exceptionnel, voulant sans doute éviter que d'autres enfants utilisent cette jurisprudence pour se soustraire à l'autorité parentale.

Même si la décision du tribunal fait que l'enfant n'a plus à se plier à la punition imposée par le père et de ce fait pourra partir avec ses copains et copines dès lundi, l'avocate du père songe sérieusement à porter la cause en appel.

Plus qu'un conseiller, un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

solarium
SERVITECH

Oasis intérieure et
extérieure à l'année!

1-800-567-0443
poste 819
solarium-servitech.com

STEREO plus
ELECTRONIQUE

Audio Vidéo sur mesure
Consultation à domicile
Installation professionnelle

TOSHIBA
Téléviseur ACL 32" Haute Définition

Rabais de 300\$
699⁹⁹\$
Rég. 999.99\$

Panasonic
Caméra photo numérique
Simple d'utilisation

8.1 MEGAPIXELS
ZOOM OPTIQUE 10X
ÉCRAN ACL 2,5"

349⁹⁹\$

Panasonic
Caméscope numérique
Compact et stylisé

LÉGÈRE 163 Gr
ZOOM OPTIQUE 10X
ÉCRAN ACL 2,7"

Enregistrement sur carte SD
349⁹⁹\$

Offre de lancement
du forfait trio*

VIDÉOTRON
QUEBECOR MEDIA

TÉLÉPHONIE, INTERNET ET ILLICO NUMÉRIQUE

2 MOIS à 9.95\$
TÉLÉPHONIE TPC

2 MOIS GRATUIT
INTERNET HAUTE VITESSE

99\$ CRÉDIT D'ACTIVATION
ILLICO NUMÉRIQUE

*Pour les nouveaux abonnés, pour un contrat de 12 mois. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2008

STEREO plus
ELECTRONIQUE

Accord D
Desjardins

ANCIEN LOCAL
Bureau des
Véhicules
Automobiles

**840, RUE PRINCIPALE
GRANBY 378-2498**

VOISIN
DE LA
CASA GRECQUE

Prix et produits en vigueur jusqu'au 27 juin 2008 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stereo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Financement disponible sur approbation de service de crédit Visa Desjardins.

Du homard pour les mordus

4 nouveaux produits
au homard

sushi shop
Vite fait. Bienfaits.

740 Principale,
Granby
450 372-0966

130, boul. Le Carrefour,
Bromont
450 534-1094

Christian LaLumière
L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

LALUMIÈRE
ÉQUIPE CHRISTIAN
RE/MAX Professionnel Inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
• PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

GUYCHOINIERE, LOUISMARTIN, FRANÇOIS BEAUCHESNE et BERNARD BOUFFARD ne parlaient pas uniquement de golf lors du tournoi des gens d'affaires. Toutes ces personnes font un excellent mélange de discussions lorsque le sujet est orienté vers le vin... La fameuse dégustation de vin de la Fondation du Jardin zoologique qui se tiendra en octobre prochain accueillera comme il se doit ses 132 invités à guichet fermé.

DANIELLE PARADIS, DANIEL FRÉCHETTE, GABRIEL SET-LAKWE, STÉPHANE MORIN, RÉJEAN GINCE, BERNARD BOULAY, NATHALIE CHAGNON, FRANÇOIS GERVAIS (avec sa nouvelle coupe de cheveux), CLAUDE

SYLVAIN, JACQUES ROBITAILLE, MICHEL DURANLEAU, SERGE FLEURENT et des centaines d'autres joueurs de golf ont découvert les allées du club de golf St-Paul réaménagées cette année.

Pour certains joueurs, cette journée se veut un moment de relaxation et pourquoi ne pas profiter au maximum des joies du golf! Que dire des performances d'ISABELLE BROCHU, SERGE LAPALME, ROLAND CHOINIERE, JONATHAN POMERLEAU, CHRISTIAN LAPORTE ou ERIC GAUDREAU. Comme toutes bonnes choses, il y a de ces gens qui avaient un besoin de balles de ses coéquipiers pour inscrire un beau et bon pointage sur leurs cartes!

Un petit groupe d'amis s'est rencontré pour saluer le départ de MARTIAL GUAY qui se rendra en Chine pour une période de trois ans. Martial est consultant juridique pour l'immigration. EVELINE BRIEN aimerait bien planifier un séjour en Chine avec un accompagnateur tel que Martial pour découvrir les beautés de ce grand pays.

ÉMILE ROBERGE a le vent dans les voiles ou se voit sur les ailes d'une ange... L'association Québec-France prépare un voyage en Corse en septembre prochain et déjà quelques personnes ont réservé leurs places et profiteront de ce périple d'amitié. Émile se fera un plaisir de vous fournir tous les détails de ce voyage, lui-même un grand voyageur!

La période des vacances arrive à grands pas et pour certains on imagine déjà faire le tour du Saguenay et découvrir ce grand lac comme FRANCE DUCHARME et RHÉAL GRENIER l'ont fait. Mais attention, pas nécessairement à leur façon. Rhéal a été un excellent conducteur lorsqu'il a fait le tour du lac tout en jetant un regard sur les beautés du paysage. Mais pendant ce temps, France dévorait son livre de lecture afin de connaître son dénouement. On peut lui demander de vous raconter son voyage...

ALAIN FAUCHER et PIERRE BELLEFLEUR ont quelque chose en commun, soit l'amour de la navigation. Ils en ont parlé très longuement au petit déjeuner lors du tournoi des gens d'affaires. Pierre racontait ses premiers contacts avec le lac Champlain... un peu différents de ceux qu'il connaissait sur le Memphrè. De vrais amateurs de bateau!



Bénévole de l'année

Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie-Immaculée no 720, de Granby, ont couronné Laurette Tétreault à titre de bénévole de l'année 2008. Les membres la félicitent et la remercient pour son inlassable dévouement.



Fier partenaire de la Fondation du Zoo

Depuis les récentes années, la MRC de la Haute-Yamaska est devenue un collaborateur et partenaire important au sein de la Fondation du Jardin zoologique de Granby. Soulignant l'intérêt de soutenir la vocation d'éducation et de préservation de l'environnement ainsi que la protection des espèces menacées, les membres de la MRC soulignent leur support en remettant une somme de 20 000 \$ à la Fondation. Présents lors de la remise du chèque, de gauche à droite: Paul Labrecque, directeur de la Fondation, Alain Faucher, président du conseil d'administration, Paul Sarrazin, préfet de la MRC, Joanne Lalumière, directrice du Zoo, et Jacques Légaré, président du conseil d'administration du Zoo de Granby.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Claudia Couture, Granby; Sylvia Bélanger, Granby; Marika Plante, St-Pie; Carole Piette, St-Alphonse; Danièle Gingras, Roxton Falls; Thérèse

Brosseau Nadeau, Granby; René St-Louis, Granby; Ghislain Bernier, St-Césaire; Yvette Petit, Granby; Marie-Pier Fontaine, Roxton Pond; Raymond Houle, Granby; Vanessa Beauregard,

Roxton Falls; Jeannine Dion, Brigham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Sarah-Jade Champagne et le Challenger de tennis

Sarah-Jade sera chasseur de balles pour une troisième année. C'est une occasion unique pour les jeunes de voir de près les joueurs et d'apprendre des trucs de ces professionnels. «J'aime pratiquer le tennis et j'ai la chance de côtoyer des joueurs qui viennent de partout dans le monde. L'ambiance est l'un entre les chasseurs de balles. C'est une belle expérience», dit-elle. La date des prochains entraînements au Tennis St-Luc est le 28 juin et le mercredi 2 juillet de 13h30 à 15h00.



LA MAISON
AU DIAPASON
MAISON RÉGIONALE DE SOINS PALLIATIFS

«Moi, j'ai fait mon don. Et vous?»

Marie Léveillé
Le Royal Bromont

La Voix de l'Est
Plus que des mots, un engagement



Pour l'amour et la dignité
des personnes en fin de vie.
case postale 184, Bromont, J2L 1A9
450 522-4824

Fiers commanditaires

Douglas Johnston
Pierre Foisy
Francis Soucy
Conseillers en placement
450 776-1409
www.woodgundy.com

CIBC CIBC Wood Gundy
CIBC Wood Gundy est
membre du FCPE.

COWANSVILLE

155, rue de Salaberry • 450 266-8888

À deux pas du Canadian Tire et du Wal-Mart



SUPER VENTE FINALE DES 2008

mazda 3 2008



GX

- Neuve
- Moteur économique (2 L)
- Freins à disques et ABS
- Coussins gonflables
- Volant télescopique

À partir de

13 495 \$* ou **159 \$*** / LOC. 60 MOIS
995 \$ COMPTANT OU
ÉCHANGE ÉQUIVALENT

Taux régulier

Financement à 0% offert sur plusieurs 2008 †

mazda 6 2008



- Tout équipée
- Climatiseur
- Moteur 4 cyl., 2,3 L
- 6 coussins gonflables

SPORT 2008

À partir de

18 495 \$ ou **239 \$*** /

Taux régulier

LOC. 60 MOIS
995 \$ COMPTANT OU
ÉCHANGE ÉQUIVALENT

À partir de

19 995 \$ ou **269 \$*** /

Taux régulier

LOC. 60 MOIS
995 \$ COMPTANT OU
ÉCHANGE ÉQUIVALENT



PRÊT À ROULER



PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



* Photos à titre indicatif seulement. Transport et préparation de 1 275 \$ pour la Mazda 3 et de 1 325 \$ pour les Mazda 6. Taxes et immatriculation en sus. Financement à taux régulier offert en succursale. Voir un représentant pour plus d'information. † Financement à 0 % offert sur les modèles 2008 et 2008,5 à l'exception des Mazda 3 2008 et Mazda 6 2008.

JEUDI 19 JUIN 2008 - LA VOIX DE L'EST 17

Pour le service...
et pour l'expérience

André Bélanger

Cell.: 450 770-1041
Bur.: 450 378-4120

Re/Max
Estimation gratuite
Vente et achat

16 ans d'expérience

UNIQUE EN RÉGION
Cuisine sur charbon de bois

En soirée
les jeudis : steak-frites
les vendredis : côtes levées-frites
Les midis
Burgers géants

Maintenant OUVERT les dimanches,
de 16 h à la fermeture.

APPORTEZ VOTRE VIN
74, rue d'Orrawa, Granby
450 776-1550

LEBLANC
CHARBON
steak House

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les jeudis. Info: 450-405-9321.
- > Rencontre du groupe **Retour à la vie Al-anon**, à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.
- > Rencontre organisée par l'**Association des personnes aphasiques Granby et région**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.
- > **Club de bridge de Bromont**: bridge duplicata tous les jeudis à 13h, au 20 John Savage (aréna), Bromont.
- > **Maison des familles Granby et région**: activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9h, 162 St-Charles Sud, Granby.
- > Vente de vêtements du **Comptoir de Roxton Pond au profit des œuvres communautaires**, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale, Roxton Pond.
- > **Club d'âge d'or Cowansville**: tous les jeudis billard et cribble à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
- > Déjeuner rencontre organisé par le **Groupe amitié rencontre La magie du cœur**, tous les jeudis à 9h, au restaurant Horace Deli, 802 Principale, Granby. Info: 450-776-2157 et 450-372-9425.
- > **Club d'âge d'or de Marieville**: jeux tous les jeudis de 13h à 16h, au 400 D' Poulin, Marieville.
- > **Vestiaire économique de la Fondation Roger Talbot**, tous les jeudis de 12h30 à 17h30, tous les vendredis de 9h30 à 17h30 et tous les samedis de 9h à 13h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: billard à 19h et bridge duplicata à 18h30, au local.
- > Rencontre du **groupe Vie sereine des émotifs anonymes**, tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Principale, Granby, (entrée à l'arrière de l'église).
- > **Club du 3^e âge de Farnham**: conditionnement physique tous les jeudis à 9h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Info: 450-293-5256.
- > **PR-RP Abercorn**: vente de divers articles tous les jeudis de 9h à 16h, au 11, chemin des Églises Ouest, Abercorn.

Suite en page 20

Tous les week-ends,
Vivez pleinement
L'ÉTÉ
avec nos offres estivales

MAZIN FURNITURE INDUSTRIES LIMITED

TABLE CARRÉE EN BOIS

Ensemble de salle à manger
Style pub • Table et 4 chaises

899\$

PTR: 050056 - 050057

WEEK-END Offres estivales

TOUS LES WEEK-ENDS de l'été nous liquidons:

- Démonstrateurs
- Marchandise avec imperfections, laissée au prix coûtant

FRIGIDAIRE

- 17 pi cu
- Tiroirs à légumes

L'ensemble 799\$

PTR: 026597 - 051578

FRIGIDAIRE

Air climatisé

À partir de **116\$**

FRIGIDAIRE

- À serpentin
- Tiroir et hublot
- Horloge électronique

Rive Sud MEUBLES

Fabriqué au Québec

Mobilier de chambre Juvénile

Jusqu'à **40%** de rabais

Dernière chance! Quantités limitées!

Pupitre avec huche **249\$**

PTR: 000608

WEEK-END Offres estivales

Payez, emportez et **ÉCONOMISEZ les taxes!**

Sur marchandise sélectionnée.

Club meubles AVANTAGE

Sortie 55 de l'autoroute 10
FACE À MEUBLES DENIS RIEL
1555, boul. Industriel, Farnham
450 293-4727

ARGENT VISA MasterCard Interac

L'Avantage? LE PRIX!

Le Programme de récompense **AIR MILES**

fait maintenant partie des meubles!

OUVERT 7 JOURS
DIMANCHE DE 11H À 17H

Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Meubles Denis Riel.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans l'annonce de Deragon parue dans les éditions du 14, du 16 et du 18 juin de La Voix de l'Est. En effet, nous avons annoncé que, à l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion, on pouvait obtenir gratuitement un GPS et 300 \$ d'essence gratuit alors que nous aurions dû lire: Obtenez gratuitement un GPS OU 300 \$ d'essence gratuit.

Nous nous excusons de tout inconvenient que cette erreur a pu occasionner.

deragon

317, rue Principale, Cowansville • 450 266-0101
deragonfordlincoln.com

**C'est l'été...
c'est BBQ!**

**Ailes de
poulet cuites**

Douces ou fortes

**39¢
ch.**

4 JOURS SEULEMENT

**Jeudi, vendredi,
samedi, dimanche**

Offre valide les 19, 20, 21 et 22 juin 2008



794 Principale, Granby • 450 777-6077
252 Denison Est, Granby • 450 777-0267

19

19

19

Pour un SERVICE sans pareil...

Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé



L'équipe



450 378-4120

Bergeron Corbeil



Bonjour,

À compter du 19 juin prochain, il me fera plaisir de vous offrir, à vous et à votre famille, mes services à titre de coiffeuse au Salon Josée Boutet.

Demandez Kim Duquette

Josée Boutet
coiffeuse

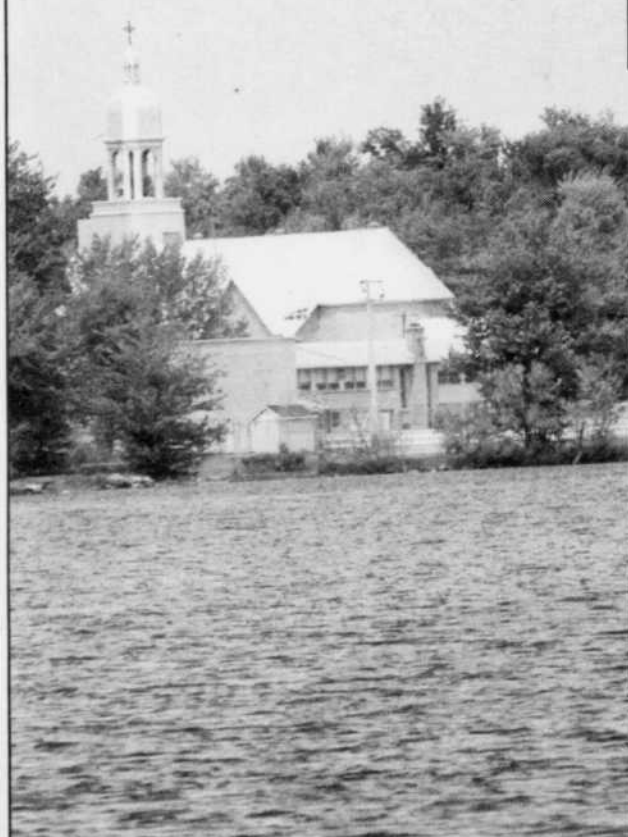
756, rue St-Jacques,
Granby
450 776-1827
Sur rendez-vous

388928V

À lire dans La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

vendredi 27 juin
prévu initialement le 19 juin



une édition spéciale sur

Roxton Pond
12 pages

378949V

AGENDA

Suite de la page 18

> **Friperie Passez au suivant:** tous les jeudis de 13h30 à 16h30 et les vendredis de 13h30 à 21h, au profit de la Fabrique de St-Paul.

> **Chevaliers de Colomb de Rougemont:** bingo tous les jeudis de 13h30 à 16h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.

> **Comptoir familial Waterloo:** vente de vêtements les jeudis de 13h à 16h et les samedis de 9h à 12h, au sous-sol

de l'église St-Bernardin, Waterloo.

> **Club d'âge d'or Les deux monts:** tai-chi tous les jeudis à 9h pour les débutants et à 10h pour les avancés, à la Légion royale canadienne, 2 Curley, Sutton.

> **Club Bel-âge des loisirs du camping Mon repos:** soirée de danses tous les jeudis à 19h, au 430 rang St-Georges, Ange-Gardien.

> **Réunion du club des Toastmasters** tous les jeudis dès 6h45,

au pavillon Horace-Boivin du Zoo de Granby. Bienvenue à tous.

> **Maison des jeunes Le Cabanon** de Roxton Pond: assemblée générale à 18h, au 946 Principale, Roxton Pond. Info: 450-777-8686.

> **Club d'âge d'or de Bromont:** parties de cartes le 500 à 19h30, au 2 John Savage, Bromont.

> **Club d'âge d'or de Waterloo:** déjeuner à 9h, au restaurant L'Héronnière, Waterloo.



Conduisez une Volvo d'occasion!

LA VIE EST PLUS BELLE QUAND ON LA VIT ENSEMBLE



Volvo. pour la vie



S80 SERIES 4D Sedan V8 AWD
Véhicule d'occasion 2007 - 60 750 km (P0159)

Moteur 311HP, boîte de transmission automatique, couleur «gris hûtre», changeur de six CD, commandes au volant, contrôle de la température à deux zones, ensemble de luxe 5 passagers, essuie-glace avec détecteur de pluie, phares bi-xénon, rétroviseurs chauffants, roues en alliage 18", sièges chauffants en cuir, sonar de recul, toit ouvrant...

8.8L/100km

41 995\$



XC70 SERIES 5D Wagon XC
Véhicule d'occasion 2005 - 47 465 km (P0157)

Boîte de transmission automatique, couleur silver, antidémarrage, commandes au volant, contrôle de la température à deux zones, essuie-glace avec détecteur de pluie, freins antiblocage, régulateur dynamique de stabilité et de traction, rétroviseurs chauffants, roues en alliage, sièges chauffants en cuir, toit ouvrant...

9.2L/100km

32 995\$



S40 4D Sedan 2.4i
Véhicule d'occasion 2005 - 43 161 km (P0175)

Boîte de transmission automatique, couleur «black», climatisation, accessoires et groupe Sport, lave-phares/essuie-phares, lecteur de CD, phares antibrouillard, régulateur de vitesse/dynamique de stabilité et de traction, rétroviseurs à commande électrique et chauffants, roues en alliage de 17", siège à commande électrique et chauffant, télé-déverrouillage, verrouillage centralisé, vitres électriques...

7.0L/100km

19 995\$



S60 SERIES 4D Sedan R
Véhicule d'occasion 2005 - 49 901 km (P0163)

Moteur 300HP, boîte de transmission manuelle, couleur «magic blue», intérieur en cuir «atacama», aileron arrière, système de navigation/GPS, commandes au volant, lave phares, phares antibrouillard et bi-xénon, roues en alliage 18", sièges chauffants à commande électrique, système audio Premium Sound, toit ouvrant, volant inclinable...

8.4L/100km

33 495\$

EXCEPTIONNEL / PARFAITE CONDITION / GARANTIE

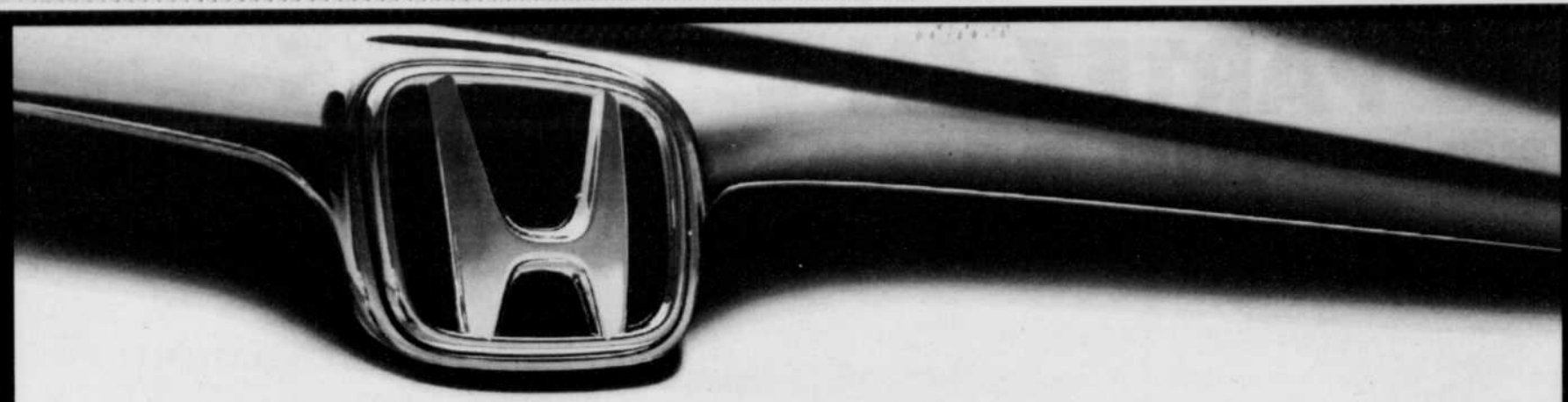
VOLVO ST-HYACINTHE

UN CONCESSIONNAIRE DUVALAUTO.COM

A-20 SORTIE **130s**

380088V

855, rue Johnson ST-HYACINTHE 450.771.2305 1.800.896.2306



Le Pilot 2009 fait déjà des vagues



Pilot LX 2009
illustré

Pilot LX 2009

À l'achat à partir de

36 820\$**

*Courez la chance de gagner
une motomarine AquaTrax Honda
en vous inscrivant
sur le web pour un essai routier
sur hondapilot.ca†*



Element SC 2008
illustré



CR-V LX
2008 illustré



Odyssey EX-L 2008
illustré

Element LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
388\$* par mois/48 mois	0\$+ Carte-cadeau de 1000\$**

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
368\$* par mois/48 mois	0\$

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de	Comptant à la location
398\$* par mois/48 mois	0\$

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs, 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Element LX 2008 (modèle YH1738E) : a) 388 \$, b) 0 \$, c) 18 624 \$. CR-V LX 2008 (modèle RE3938D) : a) 368 \$, b) 0 \$, c) 17 664 \$. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 398 \$, b) 0 \$, c) 19 104 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. est de 36 820 \$ pour le nouveau Pilot LX 2009 (modèle YF3829EX). Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Photos à titre indicatif. †Motomarine AquaTrax F15X Honda, d'une valeur approximative totale au détail (P.D.S.F.) de 22 131 \$ incluant les taxes ainsi que les frais de transport et de préparation. Pour participer en ligne, visitez le site www.hondapilot.ca, puis cliquez sur le lien du concours « Gagnez une AquaTrax »; cliquez ensuite sur le bouton « Inscrivez-vous » et remplissez le formulaire de réservation d'un essai routier d'un Honda Pilot. Toutes les inscriptions doivent être reçues avant la date de clôture du concours. Limite d'une inscription par personne ou par adresse courriel. Réservé aux personnes de 18 ans ou plus résidant au Canada. Aucun achat requis. Concours du 2 juin au 2 septembre 2008. Certaines conditions s'appliquent. Régime disponible chez les concessionnaires participants. ††La carte-cadeau de 1000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location sur tous les modèles Element 2008 neufs. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Offres valides sur les véhicules en inventaire seulement.



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

honda.ca



HONDA

19

19

19

PARTEZ EN VACANCES ET NOUS PAYONS L'ESSENCE

À l'achat d'un véhicule
entre le 10 et le 30 juin,
obtenez des

**CERTIFICATS
D'ESSENCE
DE 200 \$
à 500 \$***



**AUTOMOBILES
CENTRE-VILLE
GRANBY**

Le plus recommandé en région pour son professionnalisme et sa grande intégrité.

20 900 \$ 2008 SATURN VUE 3,4 L, aut., clim., t. équ., 26 000 km	9 700 \$ 2005 PONTIAC MONTANA SV-6 3,5 L, t. équ., 8 pneus, 87 000 km	12 700 \$ 2004 DODGE DAKOTA SPORT 4x4, 4,7 L, aut., clim., 75 000 km	12 300 \$ 2006 DODGE CARAVAN SE t. équ., 4 sièges capitaine, bal. gar., 84 000 km	21 900 \$ 2005 DODGE RAM 1500 quad cab., 4x4, 5,7 L, t. équ., seulement 27 000 km
11 990 \$ 2003 HONDA ACCORD LX 4 p., 4 cyl., 5 vit., t. équ., 99 000 km	22 900 \$ 2005 FORD F-150 LARIAT V8, 5,4 L, 4x4, aut., cuir, très équ., 69 500 km	7 400 \$ 2001 HONDA CIVIC Si «mags», toit, gr. élect., 126 100 km	16 400 \$ 2006 DODGE GR. CARAVAN SXT «Stow'n go», 3,8 L, t. équ., 35 000 km	10 400 \$ 2006 PONTIAC G-5 PURSUIT 2 p., aut., clim., lecteur CD, 30 000 km
18 900 \$ 2005 VOLVO S-60 2.5T aut., toit ouv., int. cuir, 56 000 km	14 800 \$ 2005 NISSAN MAXIMA cuir, gr. élect., clim., «mags», 119 000 km	10 900 \$ 2004 HYUNDAI SANTA FE GLS reconstruit, 4x4, aut., clim., gr. élect., cuir, 68 500 km	18 500 \$ 2006 SUBARU LEGACY OUTBACK fam., 3 L, aut., 106 000 km	21 300 \$ 2005 MAZDA RX8 clim., gr. élect., chargeur 6 CD, contrôle audio au volant, 35 100 km
22 400 \$ 2005 CHRYSLER CROSSFIRE LTD aut., cuir, t. équ., 15 000 km	18 400 \$ 2006 CHRYSLER PACIFICA TOURING AWD, 3,5 L, 7 pass., int. cuir, 62 000 km	10 500 \$ 1999 VOLKS CABRIOLET reconstruite clim., gr. élect., cuir, «mags», 74 550 km	11 200 \$ 2005 TOYOTA ECHO «hatchback», 4 p., lecteur CD, télédéverr., 64 305 km	13 500 \$ 2003 NISSAN PATHFINDER CHILLIKOOT aut., t. équ., seulement 69 000 km

* Prix de vente avant taxes.
 De 3 000 \$ à 5 000 \$ = 200 \$ d'essence
 De 5 000 \$ à 10 000 \$ = 300 \$ d'essence
 De 10 000 \$ à 15 000 \$ = 400 \$ d'essence
 De 15 000 \$ et plus : 500 \$ d'essence

601 Principale, Granby 450 378-1212
 (voisin de la Cantine Chez Ben)

Visitez-nous sur www.autocentrevillegranby.com



Fêtez la Saint-Jean-Baptiste
Du vendredi 20 au lundi 23 juin
 ET, c'est 'grattez et épargnez' les samedi et dimanche 21 et 22 juin seulement
sur presque toute la marchandise à prix ordinaire et soldée sauf les offres de durée limitée.
 Il y a d'autres exclusions. Détails dans le cahier de la fin de semaine et dans les magasins participants.

LE VENDREDI 20 JUIN SEULEMENT



Avec la carte Sears[†] ou la carte
 MasterCard^{MD} Sears^{MD**},

épargnez
30% de plus

sur les prix de liquidation
 de vêtements pour hommes, femmes
 et enfants, chaussures, bagages,
 dessous féminins, bas et accessoires,
 bijoux et montres

Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement. Sur approbation de votre crédit.
 Bijoux et montres dans certains magasins seulement. Dans la limite des stocks.
 Le choix varie suivant le magasin.

†Les clients obtiendront des points du Club Sears[™] pour les achats avec la carte Sears.

**Les clients obtiendront des points "Couleurs" pour les achats avec la carte MasterCard Sears.

LE VENDREDI 20 JUIN SEULEMENT

**Les 150 premiers clients
 qui entreront en magasin**

(par les portes du centre commercial, près du rayon des produits de beauté)

**recevront
 une carte
 comptant Sears de 10\$**

La carte comptant est valide seulement du 20 au 30 juin.
 Une carte par client adulte. La carte ne pas être utilisée
 comme paiement de compte ou avec n'importe quelle autre offre.
 Détails en magasin.

OFFRES DE DURÉE LIMITÉE DU SAMEDI 21 JUIN SEULEMENT, DE 8 H À 11 H

**rabais
 50%**

***Tous les pantalons corsaire,
 shorts, débardeurs et tee-shirts**
 Jessica^{®/MD}, Jessica sport^{®/MD}, Tradition^{®/MD} et
 Tradition Country Collection^{®/MD} à prix ordinaires

**rabais
 50%**

***Tous les shorts, tee-shirts,
 débardeurs et chemises sport à
 manches courtes à prix ordinaires
 pour hommes**

**rabais
 50%**

***Tous les vêtements habillés pour
 hommes et les robes du rayon
 des robes pour femmes
 à prix ordinaires**

DU VENDREDI 20 AU LUNDI 23 JUIN

**rabais
 45%**

**Soutiens-gorge, culottes et
 sous-vêtements de maintien en
 boîte*** Wonderbra^{MD}, Playtex^{MD} et Daisyfresh^{MD}

**rabais
 40%**

***Tous les vêtements Jessica et
 Jessica sport à prix ordinaires**

**rabais
 40%**

**Tous les vêtements Point Zero pour
 garçons et Geneviève Lapiere pour
 garçons et filles, à prix ordinaires**

**rabais
 40%**

***Tous les vêtements en denim de
 grandes marques à prix ordinaires
 pour hommes** Choix de marques Levi's^{MD}, Lois^{MD},
 UNIONBAY^{MD}, Point Zero^{MD}, Lee^{MD} et bien d'autres!

Cadeau avec achat Lise Watier
**Avec tout achat de 2 produits de maquillage Lise Watier,
 recevez une belle trousse à cosmétiques Lise Watier.**

Un cadeau par client, dans la limite des stocks.



*Ces offres de rabais: à l'exclusion de tous les articles vendus à l'unité dont le prix se termine par ,97, des modèles de liquidation
 des fabricants, des articles 'Achat spécial', des duos et des articles actuellement annoncés.

Toutes les offres sont en vigueur dans les grands magasins Sears de la province de Québec seulement, sauf avis contraire

NE063G208 © 2008 Sears Canada Inc.



G5 SE ÉDITION SPÉCIALE



ROUTE: 5,9 L/100 KM
VILLE: 9,2 L/100 KM

Équipée comme ça, la concurrence va rire jaune.

	G5 SE Édition spéciale	Honda Civic DX berline de base	Mazda3 GX berline de base
Climatisation	OUI	OPTION	OPTION
Lecteur CD et MP3	OUI	OUI	NON
Verrouillage électrique des portières	OUI	NON	OPTION
Glaces et miroirs à réglage électrique	OUI	OUI	OPTION
Régulateur de vitesse	OUI	NON	NON
Téléverrouillage	OUI	NON	OPTION
Moteur / HP	4 cyl. 2,2 L 148 HP	4 cyl. 1,8 L 140 HP	4 cyl. 2,0 L 148 HP
Garantie - Groupe moteur	5 ans - 160 000 km	5 ans - 100 000 km	5 ans - 100 000 km

Comparaison basée sur des mensualités à l'achat.
Selon l'information de 2008 disponible de la concurrence.

G5 SE
Édition spéciale

ACHETEZ À

245\$³
FINANCEMENT 72 MOIS
COMPTANT: 0\$

LOUEZ À

193\$⁴
LOCATION 60 MOIS
COMPTANT: 1173\$

Préparation et frais
de transport de 1095\$
INCLUS

FINANCEMENT
À L'ACHAT **0%** JUSQU'À 72 MOIS*

WAVE



ROUTE: 5,8 L/100 KM
VILLE: 8,7 L/100 KM

Les offres de la compétition
ne font pas le poids.

	Hyundai Accent	Kia Rio
Prix d'achat au comptant	9 995\$	9 995\$
Frais de transport et de préparation*	1 345\$	1 455\$
Total	11 340\$	11 450\$
Exemple de taux de financement*	7,9% pour 72 mois	7,9% pour 72 mois
Mensualité à l'achat*	198,27\$	200,20\$

WAVE

ACHETEZ À

195\$³
FINANCEMENT 72 MOIS
COMPTANT: 0\$

LOUEZ À

159\$⁴
LOCATION 60 MOIS
COMPTANT: 1514\$

Préparation et frais
de transport de 1095\$
INCLUS

OFFRESPONTIAC.CA



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM*

- GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. SANS PAYS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM peut admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants: berline Wave (2TD69/R7A) et berline G5 SE (2AL69/R7B). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0% sur le financement à l'achat de tous les modèles G5 et Wave 2008 pour un terme allant jusqu'à 72 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. Certaines caractéristiques des modèles de la concurrence sont offertes en option à un coût additionnel. 3. À l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 72 mois. Préparation et frais de transport inclus à l'achat. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. 4. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0\$ de dépôt de sécurité. 5. Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada pour la G5 SE avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses et Wave avec moteur 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses. 6. Inclus également les frais d'administration et un plein d'essence. 7. Taux de financement de 7,9% utilisé à titre d'exemple seulement. 8. Mensualité avec 0\$ comptant, pour fin de comparaison les taxes sont en sus. ▲ Consultez primegmpouretudiants.ca pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Hâtez-vous!
CETTE
PROMOTION
SE TERMINE
CE DIMANCHE!

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU

16 succursales

Faites le PLEIN!

Obtenez jusqu'à 500\$
en cartes d'essence
Ultramar
à l'achat de meubles, matelas
ou appareils électroménagers!

SOMMEX
Né au Québec
Renoir II

- Matelas ferme
- Tissu antibactérien
- Sans rotation
- Supports latéraux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/360 ressorts	7,18\$/mois ou 359\$
• Grand lit/608 ressorts	2,98\$/mois ou 499\$

**878\$
/mois ou
439\$**

2 places/
510 ressorts

Obtenez
50\$
en cartes
d'essence

Si vous
n'êtes pas
satisfait, nous vous
l'échangeons!*
*Sauf en magasin

**Garantie confort
90 jours d'essai**
sur tous nos matelas
exclusif à B & M

SOMMEX
Né au Québec
Boticelli

Obtenez
100\$
en cartes
d'essence

- Matelas semi-ferme
- Sans rotation
- Tissu antibactérien
- Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/416 ressorts	12,38\$/mois ou 619\$
• Grand lit/700 ressorts	15,98\$/mois ou 799\$
• Très grand lit/868 ressorts	19,98\$/mois ou 999\$

**1398\$
/mois ou
699\$**

2 places/572 ressorts

Obtenez
250\$
en cartes
d'essence

SOMMEX
Né au Québec
**Lemieux
coussiné**

- Matelas semi-ferme
- Sans rotation
- Dessus à coussinet
- Tissu antibactérien
- Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

• 1 place/450 ressorts ensachés	14,98\$/mois ou 749\$
• Grand lit/780 ressorts ensachés	21,98\$/mois ou 1099\$
• Très grand lit/1000 ressorts ensachés	25,98\$/mois ou 1299\$

**1998\$
/mois ou
999\$**

2 places/660 ressorts ensachés

À GAGNER!

Un ensemble laveuse/sécheuse frontales Frigidaire plus un sofa/fauteuil inclinable avec assises en cuir de Rodi Import, un ensemble matelas et sommier grand lit de SommeX et un téléviseur Sharp 42 po.

**VISITEZ LE NOUVEAU
braultetmartineau.com**

• Accès plus rapide • Circulaire électronique • Catalogue

PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE 5770\$

50 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

JUSQU'EN AOÛT 2012

SUR LES MATELAS ET FAUTEUILS DE MASSAGE

Livraison gratuite 7 jours sur 7**** Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin

braultetmartineau.com

GRANBY
50, rue Simonds Nord • Tél. : 450 372-5656

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

Accord D Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Logos: Visa, MasterCard, American Express

Offre en vigueur du lundi 16 juin au dimanche 22 juin 2008. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Termes et conditions de la vente pour le programme de financement • Paiements mensuels égaux, sans intérêt : achat minimum requis de 499\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de: 250\$ 500\$ 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de: 4,01\$ 8,01\$ 16,03\$

JEUDI 19 JUIN 2008 - LA VOIX DE L'EST 25

19

19

19

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1304

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel inc. Courtier
immobilier agréé

389155V



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

388756V



TONY VAN DOORN

Rés.: 450 375-3259
Bur.: 450 378-4120
Évaluation gratuite

Achat •
Vente •
Échange •
Succession •
Commercial •

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

379622V

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

475 GEORGES-CROS, Bungalow brique 4 c.c., toit cathédrale, armoires et planchers en chêne, air climatisé, foyer au gaz, spa, piscine creusée, garage, libre immédiatement, 235.000\$. 450-776-0090.

BUNGALOW TOUT BRIQUE AU 74 CYR, GRANBY, 4 c.c., abri d'auto, entrée ext. par s-sol.

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

Jumelé secteur lac Boivin, 4 c.c., s-sol fini, garage 12x20, 421 du Nénuphar. Prix 174.500\$. Par le proprio. 450-777-6981; ou 450-521-4332

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



MAGNIFIQUE JUMELÉ de 1280 pi.ca. de qualité supérieure situé dans un nouveau projet domiciliaire (l'Héritage) à Granby, près de plusieurs services et grands axes routiers. Façade en pierres, 3 c.c., s. de lavage au rez-de-chaussée, balcon de béton, sous-sol isolé + préparation de salle de bain, service d'aqueduc, const. 2007-2008, garantie de l'A.P.C.H.Q. Grand terrain de 4,935 pi.ca. Prix à partir de 141.500\$. Vous paierez qu'une partie des taxes. Informez-vous et demandez une visite au 450-405-9301

NOUVEAU, AU 491 GOYETTE, GRANBY, cottage 3 c.c., pl. bois franc et céramique, sous-sol aménagé avec foyer au propane, garage, sortie ext. par le s-sol, près école St-André et d'un parc. Libre rapidement. 239.000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

La clé du succès pour vente ou achat



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

cell.: 450 578-4074
450 378-4120



Claire
Beaulac
27 années d'expérience

381141V

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU, BUNGALOW, 89 Bois de Boulogne, Granby, pl. bois franc, armoires mélamine, petit garage, grand terrain avec arbres matures, sous-sol 8' haut, grand patio avec piscine, salle de bain refaite. Libre rapidement. 139.900\$.

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

BORD DU LAC À ROXTON POND, DUPLEX bifamilial, constr. 1999, 2x5½, très grand terrain. 249.000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

105 MAISONS MODULAIRES

URGENT! FAUT VENDRE. 208, 2E RUE, FACE MONT SHEFFORD, MAISON MODULAIRE 2 c.c. toit cathédrale, libre imm., terrain privé, 89.000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

Pour des résultats Bernard est là!

ROYAL LEPAGE

Avantage

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
«Votre complice immobilier»

Bernard Rousselle

450 521-7211



388549V

106 MAISONS MOBILES

NOUVEAU À FARNHAM, AU 36 D'ALICANTE, maison mobile, 1 c.c., tout rénover int. & ext., pl. bois franc, libre rapidement, 49.000\$

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

NOUVEAU! MAISON MOBILE sur son terrain, 2 c.c., fenêtres changées, garage neuf + remise, 99.000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

450-378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

Près du lac de ROXTON POND, maison mobile 1979, 28x64, 3 c.c., patio 12x28, garage 20x40, terrain 56.000 p.c., 119.000\$. 450-375-2421.

113 TERRAINS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD, rue Kavanagh, terrains résidentiels et commerciaux, 1 acre et +. Prêts à construire, à partir de 0.50\$/pi.ca. Info: 450-405-3407 ou 450-405-4676, mess.

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: GRANDS 4½, PROMOTION 540\$ à 560\$, juin/juillet: TVHD 32" LCD avec bail de 24 mois. Pl. flottant: salon et chambres, céramique: cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stat., près du golf. 450-534-3661

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

142 ST-GEORGES, 2½ tout inclus, 375\$/mois. Références obligatoires. 311 PRINCIPALE, 3½ meublée, tout inclus, 410\$/mois. 450-770-0887

2½ très grand, propre, 430\$/mois, meublée (ou semi-meublée), chauffé et éclairé, stationnement, rue St-Hubert, références requises, 25 ans et +. 450-777-9019, pour juillet.

2½; 350\$, ch. meub. eau ch. 3½; 380\$, pas chauffé, rue Boivin près de Centre, près des services, tranquille, libre juil. réf. 450-372-4009

3½ face au lac, 1er plancher demi sous-sol, très bien éclairé, grandes fenêtres, 325\$, endroit tranquille, pas d'animaux, réf. requises et enquête de crédit. 450-378-0149

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

2½ SEMI MEUBLÉ, haut de duplex au 380 Principale, libre imm. 320\$/m. 450-777-8317.

À COWANSVILLE 6½ sur 2 planchers, libre 1er juillet, 590\$/mois. Pour gens tranquilles, avec références. 450-263-2839 ou 450-263-1587

À COWANSVILLE. 3½: 375\$, 5½: 575\$, libres imm. SPÉCIAL PROMOTION: NOUS PAYONS VOTRE DÉMÉNAGEMENT. 450-521-8277

À WATERLOO, grand 4½, entrée privée, près des écoles, garderie, dépanneur et aréna. Pas d'animaux avec références et enquête de crédit, libre 1er juillet, 450\$/mois. 450-539-0790 ou 450-531-1755

ATTENTION!!!

BROMONT

GRAND 4½ MODERNES, vue sur montagne. Piscine chauffée sur un beau site près des services. Planchers flottants et céramique, 2 balcons, 2 espaces de rangement. À partir de 490\$/mois. Libres juillet. 450-777-8911, 450-777-8986, 539-1516

BROMONT: GRAND 4½, pl. flottants, près tous les services, éclairage/chauffage: 50\$/mois. Verticaux inclus. Franc sud, vue sur boisé. Info: 450-534-0699

FARNHAM, GRAND LOFT RÉNOVÉ, 1 chambre fermée, pl. bois franc, poss. électros inclus, stat. Libre imm. 514-890-1516.

FOSTER: GRAND 4½ près de l'autoroute, 500\$/mois, libre immédiatement.
WATERLOO: BEAU 3½ 335\$/mois
Info: 450-539-0691

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ST-CÉSaire GRAND 4½ sur 2 étages, rue Notre-Dame, libre imm., 420\$/mois. Tony: 450-467-2767

ST-CÉSaire: const. neuve, 4½, échangeur d'air, cabanon, tranquille, disp. 1er juillet, 650\$/m. Réf. exigées. 514-805-5652

WATERLOO, 4½, endroit tranquille, foyer, libre immédiatement. 400\$/mois. 450-539-4151.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ MEUBLÉ

Libre immédiatement.
450-375-2993 ou 450-378-2806

3½, 3e étage, semi meublée ou non au 412 Fourmier, libre 1er juillet. Avec références, Info: 450-372-0557

4½ haut d'un 4 logis, 510\$/mois, 72 St-Charles Sud. 450-522-6687.

4½ haut de duplex, beaucoup de rangement, rue Clarence, enquête de crédit obligatoire, 540\$/mois, libre 1er juillet. 450-378-8939.

4½, planchers flottant, inst. lav.-séch., près services et hôpital. Poss. de louer un garage. André 514-717-9211 Francine: 514-774-2533

AUBAINE 5½ 3E ÉTAGE

SECTEUR LAC BOIVIN à seulement 535\$/mois, eau chaude incluse, 2 stationnements, idéal pour coloco avec bonnes références. Info: 450-770-0887.

Beau 4½ haut d'un duplex, cour arrière et vue sur la ville, libre 1er juillet, secteur St-Charles Sud, haut de la ville, 575\$/m. 450-378-0347.

CENTRE-VILLE DE GRANBY

3½ refait à neuf, libre imm.
450-330-0000 ou 450-775-0169

DUPLEX, TRÈS BEAU GRAND 5½, plus partie de sous-sol, cour privée en asphalte, libre imm. Info: 450-378-2806, 450-775-8054

GRANBY, JARDIN DENISON, beaux 4½, à partir de 525\$/m. Coin paisible et recherché. 450-577-2080 ou 514-245-1590

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et + const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.

GRAND 4½ près de l'École l'Envolé et d'un parc. grandes chambres, asc., très belle vue sur un bois, bien ensoleillé, pl. de béton. Endroit calme et tranquille. Libre au 1er juillet. 570 \$/m. Tél : 450-378-3193 ou 450-777-9543

Grand 5½ dans duplex, plaf. cathédrale, rénové complètement, très bien éclairé, remise ext., 2 stationnements dont 1 avec abri, 1er juillet, 735\$/m. Cell: 450-521-8116 ou 450-360-0562.

GRAND ET LUXUEUX 4½, 2e étage, endroit tranquille, armoires en chêne. Libre 1er juillet, 450-378-3428, 450-378-3951 (jour) Laurier

LES JARDINS ELGIN, secteur du lac Boivin, 4½ libre imm., pl. flottant et céramique, 625\$/mois. 450-525-2554 ou 450-372-9082

PLACE MASSÉ

4½ POUR JUILLET

Service de conciergerie, tranquille.
Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

QUADRUPLEX NEUF

AU DÉVELOPPEMENT HÉRITAGE

(Près aut. 10), à louer très grand 4½ luxueux, (1,350 p.c.) balcon 12x12, entrée privée sécuritaire, déneigement inclus, bain podium et douche séparée, walk-in, ++. 850\$/mois. Vérification de crédit, 450-375-3452 message.

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 5½ à 695\$/m. piscine ext., pl. flottant et céram. 450-525-2554 ou 450-776-4536

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON VICTORIENNE, idéale pour professionnel; 2 étages, foyer, pl. bois franc, balayouse centrale, A/C, bain thérapeutique, entrée privée au sous-sol, fini pour bureau. 1.225\$/mois. Secteur haute-ville. 450-378-5751 450-375-3929

SECTEUR HAUTE-VILLE, JUMELÉ à louer fini sur 3 étages, pas d'animaux, références requises, 900\$/mois. 450-776-2676.

159 MAISONS MOBILES MODULAIRES À LOUER

4 1/2 toit cathédrale 2 s. bain, une avec bain tourbillon, remise, patio. Personne sérieuse avec travail, enquête de crédit. 650\$. 450-405-4678.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO 4 1/2 BROMONT, A/C, 750\$ / mois., const. 2007, cabanon, spa, pl. b. franc, 450-349-4475, 534-1252, 450-348-4747 poste 5999

166 LOCAUX À LOUER

145 ROUTE 137 Ste-Cécile-de-Milton, 1 bâtiment de 3540 pi.c., comprenant 840 pi.c. en espace à bureau, et 2700 pi.c. pour entreposage ou autres. 450-378-5207

71 Martin, grand local

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, 3,000 pi.c., 12' haut, bien situé, porte garage 10x12.

75 Martin, grand local

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, 650 pi.c., 12' haut, bien situé, porte de garage 8x8 avec quai de déchargement.

Info : 450-531-7404

Ste-Cécile-de-Milton, bâtiment de 8000 pi.c., hauteur de plafond de 12', 16' et 20', comprenant 6 portes de garage. Peut être séparé en 2 locaux. 450-378-5207.

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION: RÉGLER VOS DETTES en un paiement, par mois. Personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, etc. Aucun frais aucun intérêt. Refaites votre crédit. Éviter la faillite. 7 jours sur 7. De 8h à 20h. Gestion en comptabilité Lemieux. 1-866-687-2496

252 PERDU



PERDU LE 16 JUIN À ST-CÉSARE, PETIT CHIEN NOIR, BLANC ET GRIS (Yorkshire, Bichon) répondant au nom de Titi, ma fille s'ennuie de son petit chien.
Marie-Ève: 450-469-4712 ou 450-830-2942
Récompense assurée.

301 DIVERS ARTICLES

★ FRAISES ★

À cueillir ou en kiosque...
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul.
2360 Principale est rte 112, St-Paul
450-379-5277
Concombres libanais, tomates, etc
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, route 112. 450-379-9744

★ LES MATELAS ★

C'est là, la qualité et les bons prix !
LE DR DU MATELAS 450-776-1048
103, rue Bouchard (angle Boivin), Granby

SPA 6 places, avec chaise longue intégrée, flamant neuf, encore emballé, valeur 12,000\$, laisse à 6,500\$. Int.: 450-777-5995

VÉLO DE MONTAGNE 26" l'état neuf; 75\$. POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR KENMORE, blancs, très propres, 250\$/les deux. 2 LITS SIMPLES, 25\$ ch. 450-539-4890

302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

LAVEUSE SÈCHEUSE superposées, blanches, comme neuves, 500\$. 450-534-5505

Mob. de chambre moderne, lit double, 2 lampes. 1 mob. chambre en bois provincial français, lit queen. Prix négociables. 450-372-3890

303 ANIMAUX

CHIOTS SHIH TSU MÂLE, 5 mois, 1er vacc. 3-3-08, carnet de santé, Richard 450-522-4917

305 INFORMATIQUE

\$20/h BONNE ST-JEAN-BAPTISTE! Estimé GRATUIT. Dépannage 24/7. Service à domicile. Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO NOIR ÉLECTRIQUE KORG noir en très bon état, 500\$. Info: 450-538-5653

317 HORTICULTURE

TERRE À PATERRE TERRE NOIRE tamisée

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

Nivelage avec bull, pelle mécanique

Terre noire et brune mélangée, tamisée

Sable à piscine (carré de sable)

Sable qualité A et B pour différents travaux

Pierre 0-3/4 et 3/4 net, 0-1/4 poussière, etc.

Spécial sur remplissage

Installation de tuyau acier et plastique

Service rapide

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby
(à l'arrière de «Brique Milton»)
Cell.: 450 777-4193
Tél.: 450 375-0494

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★
Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoivent et se déplacent. 777 - 24/24
Engageons: 450-405-4902

ATTENTION Mesdames, attention Messieurs, attention COUPLE, Gina & Marco, couple bis. En solo ou en duo pour le prix d'un. Show pour voyeurs, osez réaliser vos fantasmes pour une expérience inoubliable. Spécialiste du trip à 3 ou 4, spécial pour couple, ouvert aux demandes très spéciales. Déguisement sur demande, spécial tout compris, aussi disponible nuit complète. Nous offrons un service unique, réservez tôt! Un gros merci à nos clients
450-775-5150. ANNONCE À GARDER

BELLES CHINOISES MASSAGE + GRANBY 450-361-1853 450-578-6823

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥
Déesse de rêve. Très hot, de l'extérieur.
H + H, 777, 24/24. 450-776-3410, 777-9558

LINGERIE et TALONS HAUTS

Natasha 35 ans te reçoit (endroit discret) du lundi au vend dès 10h a.m. à Cowansville (avec ou sans massage). Spécial! A/C. 450-263-7731

353 MESSAGES

AU JARDIN D'ÉDEN: Relaxation, détente, massage érotique, naturiste, coiffure professionnelle, réflexologie intuitive, bain douceur. (Sélective) Julie-Ève 450-469-4727

MASSAGE MICHEL POUR HOMMES, je te reçois, endroit discret pour relaxation et détente. 450-278-2137

403 SERVICES OFFERTS

COIFFURE

Spécial: coupe de cheveux: 12\$
au 330 Racine, Granby, Jessica 450-372-4757

403 SERVICES OFFERTS

POUR VENDRE ou ACHETER

Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607

Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634

REMAX PROFESSIONNEL INC. www.remax-quebec.com **450 378-4120**
Courtier immobilier agréé 1050, rue Principale, Granby, Qc, J2J 2N7

404 COURS

NOUVEAU À BRIGHAM. Camp de jour Cours d'équitation, yoga et yoga à cheval. Info: Audrey Cleary: 450-263-4272

408 SANTÉ

Cessez de fumer

Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles.
- Traitements en entreprise

Clinique D.R. enr.

À Granby depuis 7 ans

Danielle Ruel N.D.

Technicienne en laser
Réflexologue membre de l'AN.N.

Sur rendez-vous: 450 521-1262

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE, DÉTENTE ET RELAXATION pour homme. Info : Pierre au 450-372-9375

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

ATTENTION!

Soirée bénéfice pour enfants disparus, le 21 juin, ceux et celles qui veulent venir à notre soirée, après 19h, le coût est de 10\$ par personne, enfant de 0-10 ans gratuit, 11-15 \$, 15 ans et + 10\$. Venez en grand nombre, c'est pour nos enfants. Artistes invités: Yvan Siros DJ, Bernard Paquette, Ginette Manchesso, Karolyn Hotte. Il y aura toutes sortes de musique, on vous attend. Pour info: 450-531-2769 ou Huguette Monette 450-293-4726. BILLETS en vente à la porte. Au 224 Christophe Colomb, Cowansville, (Salle des Chevaliers de Colomb)

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID AVEC EXPÉRIENCE DEMANDÉE À LA BRASSERIE 112 À ST-CÉSARE. Demandez Francine, 450-521-5495

CAFÉ MICHE ET DÉLICE

est à la recherche
SERVEUR (SE)
Avec expérience pour déjeuners et dîners. Du lundi au vendredi de jour.
Se présenter avec C.V. au :
5387 Foster, Waterloo

CAISSIER(E)

ET CUISINIER(E) DEMANDÉ(E)S
À L'Ange-Gardien. Info: 450-293-0240,
La Belle Province, Pascal ou Sophie

Loblaws COWANSVILLE

est à la recherche de:

COMMIS D'ÉPICERIE

Jour et nuit à temps partiel.
Disponible en tout temps jour,
soir et fin de semaine.
Présentez-vous au service à la clientèle
et demandez Manon Siros

405330V

403 SERVICES OFFERTS

408 SANTÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CORA DÉJEUNER
Recherche **CUISINIER (ÈRE)** à temps plein et temps partiel. Formation donnée sur place.
Se présenter avec C.V.
au 15 Simonds nord, Granby.

CUISINIER (ÈRE)

- ★ 14\$ / heure
- ★ Temps plein soir et fin de semaine

PLONGEUR

- ★ 9.47\$ / heure
- ★ Temps plein soir et fin de semaine

Auberge Quilliams

David; 450-243-1608, poste 407

CUISINIÈRE avec expérience dans une résidence pour personnes âgées. 70 heures / 2 semaines de 7 à 17h30.

1ère semaine: 30 heures, 2e: 40 heures.
Sylvie: 450-777-3950, 450-372-1753

LA RÉSIDENCE DU MONT

est à la recherche d'une **préposée de nuit**.
Demander Sonia, Johanne: 450-375-4684
ou envoyer CV par fax 450-375-5692
ou: residencedumont@videotron.ca

LES DISTRIBUTIONS

GUY CHICOINE INC.

désire combler 4 postes
- LIVREUR classe 3 ou classe 1 (jour)
- PRÉPOSÉ À L'EXPÉDITION (jour ou soir)
- BOUCHER avec expérience (jour ou soir)
- MANOEUVRE TRANSFORMATION (jour ou soir)

QUALIFICATIONS :

- ✓ Disponibilité
- ✓ Très bonne capacité physique
- ✓ Capable de travailler au froid
- ✓ Très bonne capacité physique
- ✓ Pour le poste entropôt, avoir une classe 3 serait un atout

Si intéressé, envoyez votre C.V. au:

434, rue Robinson Sud, Granby J2G 7N1
par télécopieur au 450-777-4585
à l'attention de:

Martin Chicoine, pour livreur et entropôt
ou René Graveline pour transformation
SVP, inscrire l'emploi postulé sur votre CV.
Seuls les candidats retenus seront contactés.

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

CUISINIER (ÈRE)

- ✓ Poste à temps plein et partiel
- ✓ Expérience nécessaire
- ✓ Disponibilité jour et une fin de semaine sur deux
- ✓ 30 à 40 heures / semaine

Contactez: 450-330-3008

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

Poste de nuit avec expérience (3 jours de training). 10\$ / heure. De minuit à 9 heures
Sylvie: 450-777-3950, 450-372-1753

N. BERNARD INC.

**Le MAÎTRE
du PNEU**

APPRENTI MÉCANICIEN

Avec expérience

Tél.: 450 263-3455

ou faites parvenir votre c.v.

a/s.: Robert

428, rue Rivière

Cowansville QC J2K 3H8

télec.: 450 263-4502

451 PERSONNEL DEMANDÉ

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

recherche

★★★★★★★★★★★★★★★★

INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE

★ Poste de jour, 1 fin de semaine sur 3

Contactez: 450-330-3008

MÉTRO BRETON BROMONT

Est à la recherche d'un(e)
BOUCHER(ÈRE) ou
APPRENTI(E)-BOUCHER(ÈRE)
Poste permanent régulier
Salaire selon expérience.
Apportez votre CV à M. Yannick Coutu
89, boul. Bromont, Bromont
Inf.: 450-534-5373

MÉTRO BRETON BROMONT

Est à la recherche d'un(e)
COMMIS À LA BOULANGERIE
Expérience sur la cuisson du pain serait un atout. Poste permanent régulier
Salaire selon expérience.
Apportez votre CV à
M. Roger Campeau
89, boul. Bromont, Bromont
Inf.: 450-534-5373

Nous sommes à la recherche de

MENUISIERS

Pour les régions de:
Granby, Cowansville et Marieville.
Faire parvenir votre C.V.
Par télécopieur: 450-263-0439

Opérateur de machine à extrusion

- ★ Quart de travail: minuit à 7h30 AM et possibilité de fin de semaine
- ★ Débutant le 2 juin 2008
- ★ Une formation sera donné de jour avant le transfert de nuit.

Description sommaire du poste :

1. Il est responsable de faire fonctionner la machine d'extrusion.
2. Il est responsable du contrôle et de la traçabilité et de la qualité de son produit.
3. Il s'assure de suivre les règles en matière de santé et sécurité lors de toutes productions

Compétences personnelles et techniques requises :

- ★ 2 ans minimum d'expérience sur l'extrusion ou l'injection de plastique
- ★ Bonne compréhension du français.
- ★ Bon sens de l'organisation et des responsabilités
- ★ Bon sens de l'autonomie
- ★ À le succès et la réussite à coeur

Si vous êtes intéressés

Envoyez votre C.V. au:

1203 boul Industriel, Granby, J2J 2B8

RECHERCHE MÉCANICIEN ET AIDE-MÉCANICIEN DE CAMION LOURD CARTE PEP UN ATOUT

Contactez

Will Driver transport

Waterloo, Qc

will.drivertransport@hotmail.com

TÉL: 450-539-2292

RECHERCHE TRANSPORTEUR POUR BOIS DE CHAUFFAGE. 450-539-4720

RESTAURANT

DANS UN VIGNOBLE À DUNHAM

recherche

PERSONNEL DE SERVICE ET CUISINE

Temps plein et partiel

Info: 450-295-3335

RESTO-BAR GRILLADE

RECHERCHE

CUISINIER(E)S

Disponibles jour, soir, fins de semaine

Salaire selon expérience

450-578-6142 demandez Stéphane

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

recherche

PRÉPOSÉ (E) AUX BÉNÉFICIAIRES

avec expérience et formation (de nuit)

Laisser message au: 450-521-3557

ROUGEMONT,

EMBALLEUSES DE POMMES

DEMANDÉES, AVEC EXPÉRIENCE

Contactez Mario au 450-469-2997

451 PERSONNEL DEMANDÉ

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
TECHNICIEN EN ÉLECTROTECHNIQUE
pour entretien et réparation de bateaux.
1 poste à combler.
DEP en électricité ou formation connexe.
Installation de système électrique et audio sur bateau.
Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

UNIQUE PERSONNEL

Recherche un
CHAUFFEUR (classe 1)
Pour switch (départ Granby)

Poste à temps partiel (3 jours / semaine):
jeudi, vendredi et dimanche

- ✦ -De soir / nuit
- ✦ -16 \$ / heure; 0.38 \$ / mille.
- ✦ -Remplacement de vacances (à temps plein) durant l'été: 3 à 4 semaines.
- ✦ -Posséder 1 an d'expérience vérifiable.
- ✦ -Bonne attitude.

Pour plus d'informations, communiquez avec
Kim ou Mélanie au 1-888-288-8884
du lundi au vendredi (entre 9h et 16h30)
Vous pouvez envoyer votre candidature par:
Télécopieur: 1-514-735-8069
Par courriel: kwarnet@uniquepersonnel.com

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS recherchés
pour distribuer le Journal de Montréal:
Ange-Gardien et St-Paul
Bienvenue aux retraités.
Rejoindre Daniel Lapointe
450-777-4542 ou 450-776-2003

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est
La Presse
La Gazette et le Record

À GRANBY

PARCOURS #219
Rues: Bacon, Bellevue, Grove, Landsdowne

La Voix de l'Est
La Presse
La Gazette et le Record

À FARNHAM

PARCOURS # 704
Rues: du Faubourg, du Tournant des îles,
boul. Normandie Nord, Principale ouest,

PARCOURS # 705
Rues: des Rosiers, boul. Magenta Est, Ma-
genta Ouest, Potvin,

PARCOURS # 709
Rues: Aikman, des Bouleaux, des Chênes,
des Pins, Pacifique, Racine, St-Louis et
Victoria.

PARCOURS # 713
Rues: Archambault, des Lilas, des Lys, des
Marguerites, des Mugues, des Orchidées,
des Tulipes, des Violettes, boul. Magenta
Est, St-Bruno.

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

Camelots recherchés pour distribuer

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY

PARCOURS 78

Rues: Demers de 770 à 800, Laurent de 1 à
225.

PARCOURS 79

Rues: Beaufort de 1 à 250, Caron de 1 à
700, Maisonneuve de 785 à 815, St-Fran-
çois de 785 à 800

PARCOURS 89

Rue: Simonds sud de 300 à 385

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 529

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

501 AUTOMOBILES

FORD ESCORT 1998, propre, méc. A-1, prix à
discuter. 450-522-4917.

GARDIEN DE NUIT

Poste de 23 h à 7 heures
4 jours / semaine
Taux horaire: 10\$
Auberge Quilliams
Roméo: 450-578-0685

MAZDA 6 SPORT 2004, 4 p., sedan, V6, aut.,
toit ouvrant, 8 pneus, 9,000\$ nég.
450-378-5222, 450-360-9055 soir

MAZDA 626, LX 1999, 146,000 km, très
bonne condition, automatique, 4 portes, très
propre. Prix: 3,500\$. Info: 450-378-6453.

PONTIAC GRAND PRIX 1993, 4portes,
138,000 km, en bonne condition, 775\$
Info: 450-521-3826.

SUBARU LEGACY 2004
en très bon état, 11,100\$
Info: 450-538-5653.

VOLKS NEW BEETLE CABRIOLET 2006.
60,000 km, 2.5L., bleue marine, toit et intérieur
tan, 21,900\$, nég. 450-378-5222, 360-9055.

503 CAMIONS

VUE de SATURN 2006, 43,000 km, 3.5L., vert
métallique, traction intégrale, très bonne condi-
tion, attache remorque, 20,000\$, nég.
450-777-7783.

552 AVIS PUBLICS



AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la
Municipalité régionale de comté
de La Haute-Yamaska

AVIS PUBLIC est par les présentes
donné par la soussignée de la
Municipalité régionale de comté de La
Haute-Yamaska, que lors de la séance
régulière de ladite municipalité tenue le 11
juin 2008, le conseil a étudié et adopté le
règlement numéro 2008-200 prévoyant
les modalités de l'établissement des
quotes-parts relatives à la gestion des
cours d'eau sous la juridiction de la MRC
et de leur paiement par les municipalités
locales et abrogeant le règlement numéro
99-103.

Ledit règlement est déposé au bureau de
la Municipalité régionale de comté de La
Haute-Yamaska situé au 142 de la rue
Dufferin, bureau 100, à Granby, où tout
intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Granby, province de Québec, ce
douzième (12^e) jour du mois de juin deux
mille huit (2008).

Johanne Gaolette,
Directrice générale
et secrétaire-trésorière.

552 AVIS PUBLICS

Programme d'épandage d'herbicides du chemin de fer Montréal Maine & Atlantique (MMA)

Par la présente MMA avise la popula-
tion de son programme de contrôle de
la végétation sur ses propriétés. La
compagnie Asplundh Canada ULC. (per-
mis provincial P450433, no. tél. 1-800-
908-9333) effectuera le contrôle des
mauvaises herbes sur le ballast de ses
corridors ferroviaires. Ceci afin d'assu-
rer la sécurité du public et de nos
employés. Si elle n'est pas éliminée,
cette végétation peut notamment ali-
menter les feux le long de la voie et
nuire à la qualité des inspections de
l'infrastructure ferroviaire. Le pro-
gramme se déroulera du 25 juin au 31
juillet 2008 dans les municipalités /
villes suivantes: Ange-Gardien, Austin,
Bedford (ville et canton), Bolton-Ouest,
Brigham, Bromont, Bury, Cookshire,
Eastman, Eaton, Farnham, Frontenac,
Hampden, Lac-Mégantic, Lingwick,
Magog (ville et canton), Milan, Nantes,
N-D-de-Stanbridge, Saint-Pie, Scots-
town, Sherbrooke, Stanbridge Station,
St-Étienne-de-Bolton, St-Hyacinthe,
St-Paul-d'Abbotsford et Westbury. Toute
application d'herbicide sera effectuée
par des applicateurs certifiés qui sui-
vront les réglementations tant fédérales
que provinciales. Tout corridor ferro-
viaire est un lieu dangereux et est une
propriété privée dont l'accès au public
(en dehors des endroits prévus à cet
effet) y est prohibé en tout temps. Pour
de plus amples informations vous pou-
vez appeler Mme Diane Le Houillier,
agr. au 514-926-4582.

405491V

L'écoute,
l'accompagnement...



450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les
femmes et enfants victimes de violence conjugale

Nécrologie



BOUSQUET
Mme Irma
1922-2008

A Granby le 18 juin 2008, à l'âge de 86
ans, est décédée Mme Irma Bousquet,
née Beauchemin, épouse de M. Lau-
rent Bousquet, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil, son
époux Laurent. Elle était la mère de
Denis (Claudette Gladu), feu Pierrette
(Jean-Marc Montpetit), Roger (Fran-
cine Delorme), Marcel (Murielle Ki-
reef), Angèle (Gilles Renaud), France,
Monique (Jean-Guy Fallu), René, Car-
men (Louis Racine). Elle laisse égale-
ment plusieurs petits-enfants et ar-
rière-petits-enfants. Lui survivent
aussi sa soeur et son frère Gilberte,
Rosaire (Thérèse Dutil), ainsi que plu-
sieurs beaux-frères, belles-soeurs, ne-
veux, nièces, autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu le ven-
dredi 20 juin. Le cortège partira du
salon



470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène,
où le service sera célébré à 14 h.
L'inhumation suivra au cimetière
Mgr. Pelletier, adjacent au complexe
funéraire. Les heures de visites se-
ront jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.
Ouverture des salons, vendredi,
journée des funérailles à compter de
midi.

Des dons à la Fondation Opération En-
fant Soleil seraient appréciés. Formu-
laire disponibles à la réception du
complexe funéraire.



MARTEL
BUSSIÈRES
Mme Jeanne
1919-2008

Au Centre Hospitalier de Granby, le 16
juin 2008 à l'âge de 88 ans est décédée
Mme Jeanne Bussièrès épouse de feu
Roland Martel demeurant à Granby et
autrefois de Farnham et l'Ange-Gar-
dien.

Elle laisse dans le deuil ses enfants:
Lucien (Colette McLean), Gisèle (Gé-
rald Paré), Marielle (feu Lucien La-
gué), Claudette (Fernand Authier), De-
nis (Carmen Vadnais), Mario (Mu-
guette Lapalme). Elle laisse également
ses petits-enfants, ses arrière-petits-
enfants, sa soeur Mme Rose-Aimé
Bussièrès (Roger Martel) ainsi que ses
beaux-frères et belles-soeurs, neveux
et nièces et autres parents et amis.
Mme Martel sera exposée le samedi
21 juin à midi au salon funéraire

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

Tél.: (450) 293-4474 Téléc.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.air.com

Les Funérailles auront lieu le samedi
21 juin à 14 h en l'église St-Romuald
suivies de l'inhumation au cimetière
de l'Ange-Gardien.

La famille désire remercier le person-
nel du 6^e Oest du Centre Hospitalier
de Granby pour les bons soins pro-
digés. Des dons à la Fondation du
Centre Hospitalier de Granby seraient
appréciés. Formulaires disponibles au
salon.

Prière INFAILLIBLE à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne
pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie
du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi.
Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu
es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine
du ciel et de la terre, je vous demande humble-
ment du fond de mon cœur de me secourir
dans ma demande. Ô Marie, conçue sans pé-
ché, priez pour nous qui avons confiance en
vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette
cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette
prière 3 jours de suite et la faire publier, vous
serez exaucé.

R.B.

aidez-nous.

1 800 361-9643
service@leucan.qc.ca



La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org

Nécrologie



BOILY
M. Raymond
1929-2008

À son domicile le mercredi 11 juin 2008 à l'âge de 78 ans est décédé Me Raymond Boily, notaire.

Il laisse dans le deuil son épouse Paule, ses enfants: André, Claude (Dany Doucet) et France (Alain Kemp), ses petits-enfants: Joelle, Maxime, Philippe, Sophie et Alexandre, sa belle-mère Mélenda ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines.

La famille accueillera parents et amis le samedi 21 juin dès 10 h à l'église Ste-Thérèse, au 209 rue Ste-Thérèse à Cowansville. Les funérailles suivront à 11 h.

Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du Cancer ou à la future maison de soins palliatifs Au Diapason (950 rue Principale, Cowansville J2K 1K3). Formulaire disponibles à l'église la journée des funérailles.

Sous la direction du Funérarium

Funérarium
Denis Meunier Inc.
402, rue de la Rivière, Cowansville (Qué.) J2K 1N3
Tél.: 450 266-6061 Téléc.: 450 266-6057
funerariumdm@qc.aira.com



GARIÉPY
M. Maurice
1918-2008

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le 7 juin 2008 à l'âge de 89 ans est décédé M. Maurice Gariépy époux de Mme Germaine Daigle demeurant à Farnham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Manon et Robert (Line Côté), ses petites-filles, Michèle et Andrée, son arrière-petit-fils Sasha, son frère Gilles (Lise), sa sœur Ginette, son beau-frère Rodolphe, sa belle-sœur Adrienne ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, M. Gariépy ne sera pas exposé. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées au salon funéraire

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DESOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM

Tél.: (450) 293-4474 Téléc.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les Funérailles auront lieu le samedi 21 juin à 11h00 en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. A noter que la famille sera présente à l'Eglise à compter de 10h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.



PÉPIN
GIGUÈRE
Mme Alexina
1917-2008

Au Foyer St-Joseph à Sherbrooke, le 15 juin 2008, à l'âge de 91 ans, est décédée Madame Alexina Pépin, épouse de feu Lionel Giguère, demeurant à Sherbrooke, autrefois à Fulford.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ronald (Thérèse), Jacques (Lina), Marcel, Clément, Louise (Raymond), Pierre, Diane (Christian), Lucie (Raymond); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs: Anita (Edward), Jeannine (René), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du Foyer St-Joseph de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à Madame Pépin.

Madame Pépin repose au salon de :
Les Résidences Funéraires Bessette

682 Shefford, Bromont
Tél.: 450-534-2779
1-888 730-6666

Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Les funérailles auront lieu le samedi, 21 juin 2008, à 11h en l'église St-François-Xavier de Bromont, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.

LA MAISON
AU DIAPASON
MAISON RÉGIONALE DE SOINS PALLIATIFS

Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville
Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 #5-5322
Téléc.: 450 266-5799
cssspommerie@diapason@rrss16.gouv.qc.ca

AVIS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Actualité

GRC: l'usage du pistolet Taser sera restreint

Ottawa (La Presse canadienne)

Suivi médical

— La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a accueilli favorablement le rapport final de la Commission des plaintes du public concernant l'utilisation des pistolets à décharge électrique Taser.

La GRC a affirmé hier qu'elle prévoit donner suite aux recommandations «dès que possible» afin de fournir une orientation plus claire à ses agents et restreindre les situations où pourront être utilisées les armes de 50 000 volts.

Cette déclaration est survenue après que le président de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, Paul Kennedy, eut recommandé que l'utilisation du Taser soit réservée aux sujets agressifs ou qui posent des risques réels de blessures. Il a aussi demandé que le Taser ne soit utilisé que par des policiers d'expérience.

«Nous sommes d'accord avec M. Kennedy relativement au fait que la GRC doit donner des instructions claires à ses membres quant à la façon appropriée d'utiliser une arme à impulsions dans un contexte opérationnel et rendre des comptes sur l'utilisation d'une telle arme», a déclaré le corps policier, soulignant qu'il avait déjà commencé à mettre en œuvre un grand nombre de mesures allant dans le sens des recommandations de M. Kennedy.

Le président de la commission a également recommandé que les policiers assurent un suivi médical rapide aux personnes qu'ils maîtrisent au moyen du Taser. Il estime aussi que la GRC a failli à la tâche en ne documentant pas de façon exhaustive l'utilisation de cette arme.

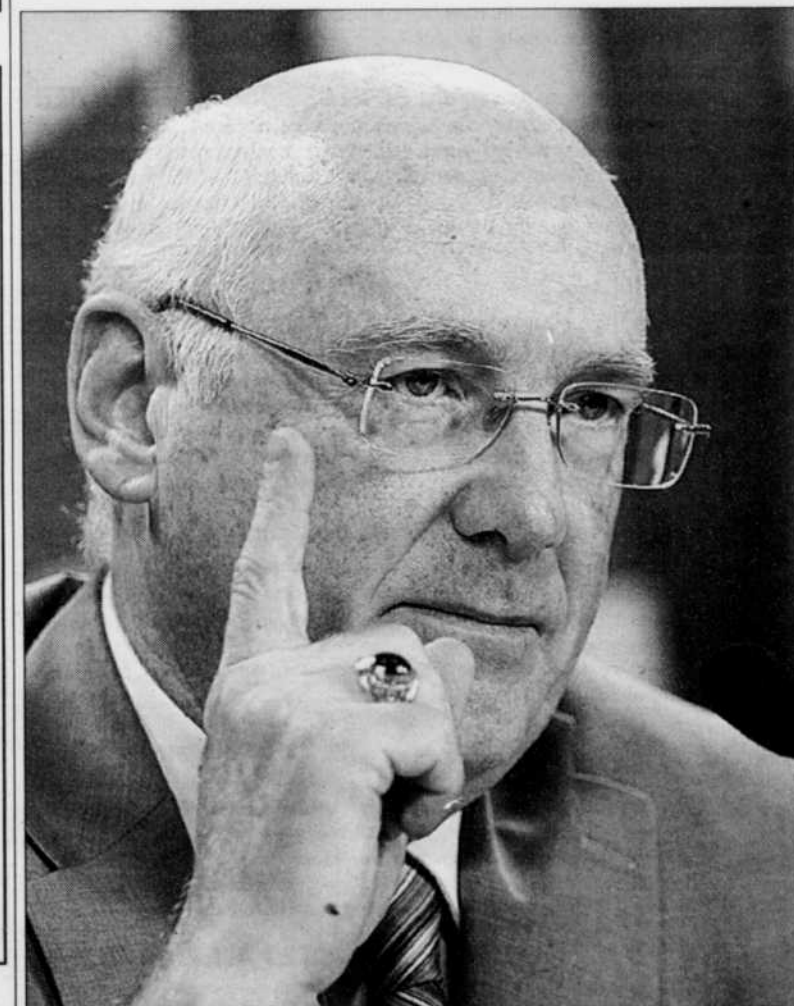
M. Kennedy n'a toutefois pas été jusqu'à imposer un moratoire, admettant que l'utilisation du Taser demeure moins dangereuse que celle d'une arme conventionnelle.

«Personne ne demande à la police de n'utiliser aucune arme», a-t-il soutenu.

C'est le ministre fédéral de la Sécurité publique, Stockwell Day, qui, en novembre dernier, avait donné à M. Kennedy le mandat d'étudier l'utilisation que la GRC fait du Taser.

Cette démarche faisait suite au décès, en octobre, d'un immigrant polonais, Robert Dziekanski, qui avait subi quelque décharges électriques lors d'une intervention d'agents de la GRC, à l'aéroport de Vancouver.

Dans un communiqué émis mercredi, M. Day a affirmé que «le gouvernement accepte, en principe, le rapport et les recommandations qui y sont formulées, y compris la principale recommandation qui vise à limiter davantage l'utilisation d'une telle arme».



JEUDI 19 JUIN 2008 - LA VOIX DE L'EST 29

Le président de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, Paul Kennedy, recommande que l'utilisation du Taser soit réservée aux sujets agressifs ou qui posent des risques réels de blessures.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Céline Massé, conseillère



**Pour que
toujours
son souvenir demeure**

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

379621V

Horoscope



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Le retour direct de Mercure dans votre Signe vous fera redoubler d'efficacité. Avec une logique astucieuse et un calme imperturbable, vous serez la personne la plus apte à comprendre une problématique et à y apporter une solution. Votre facilité à expliquer les directives et les concepts feront en sorte que le rôle de dirigeant sera celui qui vous conviendra le mieux.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

On ne peut pas tout exécuter à la perfection, surtout s'il s'agit d'un premier essai; alors ne vous tapez pas la tête si vous avez omis de vous occuper de certains petits détails. À présent, la seule chose que vous puissiez faire est de vous concentrer davantage la prochaine fois. Située en face de votre Signe, la Lune en Capricorne peut faire évoluer un contexte à votre avantage.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Étant donné que l'humilité est à l'ordre du jour, la discrétion vous rapportera davantage que le tape-à-l'œil. Les personnes que vous souhaitez impressionner vous apprécieront d'autant plus si vous n'essayez pas de les épater. Vous possédez tous les atouts nécessaires pour vous faire reconnaître à votre juste valeur sans devoir attirer volontairement l'attention sur vous.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vu que la Lune parcourt le Capricorne, Signe de Terre ami du vôtre, ce jeudi ne devrait pas vous contrarier outre mesure. Tandis qu'un vent de rigueur peut amener certains sujets moins méthodiques à se discipliner face à leurs projets, vous ne devriez pas vous faire ralentir par des gens qui manquent généralement d'organisation. Votre travail consciencieux peut servir d'exemple.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Tandis que la Lune parcourt un Signe de Terre jugé incompatible avec vous, le Capricorne, les méthodes qui ont déjà fait leurs preuves risquent de l'emporter sur les nouveaux procédés. Les amitiés de longue date sont mieux placées pour vous épauler et peuvent vous procurer davantage de réconfort que les fréquentations récentes n'ayant pas encore subi le test du temps.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La présence de Vénus maintenant en Cancer devrait exercer une influence agréable sur votre vie intime. Aussi, serait-il salutaire d'accorder votre priorité aux relations interpersonnelles. Vous pourriez apprendre que quelqu'un vous apprécie bien plus que vous ne le pensez. La dimension sentimentale peut vous réserver des moments inoubliables si vous vous montrez disponible.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Suite à la Pleine Lune d'hier sur la fin de votre Signe, un climat plus stable semble vouloir s'installer, tel le calme après la tempête. Ceci ne signifie pas que ce jeudi est voué à sombrer dans la monotonie, mais plutôt que le déroulement de vos activités devrait être plus prévisible, et sans anicroches. Vous devrez peut-être consentir à accorder plus de place aux idées d'autrui...



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Propageant leur propre réclame, les personnes vantardes font essentiellement beaucoup de bruit. Vous ne devriez pas permettre à leur assurance excessive de nuire à votre confiance en vous. La Lune se trouve dans votre Signe et son influence méthodique pourrait rétablir davantage d'équité et de stabilité dans un rapport inégal et tumultueux.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Suite à la Pleine Lune d'hier, vous reprenez votre souffle. Une contrariété devrait maintenant se dissiper, ou cesser de vous importuner. Il est possible d'oublier un mauvais départ et de recommencer sur une note nettement plus positive. Si vous désirez que l'on vous accorde une seconde chance, ou le bénéfice du doute, vous devriez rendre la réciprocité à cette flexibilité.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La théorie ne permet pas d'évaluer toutes les conséquences d'un changement avec autant de précision que sa mise en application. Les aspects planétaires vous suggèrent donc de mettre vos idées en pratique, quitte à vous donner la possibilité de faire marche arrière. Que cela fonctionne selon vos attentes ou non, au moins, vous en aurez la certitude absolue.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

La présence de la Lune en Capricorne peut occasionner quelques contretemps, retards et ralentissements pour le Bélier. Aussi, s'avère-t-il salutaire de s'armer de patience pour passer au travers de la journée. Par contre, Mars en Lion vous fait un clin d'œil, et sa présence au trigone de votre Signe contribue à amoindrir l'influence Lunaire moins favorable. Un mal pour un bien...



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Le passage de la Lune dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, exerce une influence favorable sur votre détermination et votre environnement, vous réservant un jeudi plus agréable. Une circonstance heureuse peut vous amener à réaliser à quel point les autres apprécient votre participation. Ce n'est le moment ni de vous décourager, et encore moins de vous effacer.

Actualité



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un soldat afghan surveille un passage du district d'Adghandab, contrôlé en partie par les talibans. Les soldats afghans et des militaires canadiens sont entrés dans plusieurs villages proches de Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan, tuant au moins 36 talibans dans une opération visant à déloger les insurgés islamistes de cette zone.

OFFENSIVE PRÈS DE KANDAHAR

36 talibans tués

NOOR KHAN
Associated Press

Arghandab, Afghanistan — Les soldats afghans et des militaires canadiens sous commandement de l'OTAN passent à l'offensive: ils sont entrés dans plusieurs villages proches de Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan, tuant au moins 36 talibans dans une opération visant à déloger les insurgés islamistes de la zone. Quatre soldats britanniques et 12 autres talibans ont également été tués ailleurs dans le pays.

Les troupes afghanes et canadiennes passées à l'offensive dans le district d'Arghandab, au nord de Kandahar, la plus grande ville du sud du pays, ont échangé des coups de feu avec des talibans lors de «quelques accrochages mineurs», a précisé Mark Laity, porte-parole de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) de l'OTAN.

Plus de vingt combattants talibans ont été tués dans le village de Tabin et 16 autres dans la localité de

Khohak, tandis que deux soldats afghans ont également trouvé la mort, selon le ministère afghan de la Défense. Par ailleurs, 12 insurgés ont été tués dans le district de Maiwand, également dans la province de Kandahar.

Selon Ahmed Wali Karzaï, directeur du conseil de la province et frère du président Hamid Karzaï, 1500 familles du district se sont réfugiées à Kandahar, et les talibans ont déjà été chassés de certains villages environnants. Il a précisé qu'au moins 100 soldats afghans étaient engagés dans les combats.

Des hélicoptères et des avions de guerre patrouillaient le secteur, a constaté sur place un journaliste de l'Associated Press. Des véhicules militaires canadiens et des camions de la police afghane sillonnaient également dans la région.

Informations exagérées

Kaboul a annoncé hier qu'entre 300 et 400 combattants talibans se trouvaient à Arghandab, district situé à 15 kilomètres au nord-ouest

de Kandahar, ancien bastion des «étudiants en théologie». Des militaires canadiens ayant patrouillé le secteur n'ont observé «aucun signe manifeste» d'activité rebelle, ce qui ne signifie pas pour autant qu'il n'y a pas de talibans, précise l'OTAN dans un communiqué.

Reste que, selon des responsables du ministère américain de la Défense, les informations faisant état de la présence de centaines de talibans à Arghandab sont exagérées.

Les talibans cherchent depuis longtemps à contrôler le district d'Arghandab en vue d'une possible offensive sur Kandahar. «Sur le plan de la stratégie militaire, c'est un très bon endroit pour les talibans», souligne Haji Agha Lalai, membre du conseil provincial. Le district «est proche de la ville de Kandahar, ce qui leur permet de mener des embuscades et des attaques plus facilement» et «est couvert d'arbres et de jardins». Ils peuvent ainsi se cacher facilement dans ces vergers pour échapper aux frappes aériennes, explique-t-il.

Cessez-le-feu à Gaza

LAURIE COPANS
Associated Press

Jérusalem — Israël a confirmé hier l'entrée en vigueur aujourd'hui d'un cessez-le-feu avec les dirigeants du Hamas à Gaza. Le premier ministre Ehoud Olmert a déclaré qu'il espérait que la trêve tiendra, mais a précisé avoir ordonné l'armée à se tenir prête à intervenir dans le cas contraire.

Sur le terrain, les tensions demeuraient vives hier, des militants palestiniens tirant au moins 40 roquettes et 10 obus de mortier sur le sud d'Israël, selon un bilan de l'armée

israélienne. Malgré le nombre de projectiles élevé, on ne signalait aucun blessé grave.

Si les combats cessent, Israël acceptera dès la semaine prochaine de soulager le blocus imposé à l'étroite bande côtière palestinienne sous contrôle du Mouvement de la résistance islamique depuis juin 2007. Parallèlement à cette trêve, les pourparlers pour obtenir la libération du soldat israélien Gilad Shalit vont s'accélérer, a déclaré le porte-parole du gouvernement israélien Mark Regev.

L'Égypte, le médiateur de ces négociations, avait annoncé la con-

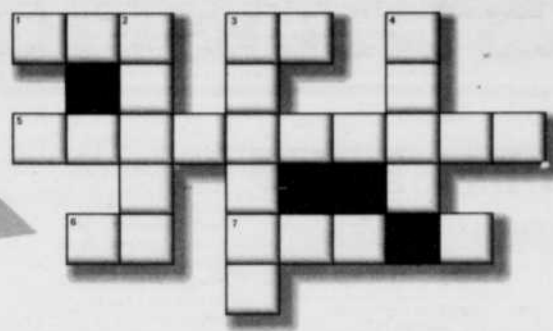
clusion de cet accord mardi, précisant que la trêve entrerait en vigueur aujourd'hui à 6h00 locales. Le Hamas avait confirmé cet accord peu après.

«J'espère qu'il réussira», a déclaré M. Olmert lors d'un discours hier qui constituait ses premiers propos sur cet accord de cessez-le-feu. «Le cabinet de sécurité a ordonné au ministre de la Défense et l'armée de se préparer rapidement pour tout opération qui pourrait être nécessaire», a-t-il cependant précisé.

«Nous ne devrions pas avoir d'illusions», a-t-il estimé.

JEUX

www.hannequart.com



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Qui a peur des responsabilités.
2. Dans le titre d'un film de Claude Jutra - Petits chanteurs.
3. Cinquante deux - Qui fait preuve de brutalité.
4. Ourdir - Conformité des sentiments.
5. Néon - Apogée.
6. Borné - Coule en Russie - Jamais.
7. Oeuvre nippone - Faire comme un chat heureux.
8. Il est mort à Berlin en 1945 - Couleur brun-jaune.
9. Effrayant.
10. Troubles d'ordre affectif - Roche métamorphique.
11. Outils tranchants - Déduit.
12. Étoile - Exercent un pouvoir absolu.

VERTICALEMENT

1. Peureux - Préfixe qui multiplie.
2. Joindre - Dont les habitudes de vie sont irrégulières.
3. Très étonnant - Se porteront.

4. Troisième personne - Assassin.
5. Sort de terre - Il chante seul.
6. Armée qui a fait taire ses armes - Navire à voiles.
7. Il crache au Japon - Rectifier une erreur.
8. Le lotus sacré en est un - Partie d'un panier.
9. Impératrice d'Orient - Partie de l'office monastique.
10. Très court - Friction douce.
11. Commencer à chanter - Patronne.
12. A cours à Hiroshima - Excaver.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2400

1	R	A	Y	O	N	N	A	N	T	E	J
2	A	V	A	R	I	E	A	I	C	H	E
3	V	E	R	A	N	A	R	C	H	I	E
4	I	N	D	I	G	N	E	R	O	L	P
5	S	T	M	A	I	R	E	S	A		
6	S	U	B	I	R	I	P	A	R	E	
7	E	R	T	A	P	E	N	A	D	E	S
8	M	E	G	A	I	N	O	R	P		
9	E	A	T	R	E	S	T	E	R	E	
10	N	E	R	E	I	D	E	O	S	E	R
11	T	U	E	U	R	S	E	N	S	E	E
12	E	R	R	E	N	T	G	E	L	E	

MOTS MYSTÈRES

MM2401

ABAQUE
ABEL
AIGU
AIRE
AMPERE
ANALYSE
ARC
BICARRE
BROUWER
CENT
CHASLES
CONE
CUBE
DARBOUX
DECUPLE
DEUX
DIX
DOUZE
DUAL
ENTIER
EQUERRE
ESPACE
EULER
EXPOSANT
FIELDS
GODEL
HADAMARD
HELICE
IDEAL

MATHS
NEWTON
NUMERO
OBTUS
ONZE
ONZIEME
OVALE
PEANO
PIED
POLE
RESTE
RHOMBE
SECOND
SEPT
SERIE
SERRE
SIX
STEVIN
TABLE
TAYLOR
TETRAEDE
TIERS
TOTAL
UNIEME
UNITE
VARIABLE
VIDE
ZERO

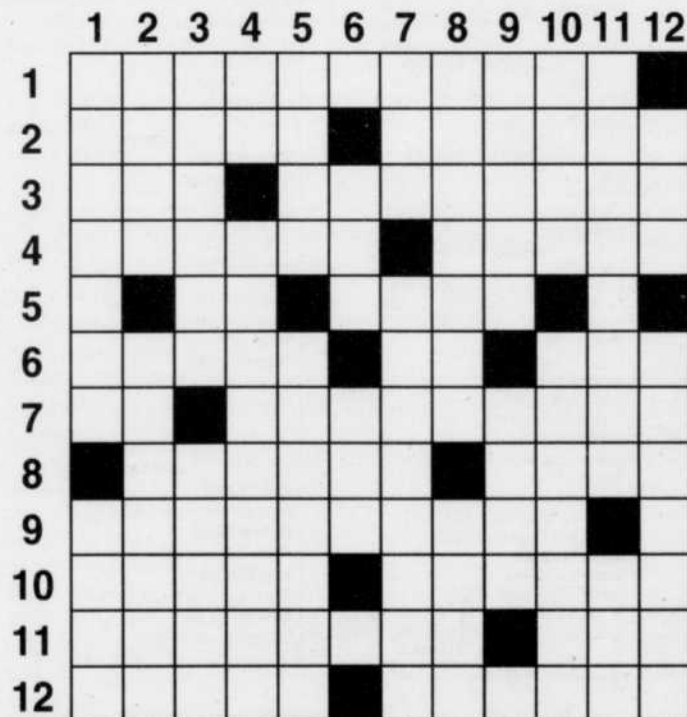
MATHEMATIQUES - Un mot de 10 lettres

R S R E I T E T R A E D E U X
D N O C E S P A C E T I N U I
V E R O M S R E E L E D O G S
I W E N E E E M S B I B E H F
D T M E I R E L M X R L T A I
E O U T Z I P O S A B A Q U E
I N N P N A H A D A M A R D L
R E W U O R B E I O H P E O D
E Q X N R I E R L G U C E E S
S U Z P C L A E D I U Z S R T
T E C A O V A L E P C Y E S E
E R R P L S T C L E L E U L V
A R I R E E A E E A U T B A I
E E U L E R B N N N B A R U N
D Z E R O L Y A T O T A L D C

Solution du dernier problème:

DISPENSE

MC2401



		3					5
				3			7
6		2		4	9		
	6	9		7		5	8
3		4		6	8		
							4
		7	9	1			
		5				7	2
8			2			4	3

Niveau de difficulté : MOYEN

0893

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	3	6	9	7	2	5	4	1
9	5	4	1	6	8	2	3	7
1	7	2	5	4	3	9	6	8
3	4	8	2	9	7	1	5	6
5	9	7	6	8	1	4	2	3
2	6	1	3	5	4	7	8	9
6	2	5	7	3	9	8	1	4
7	8	3	4	1	5	6	9	2
4	1	9	8	2	6	3	7	5

Par Fabien Savary

0892

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

PENSÉE

« Tes discours futiles mon esprit n'atteignent pas. »

LE SOURIRE MATINAL

À la question : « Que faisiez-vous avant votre mariage ? » quelqu'un a répondu sur un formulaire : « Ce que je voulais ».

BEN



Statistiques

Baseball

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	45	29	608	—
Tampa Bay	41	29	586	2
New York	38	33	535	5 1/2
Baltimore	35	34	507	7 1/2
Toronto	35	37	486	9

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	39	31	557	—
Minnesota	35	36	493	4 1/2
Cleveland	33	38	465	6 1/2
Detroit	33	38	465	6 1/2
Kansas City	29	42	408	10 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	43	29	597	—
Oakland	39	31	557	3
Texas	36	36	500	7
Seattle	25	46	352	17 1/2

Mardi 17 juin				
Interligue				
Milwaukee 7 Toronto 0				
N.Y. Yankees 8 San Diego 0				
Boston 3 Philadelphia 0				
Baltimore 6 Houston 5				
Minnesota 2 Washington 1				
Tampa Bay 3 Chicago Cubs 2				
Texas 7 Atlanta 5				
Kansas City 2 St. Louis 1				
Chicago White Sox 16 Pittsburgh 5				
Colorado 10 Cleveland 2				
Oakland 15 Arizona 1				
L.A. Angels 6 N.Y. Mets 1				
Seattle 5 Florida 4				
Detroit 5 San Francisco 1				

Mercredi 18 juin				
Interligue				
Boston à Philadelphia				
Detroit à San Francisco				
Houston à Baltimore				
San Diego à N.Y. Yankees				
Chicago Cubs à Tampa Bay				
Atlanta à Texas				
Toronto à Milwaukee				
Washington à Minnesota				
Pittsburgh à Chicago White Sox				
Kansas City à St. Louis				
Cleveland à Colorado				
Oakland en Arizona				
N.Y. Mets à L.A. Angels				
Florida à Seattle				

Jeudi 19 juin				
Interligue				
San Diego à N.Y. Yankees, 13h05.				
Washington à Minnesota, 13h10.				
Atlanta à Texas, 14h05.				
Pittsburgh à Chicago White Sox, 14h05.				
Toronto à Milwaukee, 14h05.				
Kansas City à St. Louis, 14h15.				
Oakland en Arizona, 15h40.				
Houston à Baltimore, 19h05.				
Chicago Cubs à Tampa Bay, 19h10.				
Cleveland à Colorado, 21h05.				

Vendredi 20 juin				
Interligue				
Chicago White Sox à Chicago Cubs, 14h20.				
St. Louis à Boston, 19h05.				
Cincinnati à N.Y. Yankees, 19h05.				
L.A. Angels à Philadelphia, 19h05.				
Toronto à Pittsburgh, 19h05.				
Houston à Tampa Bay, 19h10.				
Texas à Washington, 19h35.				
Seattle à Atlanta, 19h35.				
Baltimore à Milwaukee, 20h05.				
Arizona à Minnesota, 20h10.				
San Francisco à Kansas City, 20h10.				
Detroit à San Diego, 22h05.				
Florida à Oakland, 22h07.				
Cleveland à L.A. Dodgers, 22h40.				

Samedi 21 juin				
Interligue				
Cincinnati à N.Y. Yankees, 13h05.				
Chicago White Sox à Chicago Cubs, 13h05.				
St. Louis à Boston, 15h55.				
Cleveland à L.A. Dodgers, 15h55.				
Houston à Tampa Bay, 18h10.				
L.A. Angels à Philadelphia, 19h05.				
Toronto à Pittsburgh, 19h05.				
Baltimore à Milwaukee, 19h05.				
Arizona à Minnesota, 19h10.				
San Francisco à Kansas City, 19h10.				
Texas à Washington, 19h10.				
Seattle à Atlanta, 19h10.				
Florida à Oakland, 21h07.				
Detroit à San Diego, 22h05.				

Dimanche 22 juin				
Interligue				
Chicago White Sox à Chicago Cubs, 13h05.				
Cincinnati à N.Y. Yankees, 13h05.				

Ligue américaine				
Les meneurs				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS Moy.
Bradley Tex	62	218	47	72 330
Mauer Min	64	228	42	75 329
Damon NYY	68	263	44	86 327
HMatsui NYY	66	240	36	77 321
Hamilton Tex	70	289	49	91 315
JDrew Bos	61	203	51	64 315
Dejesus KC	57	218	28	67 307
Pierzynski ChiW	59	235	30	72 306
Kinsler Tex	69	295	60	90 305
Morneau Min	71	275	38	84 305
Yukilis Bos	66	249	44	76 305
Polanco Det	61	249	33	76 305

Circuits				
Hamilton, Texas, 19; Sizemore, Cleveland, 17; Giambi, N.Y. Yankees, 17; Quentin, Chicago W Sox, 16; Crede, Chicago, 15; Bradley, Texas, 15; Ramirez, Boston, 15.				
Points produits				
Hamilton, Texas, 74; Quentin, Chicago W Sox, 55; Morneau, Minnesota, 53; JGuillen, Kansas City, 53; Ramirez, Boston, 49; DaMurphy, Texas, 48; Bradley, Texas, 48.				
Lanceurs (neuf décisions)				
Clee, Cleveland, 10-1, 909, 2.55; Wang, N.Y. Yankees, 8-2, 800, 4.07; Saunders, L.A. Angels, 10-3, 769, 3.06; Padilla, Texas, 9-3, 750, 3.73; Esantana, L.A. Angels, 8-3, 727, 3.40; Mussina, N.Y. Yankees, 10-4, 714, 3.87; GFloyd, Chicago W Sox, 7-3, 700, 3.30; Litsch, Toronto, 7-3, 700, 3.70; Soriano, Tampa Bay, 7-3, 700, 4.89.				

Ligue nationale				
Classement				
Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphia	42	31	575	—
Florida	38	33	535	3
Atlanta	35	37	486	6 1/2
New York	34	36	486	6 1/2
Washington	29	43	403	12 1/2

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	45	26	634	—
St. Louis	42	30	583	3 1/2
Milwaukee	37	33	529	7 1/2
Pittsburgh	34	37	479	11
Houston	33	38	465	12
Cincinnati	33	39	458	12 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	37	34	521	—
Los Angeles	32	38	457	4 1/2
San Diego	31	41	431	6 1/2
San Francisco	31	41	431	6 1/2
Colorado	29	42	408	8

St. Louis 7 Philadelphia 6 (10 manches)				
Interligue				
Chicago Cubs 7 Toronto 4				
Boston 9 Cincinnati 0				
Cleveland 7 San Diego 3				
Colorado 5 Chicago White Sox 3				
Detroit 5 L.A. Dodgers 4				

Mardi 17 juin				
Interligue				
Milwaukee 7 Toronto 0				
Boston 3 Philadelphia 0				
N.Y. Yankees 8 San Diego 0				
Baltimore 6 Houston 5				
Minnesota 2 Washington 1				
Tampa Bay 3 Chicago Cubs 2				
Texas 7 Atlanta 5				
Kansas City 2 St. Louis 1				
Chicago White Sox 16 Pittsburgh 5				
Colorado 10 Cleveland 2				
Oakland 15 Arizona 1				
L.A. Angels 6 N.Y. Mets 1				
Seattle 5 Florida 4				

Mercredi 18 juin				
Interligue				
Boston à Philadelphia				
Detroit à San Francisco				
Houston à Baltimore				

Victoires protégées				
Florida, L.A. Angels, 28; Sherrill, Baltimore, 23; Papelbon, Boston, 20; Nathan, Minnesota, 18; Rivera, N.Y. Yankees, 18; Sonia, Kansas City, 16; Jenks, Chicago White Sox, 16; Percival, Tampa Bay, 16.				

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphia	42	31	575	—
Florida	38	33	535	3
Atlanta	35	37	486	6 1/2
New York	34	36	486	6 1/2
Washington	29	43	403	12 1/2

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	45	26	634	—
St. Louis	42	30	583	3 1/2
Milwaukee	37	33	529	7 1/2
Pittsburgh	34	37	479	11
Houston	33	38	465	12
Cincinnati	33	39	458	12 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	37	34	521	—
Los Angeles	32	38	457	4 1/2
San Diego	31	41	431	6 1/2
San Francisco	31	41	431	6 1/2
Colorado	29	42	408	8

St. Louis 7 Philadelphia 6 (10 manches)				
Interligue				
Chicago Cubs 7 Toronto 4				
Boston 9 Cincinnati 0				
Cleveland 7 San Diego 3				
Colorado 5 Chicago White Sox 3				
Detroit 5 L.A. Dodgers 4				

Mardi 17 juin				
Interligue				
Milwaukee 7 Toronto 0				
Boston 3 Philadelphia 0				
N.Y. Yankees 8 San Diego 0				
Baltimore 6 Houston 5				
Minnesota 2 Washington 1				
Tampa Bay 3 Chicago Cubs 2				
Texas 7 Atlanta 5				
Kansas City 2 St. Louis 1				
Chicago White Sox 16 Pittsburgh 5				
Colorado 10 Cleveland 2				
Oakland 15 Arizona 1				
L.A. Angels 6 N.Y. Mets 1				
Seattle 5 Florida 4				

Mercredi 18 juin				
Interligue				
Boston à Philadelphia				
Detroit à San Francisco				
Houston à Baltimore				

Victoires protégées				
Florida, L.A. Angels, 28; Sherrill, Baltimore, 23; Papelbon, Boston, 20; Nathan, Minnesota, 18; Rivera, N.Y. Yankees, 18; Sonia, Kansas City, 16; Jenks, Chicago White Sox, 16; Percival, Tampa Bay, 16.				

Ligue nationale				
Les meneurs				
Parties d'hier non comprises				
Joueur	MJ	AB	P	CS Moy.
Clones Atl	65	240	46	96 400
Berkman Hou	69	254	63	91 358
Pujols STL	65	222	41	77 347
Holliday Col	54	219	36	71 324
BMolina SF	62	232	24	73 315
Nady Pit	66	245	36	77 314
Martin LAD	68	238	34	74 311
Theriot ChiC	65	258	42	80 310
McCann Atl	66	239	33	74 310
Ludwick SF	64	216	45	67 310
Rowand StL	67	245	33	76 310
Cóuzman Wash	70	306	44	95 310

et dernier
et d'accom-
de la poule
nière a bat-
niné sur un
roatie et les
es résultats

affrontera les
Bâle. Les trois
deuxième to-
prises le Portu-
soir à Bâle, la C
demain soir
l'Espagne et l'
toujours à Vie-

Les Russes



Jean-Yves Cloutier, coorganisateur et directeur technique, attend de grands noms de l'athlétisme au 30^e Tour du lac Brome.

Tour du lac Brome: un record de participation?

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Lac-Brome — Le sprint final est amorcé pour le comité organisateur du 30^e Tour du lac Brome, qui pourrait accueillir un nombre record de plus de 1000 inscriptions, ce dimanche.

Cette course comprendra les épreuves habituelles de 5km, 10km et 20km. Les jeunes adeptes de course à pied pourront aussi prendre part à l'épreuve de 1km.

La principale nouveauté sera la tenue du «mile», une épreuve de 1,6km courue sur la pelouse aux accords de la musique du film *Chariots of fire*.

Le Tour du lac Brome constituera la sixième étape du circuit provincial Pégasus-Sports Experts.

«On a déjà 700 pré-inscriptions

et, si la température est de notre côté, on pourrait atteindre un nouveau record d'inscriptions dépassant 1000 personnes», fait valoir Jean-Yves Cloutier, coorganisateur et directeur technique.

Pas moins de 740 coureurs étaient en lice l'an dernier.

Il note également qu'une centaine de bénévoles seront à pied d'œuvre lors de l'événement.

L'olympienne Jacqueline Gareau au nombre des concurrentes

Jean-Yves Cloutier relate en outre que plusieurs athlètes d'élite seront en action à ce 30^e Tour du lac Brome.

On y retrouvera notamment l'olympienne Jacqueline Gareau, qui a été également été la gagnante du marathon international de Boston.

Parmi les athlètes aussi à sur-

veiller, il y aura Myriam Grenon, gagnante du Marathon de Washington en mars et Rachem Bagdad, vainqueur du demi-marathon de Québec en mai.

Au 10km, il y aura également en action Leslie Gold, gagnante du marathon de Toronto en 2001, et Djamel Boukhari, un spécialiste des courses de demi-fond. Il faudra aussi avoir à l'œil au 5km Terry Gehl, premier au demi-marathon d'Ottawa, et Diane Légaré, une coureuse très expérimentée.

«Nous allons avoir des concurrents des quatre coins du Québec et aussi de la région d'Ottawa. Nous avons un kiosque lors du super week-end de courses à Ottawa et nous avons distribué 30 000 cartons promotionnels», termine Jean-Yves Cloutier.

Trois médailles pour Porlier-Langlois et Genesse

Granby — Alex-Porlier Langlois et Pamela Genesse, deux porte-couleurs du club d'athlétisme Adrenaline, ont brillé avec une récolte de trois médailles chacune, y compris deux d'or, lors de la compétition Ian-Hume présentée à l'Université de Sherbrooke.

Alex-Porlier Langlois, une athlète de St-Césaire, a terminé en tête au saut en longueur (5m16) et au lancer du poids (11m90) chez les cadettes. Elle a aussi obtenu la médaille d'ar-

gent dans l'épreuve de 100m (13:06) et le quatrième rang au 200m (27:46).

Pamela Genesse a salué son retour à la compétition avec une première place au lancer du javelot (33m96) et au saut en hauteur (1m50), également dans le groupe des cadettes. Elle a aussi pris le troisième position au lancer du poids (10m13) et terminé au pied du podium au 80m haies, avec un quatrième rang (13:06).

Deux autres athlètes de Granby étaient par ailleurs en lice à cet événement.

Andréanne Perras a décroché la médaille d'or au lancer du marteau, chez les juvéniles avec un jet de 20m13m, pour ainsi établir une nouvelle marque personnelle.

Suzanne Perras n'a pas été en reste en triomphant chez les vétérans, grâce à un lancer de 16m92, ce qui constituait aussi un nouveau record personnel.

Smith inspire les Castors

Acton Vale — Jason Smith n'a donné qu'un coup sûr aux Expos de Sherbrooke, mardi soir à Acton Vale, menant les Castors de l'endroit à une victoire de 3-0, ce qui a permis au club de Denis Lamontagne de prendre l'exclusivité du deuxième rang dans la division Tolérance Zéro de la LBSEQ.

Christian St-Pierre a privé Smith d'un match sans point ni coup sûr avec un simple en deuxième manche. Smith (2-2) a donné trois buts sur balles et obtenu huit retraits sur des prises.

Lamontagne a produit deux points avec un circuit dès la première manche et Jean-Patrick Mailhot a aussi bouclé le circuit en sixième manche contre Moises Pena, qui subissait sa première défaite après trois victoires.

Ryan Joyce et Martin Bérubé ont cogné deux coups sûrs chacun pour les Castors, qui jouaient à Coaticook, hier soir. Ils tentaient de s'approcher à un demi-match du Big Bill et de la première place de la division. Les Valois montraient une fiche de 7-5 avant le match d'hier.

vant l'Attack du CSJR au terrain de la polyvalente Robert-Ouimet.

Ivanovic, Jankovic et Sharapova à Montréal

Montréal (PC) — Ana Ivanovic, Jelena Jankovic et Maria Sharapova se retrouvent en tête de liste des joueuses inscrites en vue de la présentation 2008 de la Coupe Rogers de tennis.

Ivanovic, maintenant classée première au monde, est la tête d'affiche des concurrentes qui ont promis de disputer le tournoi qui aura lieu du 28 juillet au 3 août.

«Je suis très satisfait de notre liste de joueuses, a expliqué Eugène Lapierre. Compte tenu que le tournoi sera disputé deux semaines seulement avant les olympiques, la présence d'un aussi grand nombre de joueuses de pointe démontre la force d'attraction du tournoi.»



ARCHIVES LA PRESSE

Victoire des Éperviers

Acton Vale — Anthony Chagnon et Marc-André Jolicoeur ont marqué deux buts chacun, pour ainsi mener les Éperviers U-15MAA d'Acton Vale à un gain de 4-2 aux dépens de Chambly.

Les Éperviers joueront leur prochaine partie ce soir, en rece-

Ana Ivanovic, la numéro un au monde.

Autodrome Granby

**LE VENDREDI 20 JUIN
DÈS 19H30**

Chagnon

Honda

présente

50 TOURS MODIFIÉS

+ SPORTSMAN + SEMI-PRO

+ 4 CYL. + 6 CYL.

REPRISE FINALES :

4 cyl. - 6 cyl. - SEMI-PRO

Feu d'artifice et mascotte

Adultes: 18\$
ADOLESCENTS 13 à 17 ans avec carte et photo: 9\$
 Enfants 0 à 12 ans: GRATUIT

Accès

INFO.: 450 375-3055 • WWW.AUTODROME-GRANBY.QC.CA

Stationnement et camping GRATUITS à l'achat de billets d'entrée



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Mathilde Hupin-Debeurme s'apprête à vivre toute une expérience. Aux Jeux paralympiques de Pékin, elle agira en tant que guide à sa coéquipière, Geneviève Ouellet, qui est non-voyante.

«Une belle expérience de vie»

La cycliste Mathilde Hupin-Debeurme participera aux Jeux paralympiques de Pékin



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Bromont — La Bromontoise Mathilde Hupin-Debeurme prendra part aux Jeux paralympiques de Pékin, elle qui fera équipe en tandem avec Geneviève Ouellet, une athlète non-voyante d'Amos.

«C'est une très bonne nouvelle. On était super contentes parce qu'il y avait toujours un doute tant que c'était pas officiel. Ça va être une belle expérience de vie, autant au plan personnel que dans ma pratique médicale, parce que les gens avec un handicap nous apprennent à relativiser bien des choses», souligne Mathilde Hupin-Debeurme, qui agira en tant que guide de Geneviève Ouellet.

Cette participation aux Jeux paralympiques amènera aussi un nouvel élément dans la carrière de la cycliste bromontoise, avec l'accomplissement d'un travail en équipe.

«Ça fait plusieurs années que je roule seule et j'ai déjà eu comme objectif d'aller aux Jeux olympiques, mais ça devenait impossible de concilier le sport et les études. Avec les Jeux paralympiques, je vais faire une bonne action et j'ai déjà une bonne chimie qui s'est établie avec Geneviève», poursuit-elle.

Les deux cyclistes seront en action

du 7 au 18 septembre, dans la capitale chinoise, avec trois ou quatre épreuves à leur horaire.

«On sait déjà qu'on va faire le contre-la-montre et la course sur route, en plus de l'épreuve de 1km sur la piste. Ça se peut aussi qu'on fasse le 3km sur piste», de révéler l'athlète de 24 ans.

La progression de ce duo féminin, le seul en action pour le Canada à Pékin, s'est fait très rapidement, puisque les deux athlètes roulent ensemble depuis à peine un an.

«On a commencé à croire en nos chances à la suite de nos bons résultats aux championnats panaméricains en novembre 2007, à Cali en Colombie», de relater Mathilde Hupin-Debeurme.

Les dirigeants nationaux ont fait l'annonce de l'équipe paralympique le 10 juin, au moment où Mathilde Hupin-Debeurme prenait part au Tour de l'Île-du-Prince-Édouard. Il s'agissait de sa deuxième course par étapes en autant de semaines, puisqu'elle avait aussi été à l'œuvre au Tour du Grand du Montréal, du 2 au 5 juin.

«La participation aux deux tours a été bonne occasion de faire du *mil-lage* et d'aider à ma préparation pour les Jeux paralympiques. Nous avons un camp de l'équipe nationale cette semaine à Bromont et les championnats canadiens y auront lieu le 25 juin», poursuit Mathilde Hupin-Debeurme.

Les deux collègues vont ensuite être en lice aux championnats canadiens de cyclisme sur route, en fin



PHOTO LA VOIX DE L'EST

Geneviève Ouellet (à gauche) et Mathilde Hupin-Debeurme roulent ensemble depuis un an seulement.

de semaine prochaine, par monts et par vaux dans la Beauce.

Une adaptation à faire

Évidemment, on ne roule pas en tandem du jour au lendemain et les deux coéquipières ont eu à faire une adaptation pour développer un rythme symétrique.

«On discute pendant les périodes d'entraînement sur le dosage des efforts, pour éventuellement ne faire qu'une lors des courses», souligne Mathilde Hupin-Debeurme, qui a obtenu la confirmation de sa réussite à l'examen final du conseil médical

canadien.

Elle souligne la collaboration de l'entraîneur Eric Van Den Eynde dans leur programme de préparation en vue des Jeux paralympiques.

Fait intéressant, les deux coéquipières vont œuvrer dans des professions reliées au traitement des blessures.

Mathilde Hupin-Debeurme a en effet obtenu son doctorat en médecine au printemps, tandis que Geneviève Ouellet vient de compléter un baccalauréat en kinésiologie. De plus, cette dernière occupe le poste d'entraîneur en chef de

l'équipe de natation d'Amos.

«Ça nous fait des choses à discuter, quand on veut parler d'autre chose que le vélo, avec des domaines similaires de travail», signale la Bromontoise.

Mathilde Hupin-Debeurme a aussi appris une autre bonne nouvelle en étant acceptée à titre de médecin résidente en chirurgie orthopédique, à l'Université de Montréal, où elle débutera dans deux semaines. Elle utilisera un congé sans solde de deux mois (en août et septembre) pour sa dernière période d'entraînement et sa participation aux Jeux paralympiques.

La Voix des Sports

Une année record
au Tour du lac
Brome?

>33

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120
RE/MAX
NICOLAS FORAND

Falcon ne veut plus être un Guerrier!

Roger: «On ne peut pas laisser partir notre meilleur lanceur comme ça»

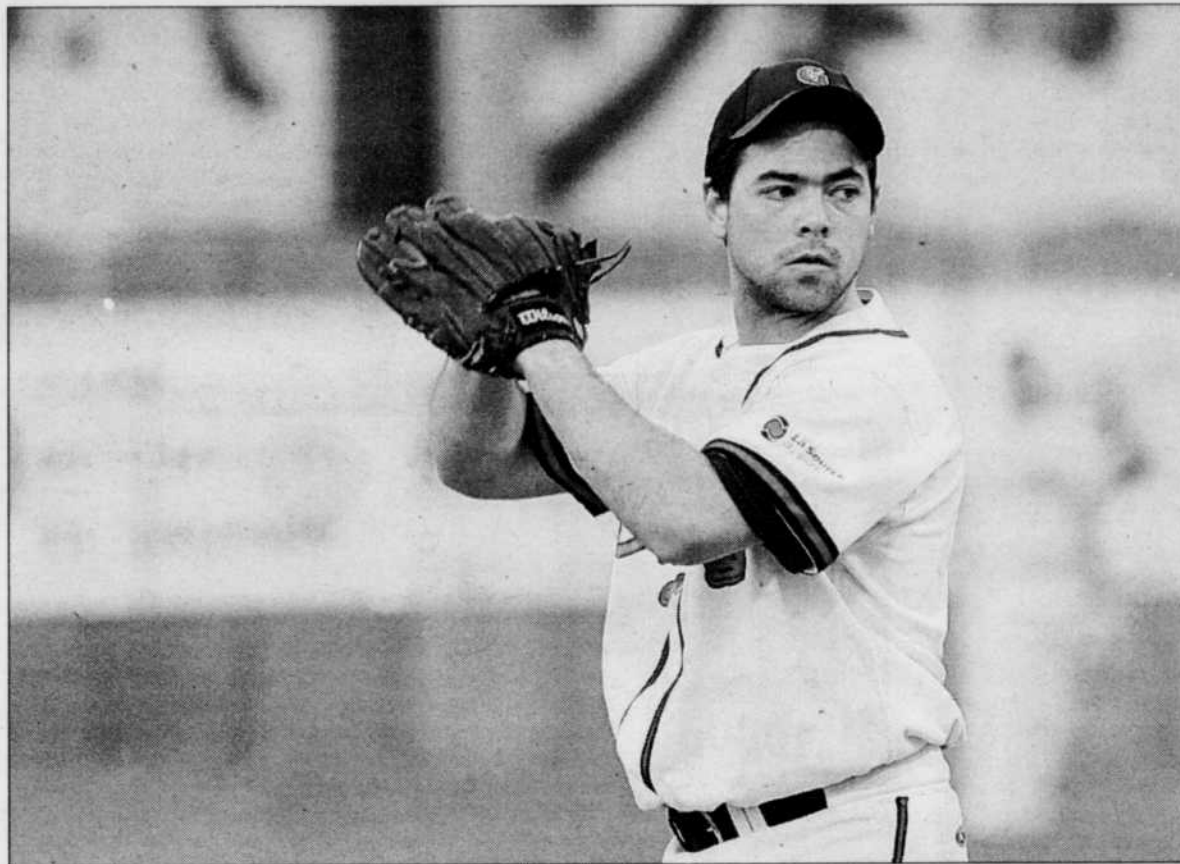


groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY

Granby — La défaite de 11-1 des Guerriers juniors face aux Associés de Laval, mardi soir au stade Napoléon-Fontaine, n'est pas la plus mauvaise nouvelle pour le club de l'entraîneur Michel Roger, qui occupe toujours le dernier rang au classement de la Ligue de baseball junior AA de la Rive-Sud avec un dossier de deux victoires contre 10 revers.

Qu'est-ce qui est pire que ce cinquième revers d'affilée? C'est que le meilleur lanceur des Guerriers, Steve Falcon, ne veut plus jouer à Granby et il a demandé sa libération à l'organisation afin de se joindre à l'équipe de St-Jean, dans la même ligue.

«Je comprends que Steve aimerait aller jouer à St-Jean, qui est plus près de son domicile de Henryville et où il a des amis, mais on ne peut pas laisser partir notre meilleur lanceur comme ça, indique Michel Roger. Steve est choqué présentement parce qu'on ne gagne pas mais il doit bien y avoir un terrain d'entente qu'on pourrait trouver. On va



Steve Falcon veut jouer à St-Jean, une ville située plus près de son domicile de Henryville.

laisser retomber la poussière et j'aimerais que Steve revienne avec nous».

Falcon, malgré cinq bons départs,

ne présente qu'une fiche de 2-3. Il a perdu des matches même s'il n'avait donné qu'un et deux coups sûrs.

Michel Roger ne voit pas pourquoi les Guerriers donneraient à Falcon sa libération, ce qui créerait un dangereux précédent. Il veut

plutôt trouver une façon de motiver son vétéran qui en est à sa dernière saison junior. Par exemple, Falcon ne pourrait-il pas lancer à l'occasion au niveau senior, ce qui pourrait le préparer en vue de la saison 2009?

C'est le président des Guerriers, Claude Côté, qui a ce dossier «chaud» entre les mains.

Mauvaise manche

Une fois de plus, les Guerriers juniors ont connu une manche atroce, mardi, donnant sept points à Laval en sixième reprise, ce qui a fait gonfler le pointage de 4-2 à 11-2.

«Le lanceur Mathieu Beauregard (0-1) avait bien fait mais les erreurs et les mauvais choix de jeu sont venus gâcher les choses, dit Roger. Olivier Bernier, un midget, est venu en relève et il a été impressionnant. Il avait une bonne attitude. Chaque défaite fait mal. Les gars ont de bonnes intentions, ils se réunissent pour parler mais on dirait que sur le terrain, on panique même sur des jeux de base».

Les Guerriers ont commis cinq erreurs alors qu'ils n'ont frappé que quatre coups sûrs. Laval a cogné 14 fois en lieu sûr dans la victoire.

Samedi soir, les Guerriers recevront Ste-Thérèse alors que Jean-Philippe Primeau (0-3) devrait débiter le match au monticule.

LE HOCKEY EN BREF

La vente des Oilers approuvée

Edmonton (PC) — Les gouverneurs de la Ligue nationale de hockey ont approuvé hier la vente des Oilers d'Edmonton au milliardaire **Daryl Katz**, au cours d'une réunion tenue à New York.

Le pharmacien de 46 ans a pris le contrôle de la concession en février dernier après que les 34 autres copropriétaires du club aient consenti à lui vendre pour 200 millions \$ CAN.

Katz n'a pas voulu en dire beaucoup sur la nouvelle direction que prendra la formation de l'Alberta, qui a raté les séries au cours des deux dernières saisons. Il a toutefois déclaré que l'équipe pourra compter sur une direction plus agressive qui ne gèrera plus en comités, comme ce pouvait être le cas dans le passé.

Il a également promis de garder les Oilers à Edmonton et de fournir 100 millions \$ pour la construction d'un nouvel aréna afin de remplacer le vieillissant Rexall Place.

Vaclav Prospal à Tampa

Philadelphie (AP) — Les Flyers de Philadelphie ont échangé les droits sur le contrat de l'attaquant **Vaclav Prospal** au Lightning de Tampa Bay, hier, en retour d'un choix de septième tour et d'un choix conditionnel en 2009.

Prospal, qui pourrait devenir joueur autonome le 1^{er} juillet, a enregistré quatre buts et 10 aides en 18 matches avec les Flyers la saison dernière. Il a ajouté trois buts et 10 aides en 17 matches éliminatoires.

Les Flyers avaient obtenu les services de Prospal, 33 ans, du Lightning en février dernier en échange du défenseur **Alexandre Picard** et d'un choix de deuxième tour en 2009.

«Vaclav n'a pas vraiment exprimé l'intérêt de revenir jouer pour nous la saison prochaine, a indiqué le directeur général des Flyers **Paul Holmgren**. Son cœur est ailleurs.»

En 11 saisons dans la LNH disputées avec cinq équipes, Prospal a 179 buts et 375 aides en 792 rencontres du calendrier régulier.

Blessé, Tiger ne jouera plus cette saison

New York (Associated Press) — Tiger Woods ne jouera plus au golf de l'année, mais ce ne sera pas sans avoir remporté un 14^e tournoi majeur qui est peut-être le plus satisfaisant de sa carrière selon lui.

Woods a confirmé qu'il ratera le reste de la saison en raison d'une opération qu'il devra subir pour réparer un ligament déchiré dans son genou gauche, une blessure qui l'ennuie depuis une dizaine de mois même s'il a gagné neuf des 12 tournois auxquels il s'est inscrit durant ce temps.

Woods a aussi révélé qu'il a souffert d'une double fracture de stress dans son tibia pendant qu'il se préparait à un retour sur le circuit de la PGA, ce qui a causé la douleur qu'il a dû endurer à l'Omnium des États-Unis qu'il a remporté lundi au 19^e trou supplémentaire contre Rocco Mediate.

Woods a subi une première intervention chirurgicale pour

nettoyer le cartilage le 15 avril mais les 91 trous disputés sur le parcours de Torrey Pines l'ont achevé.

Écouter ses médecins

«Il est devenu clair que la chose à faire est d'écouter mes médecins, de subir l'opération et de me concentrer sur la réhabilitation de mon genou», a-t-il déclaré, sans préciser quand il sera opéré. Selon son entraîneur Hank Haney, une réhabilitation typique à la suite d'une intervention semblable nécessite de six à huit mois.

Chose certaine, Woods ratera des tournois du Grand Chelem, soit l'Omnium britannique et le Championnat de la PGA, pour la première fois de sa carrière, et il ne sera pas disponible pour la Coupe Ryder en septembre.

Woods n'a pris part qu'à sept tournois depuis le début de l'année et il en a gagné cinq.

AU PETIT ÉCRAN

SOCCER
Euro 2008
Portugal c. Allemagne
(RDS, 14h30)

Résultats

BASEBALL	
Ligue senior élite	
Sherbrooke 3	Granby 5
Acton Vale 7	Coaticook 6
Ligue majeures	
Calendrier interligue	
Boston 7	Philadelphie 4
Houston 1	Baltimore 2
Detroit 7	San Francisco 2
Los Angeles 6	Cincinnati 1
Chi. Cubs 4	Tampa Bay 5
Pittsburgh 2	Chi. White Sox 8 (8 ^e)
Atlanta 2	Texas 2 (8 ^e)
Kansas City 3	St. Louis 2 (8 ^e)
Toronto 3	Milwaukee 4 (7 ^e)
Washington 1	Minnesota 5 (7 ^e)
San Diego 2	N.Y. Yankees 5 (6 ^e)

RABAIS VACANCES ÉTÉ 2008



jusqu'à **60 MOIS** POUR PAYER
AVANT 90 JOURS AUCUN VERSEMENT ET INTÉRÊT AVANT 90 JOURS



SONY **α**

Appareil photo reflex numérique de 10,2 mégapixels
Objectif interchangeable d'excellente qualité et facile à utiliser. Kit avec objectif à zoom standard (DT 18-70 mm F3.5-5.6) • Profitez du stabilisateur Super SteadyShot, du grand angle au téléobjectif intermédiaire, dans un kit compact • Compatibilité avec les objectifs à monture en baïonnette de type A de Minolta et Konica Minolta

DSLRA200K • 547,77\$ • 12,60\$/60mois

547⁷⁷\$ RABAIS DE **100\$**
NOUVEAU PRIX

SAMSUNG

Oreillette Bluetooth

La plus petite et la plus légère des oreillettes Bluetooth !

- Autonomie en mode communication : jusqu'à 4h
- Autonomie en mode veille : jusqu'à 70h

WEP200
67⁷⁷\$

Bluetooth



BRAVIA

SONY

Téléviseur ACL 32 po de la série L

Panneau à résolution HD 16:9 720p (1366 x 768)
• Capacité d'entrée maximum de 1080/60p par l'entrée HDMI x 2 • Entrée pour PC1 x 1

Ensemble cinéma maison à 5,1 canaux

Puissance nominale de sortie totale de 850 W • Lecteur DVD compatible aux formats DVD/CD/Video CD/CD-R/CD-RW

997⁷⁷\$

L'ensemble • 997,77\$
• 22,96\$/60mois

RABAIS DE **202\$**



SAMSUNG

Ce téléviseur SAMSUNG rehaussera le décor de votre foyer tout en vous offrant une qualité d'image remarquable. Ce qui se fait de mieux en matière d'images de haute qualité.

RABAIS DE **402\$**

LN46A650A1DXZC • 46Po • 2597,77\$ • 59,77\$/60mois

2597⁷⁷\$

RABAIS DE **702\$**

LN52A650A1DXZC • 52Po • 3297,77\$ • 75,88\$/60mois

3297⁷⁷\$

Téléviseurs ACL HD 1080p de 46 po. et 52 po.
Définition 1920 x 1080 • Rapport de contraste dynamique 50000:1
• Système d'effets sonores SRS Trusurround XT • Entrée et sortie (à l'arrière) HDMI x 3, Composite (AV) x 1, Entrée pour ordinateur (D-SUB) x 1, Composante (Y/Pb/Pr) x 1, Entrée RF x 1, Sortie son optique x 1

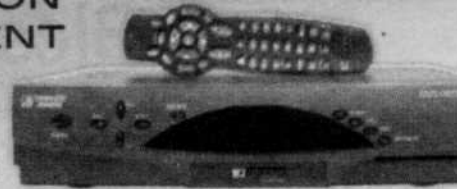
À l'achat de ce téléviseur, vous obtenez GRATUITEMENT une caméra photo numérique SAMSUNG modèle NV24HD de 10,2 mégapixels. Cette offre est d'une durée limitée. Détails en magasin.

NV24HD
GRATUIT
valeur de **399\$**



PROMOTION DÉMÉNAGEMENT 2008

Terminal numérique HD
Faites plaisir à votre télé HD!
Qualité sonore Dolby Digital™ 5.1 adaptée au cinéma maison
Signal numérique haute définition qui capte les émissions de format 16:9



RABAIS DE **150\$**

*Le crédit de 100 \$ de SON X PLUS est valide à l'achat d'un téléviseur ACL ou PLASMA de 40 pouces et plus.

En vigueur du 1 mai au 30 juin 2008

*Cette offre est valide à l'achat d'un téléviseur ACL ou PLASMA de 40 pouces et plus. Le terminal peut différer de celui présenté sur la photo. Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels, clients du câble classique ou clients numériques actuels qui s'abonnent à la télé numérique Videotron, est conditionnelle à un abonnement au forfait Télémax au minimum et à un engagement minimum de 12 mois (ou, dans le cas des clients numériques actuels, à un renouvellement de l'abonnement minimum de 24 mois et seulement si le terminal nouvellement acquis est un terminal de valeur supérieure). Limite d'un terminal par client pendant toute la durée de la promotion. Frais de réseau haute définition de 2,99 \$ par mois obligatoire dans le cas de l'acquisition d'un appareil HD. Disponible là où la technologie le permet. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

ILICO TÉLÉ NUMÉRIQUE

> **VIDÉOTRON**

Une compagnie de Quebecor Media

illico HD	247\$
Crédit SONXPLUS*	-100\$
Crédit d'activation Videotron**	-50\$
Prix net*	97\$

OMAGE

Haut-parleurs intérieurs/
extérieurs OMAGE
GRANITE 300

GR303B
57⁷⁷\$



COUREZ LA CHANCE DE

GAGNER

UNE DES SEIZE CAMÉRAS NUMÉRIQUES

SAMSUNG NV-30

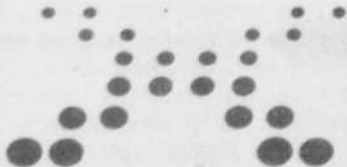
INSCRIVEZ-VOUS

GRATUITEMENT
WWW.SONXPLUS.COM



D'UNE VALEUR DE **249\$**

AccordD
Desjardins



sonxplus

www.sonxplus.com

39 rue Evangéline Granby 450.378.9816